

# BADDE

*Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney*

# KURIER

PREIS: 70 PFENNIG  
FÜNFZEHNTER JAHRGANG  
19. SEPTEMBER 1964

13





**Tägliche Abfahrtszeiten**

der Fahrgastschiffe bis 14. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
10.15	9.20
11.30	12.00
14.15	13.30
15.20	15.45
16.45	16.30
18.30	18.00
19.45 Sa u. So	19.30 Sa u. So

der Fahrgastschiffe vom 15. bis 26. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
10.15	9.20
11.30	13.00
14.15	16.30
18.30	18.00

der Kraftwagenfähre bis 8. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.45	7.30
11.15 Sa	10.00
13.30	12.30 Sa
16.00	14.45
18.45	17.15

Sa u. So = nur sonnabends, sonn- u. feiertags  
Sa = nur sonnabends

der Kraftwagenfähre vom 9. bis 26. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
13.30	10.00
18.30	16.30

**Sehr beliebt sind unsere Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (Delfzijl - Groningen),**

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist

Donnerstag, 3. 9., 7.45 Uhr ab Norderney  
Freitag, 18. 9., 7.45 Uhr ab Norderney

Für die Fahrten nach Holland ist ein Reisepaß nicht mehr erforderlich. Gültiger Personalausweis genügt. Die Fahrt geht mit einem unserer großen Frisia-Schiffe an der ostfriesischen Küste entlang und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort dann mit Autobussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen der Fahrzeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt vorbehalten.

**AKTIENGESELLSCHAFT  
REEDEREI NORDEN-FRISIA NORDERNEY**

Am Kurplatz, Fernruf 04932 - 412

**Abfahrtszeiten von Norddeich**

- 8.26 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **Münster** (nur werktags). Anschluß in Leer nach Bremen - **Hannover** u. **Hamburg**.
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hameln - Altenbeken
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln
- 13.10 D in Richtung Rheine - Münster - Dortmund - Essen - Düsseldorf - Köln - Bonn - Mainz - **Frankfurt** (Norddeich - Dortmund nur vom 1. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Hagen - **Frankfurt** (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.36 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig** (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.55 E in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln
- 15.36 E in Richtung Norden - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - Goslar mit Kurswagen Bremen - **Hamburg-Altona** (am 27. und 28. 6. und täglich vom 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen Oldenburg - Osnabrück - **Bielefeld** (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.54 D in Richtung Münster - Recklinghausen - E.-Altenessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - **Köln** (vom 27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Duisburg - **Mönchengladbach**
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - Münster - **Hamm**
- 18.57 P in Richtung **Leer** (zw. Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9. täglich, sonst nur sonn- und feiertags)
- 19.23 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Nürnberg - Augsburg - **München** (zw. Norddeich und Emden West nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 19.50 P in Richtung **Norden** (nicht ab Mole)
- 20.47 P in Richtung Emden - Leer - **Aschendorf** (nur sonn- und feiertags, bei Schiffsanschluß ab Mole)
- 21.07 E in Richtung **Leer** - **Oldenburg** (verkehrt vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen Oldenburg - **Berlin Zoo** über Bremen - Hannover und Kurswagen Oldenburg - **Basel SBB** über Bremen - Hannover - Kassel - Frankfurt - Karlsruhe (nur bei Schiffsanschluß ab Mole)

**Ankunftszeiten in Norddeich**

- 7.17 P aus Richtung **Münster** (nur werktags)
- 7.49 P aus Richtung **Emden Süd**
- 8.06 E aus Richtung **Oldenburg** (vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen **Berlin Zoo** - Hannover - Oldenburg und **Basel Bad. Bf.** - Hannover - Bremen - Oldenburg
- 9.34 P aus Richtung **Emden Süd**
- 10.09 D aus Richtung **München** - Augsburg - Würzburg - Hannover - Emden (verkehrt zwischen Emden West und Norddeich nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **Wuppertal-Vohwinkel** - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 13.37 E aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens mit Kurswagen **Hamburg-Altona** - Bremen (am 27. und 28. 6. und täglich v. 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen **Bielefeld** - Osnabrück - Oldenburg (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.00 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 15.05 D aus Richtung **München** - Ingolstadt - Würzburg - Frankfurt - Wiesbaden - Koblenz - Beuel - Köln - Neuß - Düsseldorf - Duisburg - Oberhausen - E.-Altenessen - Münster (zw. Münster und Norddeich nur bis 13. 9.)
- 15.15 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen (zwischen Emden West und Norddeich nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.27 D aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster (27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen **Mönchengladbach** - Duisburg - Münster und **Frankfurt** - Gießen - Hagen - Münster (27. 6. bis 14. 9.)
- 17.02 P aus Richtung **Norden** (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)
- 17.19 P aus Richtung **Emden Süd** (nur sonn- und feiertags)
- 18.05 P aus Richtung **Münster** - Leer (nur werktags von Münster bis Leer und werktags außer Sa von Leer bis Norddeich)
- 19.31 P aus Richtung **Emden Süd** mit Anschluß von Essen Hbf. - Münster und **Bad Harzburg** - Hannover - Bremen (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

**Reiseberatung**

**Ämtlicher Fahrkarten-Verkauf**



**REISEBÜRO AM KURPLATZ**

Norderney — Fernruf 518 und 609



# BADE KURIER

*Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney*

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Langestraße 6, Postfach 127. - Verantwortlich für den Gesamthalt: Kurt Kühnemann, Norderney. - Bilder: Archiv Staatsbad, aus den Sammlungen der Stadt Norderney und Verlagsarchiv · Einzelpreis 70 Pfennig.

Entschleierte Geheimnisse des Meeres:

## Salz der Nordsee - vor Millionen Jahren entstanden



Die geologische Struktur und Entwicklung des an die Nordsee grenzenden norddeutschen Raums wurde in den letzten Jahrzehnten zunächst durch die Salzbergbautätigkeit, dann aber weit intensiver durch die Erdölprospektion geklärt. Über das ganze Gebiet hin scheinen sich vor etwa 300 Millionen Jahren südliche Ausläufer eines Hochgebirges erstreckt zu haben, das sich als „Kaledonisches Gebirge“ quer über die heutige Nordsee zwischen England/Schottland und Norwegen hinzog. Einige Dutzend Millionen Jahre später waren diese Gebirgszüge durch die Verwitterung eingeebnet. Über ihren „Wurzeln“ dehnten sich die weiten Sumpfmoores und kleinen Meeresarme der Steinkohlenzeit aus. Wieder später fanden sich hier eine Zeitlang tropische Wüsten und Lagunensteppen.

Schließlich senkte sich das Gebiet zwischen der holländischen Grenze und der Unterelbe. Irgendwo von Norden her brach das Weltmeer in diese norddeutsche Senke ein. Das Wasser verdunstete zwar schnell unter der tropischen Sonne, wurde aber immer wieder durch neue Schübe von Salzwasser ersetzt. Der verdunstende Ozean der „Permzeit“ hinterließ seine Salze als mächtige — teilweise mehrere hundert Meter starke — Schichten. Nachdem dieser Vorgang vor weit über 200 Millionen Jahren abgeschlossen war, blieb der salzgefüllte Senkungstrog ein geologisch labiles Gebiet. Immer wieder brach das Meer ein, setzte Sand und Tonschlamm ab, wurde durch Bodenhebungen zurückgeworfen und drang dann doch erneut vor. In den reich mit Fischen, Ammonshörnern, Sauriern und einer umfangreichen niederen Lebewelt bevölkerten Flachmeeren bestanden zeitweise hervorragende Voraussetzungen zur Erdölbildung: viele sandige Gesteinsschich-

ten sind mit den zu Öl „verflüssigten“ Überresten dieser Organismen gefüllt. Die Salzsichten unterhalb der später abgesetzten Meeres-Sedimente gerieten im Verlauf der Erdgeschichte in Bewegung. Salz ist bei dem Druck und den Temperaturen, wie sie ein paar tausend Meter unter der Erdoberfläche herrschen, hochplastisch. Die Salzgesteine begannen also zu fließen, sammelten sich stellenweise zu immer stärker wachsenden Auf-

empor. In Niedersachsen sind über hundert meist kleinere, ovale und rundliche „Salzstöcke“ bekannt, von denen einige sogar vorübergehend die Erdoberfläche durchbrachen und das Salz wie eine zähe weiße Lava ausströmen ließen. Norddeutschland ist im Bereich der bis an die Mittelgebirge reichenden salzgefüllten Senke ein geologisch sehr ungewöhnlicher Raum, der unterirdisch mit kilometerhoch emporragenden Mauern,

flüssen und so Fingerzeige geben. Bis zu den Untersuchungen des Nordseeuntergrundes war die Begrenzung des Senkungstrog nach Norden und Nordwesten völlig unbekannt. Die unterirdischen Salzgebirge und -berge setzten sich von den Mittelgebirgen her nach Norden bis unter die Nordsee fort und verschwinden dort unter den Wellen der Nordsee. Schon vor dem Krieg wurde festgestellt, daß die Insel Helgoland nichts anderes ist als



So taucht Norderney aus den Fluten für den Neuankömmling und so fällt der letzte Blick auf das Eiland, wenn es bis zum nächsten Jahr wieder heimwärts geht.

wölbungen (Salzkuppeln) und drängten sich dort durch die Deckgesteine zur Erdoberfläche.

In Holstein ragen Dutzende kilometerlange Salzgebirge wie unterirdische Mauern bis zu 4 000 Meter hoch zwischen den jüngeren Gesteinen

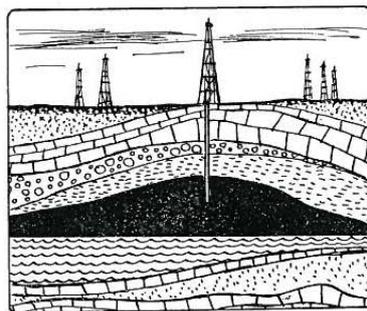
Pfeilern und Kuppeln aus Salz durchspießt ist. Die Verteilung dieser Salzstrukturen bestimmt zugleich die Verteilung der Erdölvorkommen, da die Salzhorste bei ihrem Aufstieg die Wanderung der flüssigen Füllung in den umliegenden Gesteinen beein-

das „Dach“ eines Salzaufbruchs, der die über sich liegenden Gesteine hoch emporgehoben hat. Doch die wahre Ausdehnung des Senkungstrog, den man als einen Vorläufer der heutigen Nordsee, als eine weit nach Süden reichende Urnordsee, ansehen darf, blieb rätselhaft, damit aber auch die Ausdehnung der zu erwartenden Erdölvorkommen.

Dieses Problem der theoretischen und praktischen Geologie Nord-Mittel-europas ist jetzt in groben Umrissen durch Forschungsfahrten in großen Zügen geklärt. Es hat sich gezeigt, daß die Urnordsee lange nicht so weit nach Norden reichte wie die heutige Nordsee. Der Nordrand scheint etwa nördlich von Helgoland gelegen zu haben. Von dort aus nach Norden hin wird der Senkungstrog flacher, die Salzsichten werden schnell dünner und genügen nicht zur Bildung von „Salzgebirgen“. Nach Nordosten in Richtung der Nordfriesischen Inseln fehlen solche Salzansammlungen völlig. Dort lag anscheinend der frühere

## Bohrtürme zu Lande und zu Wasser

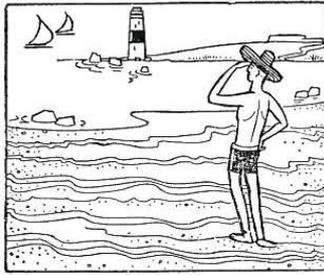
Überall werden heute Bohrtürme errichtet, in Norddeutschland im Emsgebiet und am Dollart. Weit draußen vor der Küste arbeiten große Hubinseln und treiben ihre Bohrer in den Meeresgrund, um das begehrte Öl zu finden. Viele Bohrungen werden aber auch vergeblich vorgenommen, sie wurden nicht „fündig“. Wo liegt nun eigentlich das Öl genau? Es lagert irgendwo zwischen den Gesteinsschichten der Erdkruste und ist, wie schon geschildert, aus verwesenen Pflanzen- und Tierbestandteilen entstanden. Darüber hat sich meist eine Gasblase gebildet, die unter hohem Druck steht. Unter dem Öl befindet sich oft noch eine Wasserschicht. Fachleute kennen die Gesteinsschichten, die auf Öl-



vorkommen schließen lassen, ganz genau. Man muß jedoch auch die Stelle finden, an der sich das Öl so stark gesammelt hat, daß sich eine Ausbeute wirklich lohnt.

## Aus unserem Norderneyer Urlaubslexikon

Eines der wichtigsten Mittel, die der Schifffahrt zu Ort- und Richtungsbestimmungen dienen, sind die **Leuchtfeuer**. Man findet sie in Form von Leuchttürmen, Leuchtbaken, Leuchtbojen oder auch Leuchttonnen. Unterschieden wird nach Festfeuern, die einen dauernden Schein von konstant bleibender Stärke aufweisen, dann sogenannten „unterbrochenen“ Feuern, die einen langen Schein haben, der nach einem bestimmten Rhythmus kurzzeitig erlischt, und „Wechselfeuern“, die abwechselnde Scheine in verschiedenen Farben zeigen. Es gibt dann noch „Blinkfeuer“, deren Scheine nur immer etwa zwei Sekunden lang sind, und „Blitzfeuer“ mit noch kürzeren Signalen. Arbeiten die Leuchtfeuer in Kombination mit verschiedenen Lichterscheinungen, dann spricht man von einem Mischfeuer. Nach genau



festgelegten Befeuierungsgrundsätzen erhalten viele dieser Lichtquellen zur besseren Unterscheidung auch noch die Farben grün und rot. Die auch dem Binnenländer bekanntesten Seezeichen sind die **Leuchttürme**. Sie tragen nicht nur Leuchtfeuer verschiedener Kennung, sondern auch noch andere der Schifffahrt dienenden Signalanlagen. Der Norderneyer Leuchtturm hat eine Höhe von 54 Metern. Er weist ein Blinkfeuer auf, das von 2000-Meter-Kerzen erzeugt wird. Ein besonders konstruiertes Prismensystem, das erste auf Norderney war übrigens eine Reparationsleistung Frankreichs nach dem Kriege 1870/71 an das damalige Kaiserreich, vermag diese Lichtleistung auf 170 000 Meter-Kerzen zu steigern. Der Schein des Norderneyer Leuchtturms ist über 20 Seemeilen weit sichtbar. Interessenten können den Turm besichtigen. Außerdem ist die ganze Gegend um den Leuchtturm ein beliebtes Ausflugsziel. **Logbücher** sind für die Schifffahrt keine romantischen Überbleibsel aus alter Zeit, sondern für alle Seefahrzeuge gesetzlich vorgeschriebene

Schiffstagebücher. Hier wird alles aufgezeichnet, was auf einer Reise an Daten und Vorkommnissen bedeutsam ist. Mit **Log** bezeichnet man ein einfaches Meßgerät, mit dem sich die Fahrgeschwindigkeit eines Schiffes oder aber auch die Strömungsgeschwindigkeit des Wassers bestimmen läßt. Ein **Lot** ist ebenfalls ein Meßgerät, allerdings zur Ermittlung der Wassertiefe. Die einfachste Form ist das Handlot, ein tropfenförmiger Bleikörper, der an einer Leine befestigt ist. Der Nautiker kennt außerdem das Patentlot, ein Schlepplot oder die modernste Vorrichtung dieser Art, das elektronisch arbeitende Echolot. Wer sich an der **Luvseite** eines Schiffes, einer Düne oder eines Hauses befindet, der wird das bald selbst merken, denn er hält sich an der dem Winde zugekehrten Seite auf. Unter **Marsch** versteht man an der Küste das fruchtbare Land, was sich aus den Ablagerungen des Gezeitenmeeres und der Flüsse bildete. So wird auch unterteilt zwischen See- und Flußmarsch. Norderney wird vom **Meer** umgeben. Die die Festländer trennenden Wassermassen bedecken etwa 70 Prozent der gesamten Erdoberfläche. Sind sie bis zu 200 Meter tief, spricht man Flachsee. Die Tiefsee ist mehr als 200 Meter tief und als Hochsee kennzeichnen wir küstenferne Meeresgebiete. Die Nordsee rechnet man als Randmeer des Atlantischen Ozeans zu den Flachseen. Eine gelegentlich gerade auch noch im Spätsommer vor Norderney zu beobachtende Naturerscheinung ist das **Meeresleuchten**. Dieses Funkeln des Meereswassers wird hervorgerufen durch einzellige Geißeltierchen.

Festlandsrand, der Rand der Urnordsee, zugleich wohl der äußerste Ausläufer des skandinavischen Festlands. Geophysikalische Messungen lassen z. B. im Raum von Husum auf der Jütischen Halbinsel unterirdische Massiven erkennen, die man ebenfalls als Randstrukturen dieses mächtigen bis Finnland reichenden Festlandsblocks deuten kann, der die Wasser der Nordsee „einrahmte“. Nach Westen hin werden die Salzansammlungen ebenfalls schwächer. Dort scheint der Rand der Urnordsee im Doggerbank-Gebiet gelegen zu haben. Das am stärksten eingesunkene Kerngebiet, wo der Boden des Salztrogs rund fünf Kilometer unter der jetzigen Erdoberfläche liegt und zahlreiche Salztürme und Salzkuppeln unter dem Wasser der heutigen Nordsee aufsteigen, liegt zwischen Helgoland und dem östlichen Niedersachsen bis an den Südrand der Lüneburger Heide. Die erste Nordsee war also gegenüber der heutigen Nordsee stark nach Süden verschoben. Dieser Raum wird auch in Zukunft — einschließlich seines Nordteiles, der unter Wasser liegt — das „Hoffnungsgebiet“ der Erdölsucher werden. Jedoch bestehen noch größere Chancen, an seinen Rändern umfangreiche Erdgasfelder zu finden.

Dr. P.

Streifzug durch die insulare Tierwelt:

### Ein hochbeiniger Fischer

**Deutsche und lateinische Visitenkarte:**  
Rotschenkel (*Tringa totanus*).

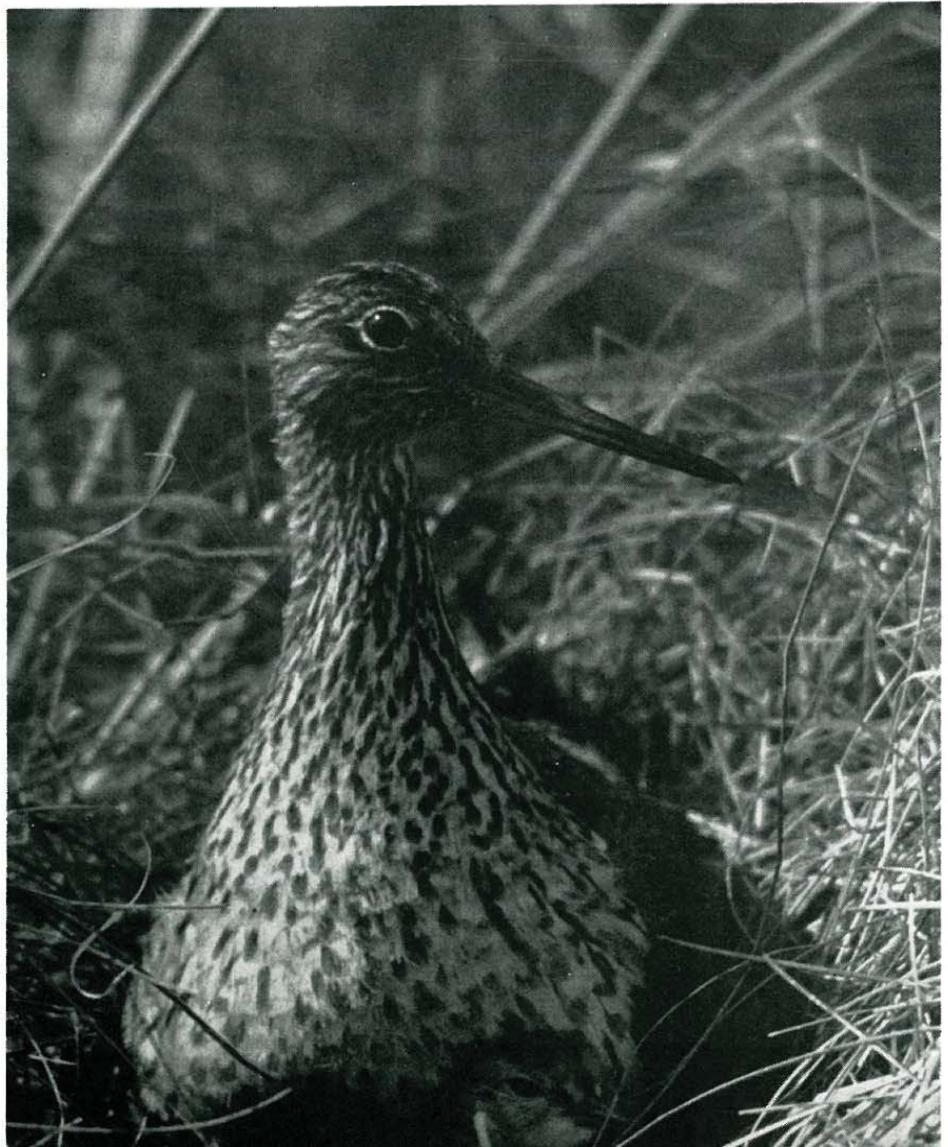
**Aussehen:** Etwa drosselgroßer, hochbeiniger Wasserläufer mit überwiegend braungetüpfeltem Gefieder, rote Beine, roter Schnabel mit dunkler Spitze, im Fluge auffallender weißer Flügelrand.

**Vorkommen:** Auf allen Inseln überaus häufiger Brutvogel, sitzt gern auf Wiesenpfählen, Strichvogel — nur vereinzelt im Winter anzutreffen.

**Brut:** Legt im hohen Gras, aber auch im flachen Vorland sehr versteckte Nester an, die vier bodenfarbige Eier enthalten. Das Weibchen zieht während der Brut Halme über sich zusammen.

**Nahrung:** Kleine und kleinste Wasserinsekten, die an den Priel- und seichten Gewässerrändern mit Hilfe des pinzettenähnlichen Schnabels herausgefischt werden.

Angaben und Foto: Manfred Temme





## Hier liegen und Steuern sparen?

Durch Badekuren verursachte Kosten stellen in jedem Fall eine steuerermäßigungsfähige außergewöhnliche Belastung im Sinn des § 33 EStG dar, soweit es sich um die Kosten für Ärzte, ärztlich verordnete Bäder und Medikamente handelt. Die außergewöhnliche Belastung erstreckt sich auch auf die Kosten der Reise zum Kurort hin und zurück, auf die Kosten für Übernachtung und Verpflegung abzüglich einer Haushaltersparnis für Verpflegung von 4,- DM je Tag und auf die Kosten der Kurkarte, wenn in dem Aufenthalt am Kurort nicht der Ersatz eines üblichen Erholungsurlaubs zu sehen ist und der Steuerpflichtige die Notwendigkeit auf eine der folgenden Arten nachweist:

1. durch das Schriftstück einer Krankenkasse (bei der er pflichtversichert oder freiwillig versichert ist) oder einer Behörde über die Beteiligung an den Kosten der Kur durch Gewährung eines Zuschusses, einer Beihilfe oder dergleichen, oder
2. durch ein amtsärztliches Zeugnis, das auf einer Untersuchung des Antragstellers durch den Amtsarzt beruht, oder
3. durch ein zuverlässiges privatrechtliches Zeugnis, aus dem sich ergibt, daß die Notwendigkeit einer Kur sehr offensichtlich ist. Das Finanzgericht München hat durch Urteil vom 24. 11. 59 EFG 1960 S. 186 ausgeführt:  
„Eindeutige fachärztliche Zeugnisse sind in der Regel als beweiskräftig

anzuerkennen. Sprechen sie von der dringenden Notwendigkeit einer bestimmten ärztlichen Behandlung oder eines Kuraufenthaltes in einem bestimmten Heilbad oder Kurort, so kann das im ärztlichen Bereich nicht fachkundige Finanzamt die Notwendigkeit der entsprechenden Aufwendungen des Steuerpflichtigen in der Regel nicht verneinen. Ein amtsärztliches Zeugnis wird nur zu verlangen sein, wenn aus irgendwelchen Gründen die Stichhaltigkeit der privatärztlichen Bescheinigung zweifelhaft erscheint.“

Nach nicht amtlich veröffentlichtem BFH-Urteil vom 11. 12. 63 HFR 1964 S. 157 soll in dem Kuraufenthalt der Ersatz eines Erholungsurlaubs zu sehen sein und sollen infolgedessen die Kosten für Reise, Übernachtung und Verpflegung als außergewöhnliche Belastung im Sinn des § 33 EStG nicht in Frage kommen, wenn Personen in Verhältnissen des Steuerpflichtigen üblicherweise mindestens einmal im Jahre in Erholungsurlaub gehen und der Steuerpflichtige sich in dem betreffenden Kalenderjahr einen Erholungsurlaub außer seinem Kuraufenthalt nicht leistet. Der BHF führt in der Begründung seines Urteils insbesondere aus:

„Der Senat hält es im Interesse einer gleichmäßigen und gerechten Besteuerung nach wie vor für unvertretbar, Aufwendungen für Unterkunft und Verpflegung an einem Kurort als außergewöhnliche Belastungen anzuerkennen, wenn der Kuraufenthalt

mangels einer anderen Urlaubsreise für den Steuerpflichtigen und seine Angehörigen die üblichen Jahresferien ersetzt. Dem Steuerpflichtigen entstehen dann in den Kosten für Unterkunft und Verpflegung keine größeren Aufwendungen als der überwiegenden Mehrzahl der Steuerpflichtigen gleicher wirtschaftlicher Verhältnisse. Mehrkosten sind dann nur die Kosten für Bäder, Arzt und Medikamente, wie sie das Finanzamt berücksichtigt hat.“

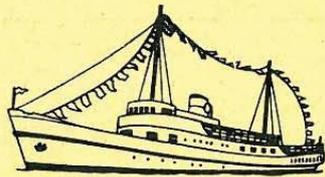
Entnommen aus „Steuerbriefe für Unternehmer“, Nr. 18/64 (Hans Holzmann Verlag, Bad Wörishofen).

## Zum letzten Mal in diesem Sommer . . .

erscheint mit dieser Ausgabe der „Bade-Kurier“. Und schon beginnt das Planen für die neue Insel-Reisezeit. Damit ist nicht etwa nur der Sommer 1965 gemeint, sondern wir sprechen hier heute eigentlich schon von allen Monaten des Jahres. Gerade sie, die früher kaum in die Ferienplanungen einbezogen wurden, hatten den meisten Zuwachs an Inselreisenden. Das sollte allen, die — wie wir — auf ein frohes Wiedersehen 1965 hoffen, sehr zu denken geben, vornehmlich denen, die nicht auf die Schulferien angewiesen sind. Aber wir wollen uns nicht nur an diese Glücklicheren wenden, denen sich Norderney während des ganzen Jahres anbietet, sondern auch an die Familien, die wirklich nur in der schuli-

Lesen Sie bitte weiter auf der letzten Seite

# Herzlich Willkommen!



## Ehrengäste

Dreesen, Hetty, Essen, zum 38. Male	Kreuzstr. 8
Leuken, Herbert, Koblenz, zum 37. Male	Roonstr. 4
Wencke, Martin, Bremen, zum 36. Male	Hotel Pique
Spennemann, Werner, Dortmund, z. 35. Male	Viktoriastr. 9
Volkman, Edmund, Goch, zum 35. Male	Nordseeheim
Lobenberg, Grete, Lingen, zum 33. Male	Schuchardts Hotel
Lobenberg, Heinr., Lingen, zum 33. Male	Schuchardts Hotel
Kaiserling, Else, Siegen, zum 33. Male	Kreuzstr. 10
Groke, Valeska, Solingen, zum 32. Male	Haus Waterkant
Broichmann, Sophie, Bocholt, zum 32. Male	Haus Daheim
Conring, Leonore, Aurich, zum 32. Male	Friedrichstr. 11
Honvehlmann, Erika, Köln, zum 32. Male	Haus Nordland
Beseler, Wilhelm, Paderborn, zum 31. Male	Kreuzstr. 8
Volkman, Maria, Goch, zum 31. Male	Nordseeheim
Scheepers, Elsbeth, Essen, zum 30. Male	Kreuzstr. 8
Wencke, Mia, Bremen, zum 29. Male	Hotel Pique
Schilling, Elisabeth, Essen, zum 28. Male	Haus Nordland
Greffenius, Hildegard, Wiesbaden, z. 27. Male	Viktoriastr. 8
Niehaus, Maria, Rheine, zum 27. Male	Haus Antje
Colsmann, Irma, Langenberg, zum 26. Male	Damenpfad 14
Koll, Heinrich, Witten, zum 26. Male	Halemstr. 6
Sinemus, Wilhelm, Hamm, zum 25. Male	Luisenstr. 20
Schwartz, Peter, Bocholt, zum 25. Male	Damenpfad 30
Vallée, Edith, Bocholt, zum 25. Male	Damenpfad 30

## Angemeldet bis zum 3. September 1964

Bücker-Schlickmann, Soest	Rheinischer Hof
Bucheisen, Ursula, Berlin	Haus Kriegsmann
Bücken, Rudolf, m. Frau, Würselen	Knyphausenstr. 6
Burck, Aenne, Wuppertal	Viktoriastr. 6
Burger, Wanne-Eickel	Europäischer Hof
Buse, Josef, m. Fam., Wanne-Eickel	Haus Kriegsmann
Busch, Hella, Dortmund	Nordhelmstr. 80
Büscher, H.-Dieter, m. Fam., Bünde	Nordhelmstr. 16
Campen, Klaus, Emden	Haus Iderhoff
Carl, Hildegard, Hagen	Damenpfad 28
Chilla, Maria, Herten	Wedelstr. 2
Cremer, Juliane, Düsseldorf	Georgstr. 3
Dallach, Ursula, m. Tochter, Herford	Strandhs. Atlantik
Dallach, Rainer, Rheine	Strandhaus Atlantik
Damm, Waltraud, m. Geschw., Hildesheim	Luisenstr. 16
Decker, Hedwig, m. Fam., Wolbeck	Haus Knigge
Decker, Willi, m. Fam., Moers	Moltkstr. 14
Deiters, Hildegard, m. Schw., Lengerich	Schulzenstr. 45
Pohl, Sabine, Leverkusen	Schulzenstr. 45
Diedrich, Hannelore, Dortmund	Osterstr. 13
Döhner, Otto, m. Frau, Iserlohn	Staatl. Kurhotel
Domass, Helga, Dortmund	Nordhelmstr. 51
Dreyer, Hertha, m. Fam., Delmenhorst	Rheinstr. 34
Dubitscher, Christine, Köln	Maybachstr. 35
Durrer, Jens, Zürich	J.-Berghaus-Str. 81
Durschlag, Christel, Rheine	Winterstr. 22
Effelsberg, Martha, m. Tochter, Essen	Emsstr. 16

## Was wir sehen und hören werden

<b>Sonnabend,</b> <b>19. September</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz 20.30 Gr. Saal	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert *Sonderkonzert, ausgeführt vom Marinemusikkorps Nordsee anschl. Tanz
<b>Sonntag,</b> <b>20. September</b>	10.00 Kurplatz 11.15 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Platzkonzert ausgeführt vom Marinemusikkorps Nordsee Festl. Vormittagskonzert Abendkonzert: „Soirée bei Johann Strauß“
<b>Montag,</b> <b>21. September</b>	20.30 Weiß. Saal 20.30 Gr. Saal	*Kunst und Kitsch in der Musik. — Es spricht: Prof. Franz Goebels *Ostfries. Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“
<b>Dienstag,</b> <b>22. September</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert: „Für unsere Opernfreunde“
<b>Mittwoch,</b> <b>23. September</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert: „Melodien von vorgestern“
<b>Donnerstag,</b> <b>24. September</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert: „Sie wünschen — wir spielen“
<b>Freitag,</b> <b>25. September</b>	10.00 Kurplatz 20.30 Gr. Saal	Klingender Morgengruß *Sechzehntes Symphonie-Konzert Solistin: Ingrid Heiler, Cembalo

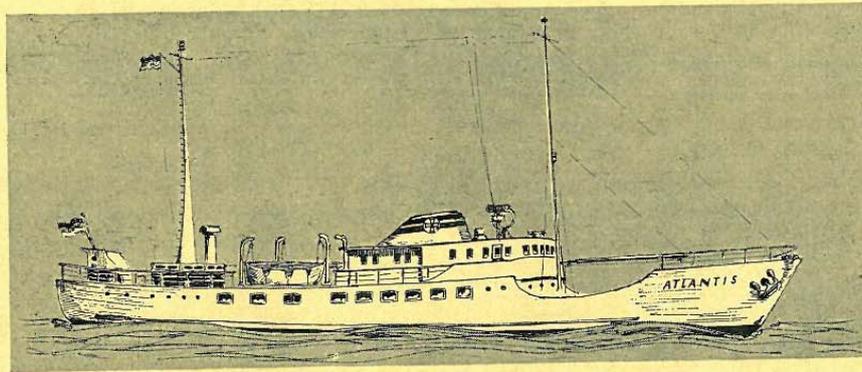
<b>Sonnabend,</b> <b>26. September</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert: „Unsterbliche Operette“
<b>Sonntag,</b> <b>27. September</b>	11.15 Kurgarten 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Festl. Vormittagskonzert Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert: „Evergreens der Saison“
<b>Montag,</b> <b>28. September</b>	20.30 Weiß. Saal	*Die Vogelwelt auf Norderney Farblichtbilder- und Film- vortrag v. Manfred Temme
<b>Dienstag,</b> <b>29. September</b>	20.00 Kurtheater	*„Kein Krieg in Troja“ Schauspiel in zwei Akten von Jean Giraudoux
<b>Freitag,</b> <b>2. Oktober</b>	20.30 Weiß. Saal	*Sonaten-Abend Hans-Christian Siegert, Violine Hildegard Benner, Klavier
<b>Freitag,</b> <b>9. Oktober</b>	20.30 Weiß. Saal	*Schöne Küste Farblichtbildervortrag von Dr. C. D. Müller

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem \* gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Abenden erfolgt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, Ruf 2622, sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr im Kurhaus.

Witterungsbedingte Verlegungen der im Freien vorgesehenen Konzerte bleiben vorbehalten; desgleichen für die Dauer der Bauarbeiten am Kurmittelhaus ein Wechsel des Veranstaltungsortes vom Kurgarten zum Kurplatz. — Die ausführlichen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes.

# Tagesfahrten nach Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



**Letzte diesjährige Fahrt der „Atlantis“ am Montag, dem 21. September 1964**

Abfahrt ab Hafen Norderney 7.30 Uhr - Rückkehr gegen 18.30 Uhr

Auskunft und Fahrkarten im **HELGOLAND-BÜRO**, Am Kurplatz — Telefon (04932) 569

**Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdstraße 19**

Elges, Frida, m. Schwester, Bielefeld	Haus Kriegsmann	Hörstebrock, Ibbenbüren	Moltkestr. 3
Emsinghoff, Maria, Wuppertal-E.	Marienstr. 10	Hucke, Alma, Jeggem	Kreuzstr. 3
Ernst, Wolfgang, Berlin	Luisenstr. 20	Hübner, Erna, Papenburg	Schulzenstr. 38
Espel, Wilhelm, m. Frau, Lienen	Moltkestr. 3	Hummerich, Martha, Düsseldorf	Strandvilla Lührs
Fiebig, Günther, m. Fam., Iserlohn	Haus Sylvia	Hunke, Maria, Duisburg	Herrenpfad 19
Fischer, Emil, m. Frau, Wülfrath	Haus Dörte	Hünten, Marlene, m. Sohn, Leverkusen	Emsstr. 4
Flasche, Erika, Bochum	Luisenstr. 11	Immenroth, Lydia, Gelsenkirchen	Viktoriastr. 2
Funke, Irmgard, Berlin	Haus Kriegsmann	Jäger, Gerda, m. Fam., Höxter	Karl-Rieger-Weg 1
Geselbracht, Erich, Dr., m. Frau, Dortmund	Marienstr. 10	Janizki, Else, Zug (Schweiz)	Moltkestr. 3
Gneiting, Werner, Dr., m. Fam., Trossingen	Pens. Felicitas	Jordans, Bruno, Aachen	Benekestr. 46
Golly, Editha, m. Tochter, Essen	Hotel am Kurplatz	Jüllich, Heinz, Bad Godesberg	Mainstr. 30
Gombsen, Clara, Wengern	Strandvilla Fortuna	Kaiser, Wilh., m. Frau, Münster	Halemstr. 3
Gramke, Hilke, Osnabrück	Luisenstr. 22	Kalbitz, Karl, m. Frau, Bielefeld	Luciusstr. 3
Greeve, Annemarie, Minden	Strandvilla Lührs	Kammann, Elfriede, Dortmund	Winterstr. 11
Greiwe, Beckum	Hotel am Kurplatz	Kassing, Friedel, m. Fam., Theesen	J.-Berghaus-Str. 1a
Grimm, Hugo, m. Frau, Dortmund	Haus Margarete	Kepp, Richard, Prof., Dr., m. Frau Dr.,	Haus Meeresstrand
Grob, Conrad, Bremen	Rheinischer Hof	Giessen	Knyphausenstr. 4
Grube, Dieter, Bremen	Haus Meeresstrand	Kintscher, Gertrud, Berlin	Birkenweg 29
Gruhn, Marianne, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 30	Kleifeld, Peters, Dr., m. Fam., Kamp-Lintfort	Hotel Germania
Gunkel, Käthe, Lübgendortmund	Kreuzstr. 3	Knubel, Franz, m. Frau, Münster	Luisenstr. 20
Guthy, Käthe, Bad Honnef	Gartenstr. 41b	Koch, Reinhard, Lüdinghausen	J.-Berghaus-Str. 71
Hagel, Helmut, Essen	Kiefernweg 10	Köhne, Charlotte, Osnabrück	Halemstr. 3
Hamer, Maria, Emden	Haus Sylvia	Kongsted, Hans, m. Frau, Hamburg-Bl.	Haus Kriegsmann
Hammacher, Peter, Essen	Moltkestr. 14	Koppers, Hermann, Gelsenkirchen	Haus Kriegsmann
Freifrau v. Hammerstein, Apelern	Frisiastr. 5	Köster, Dora, Löhnhorst	Luisenstr. 16
Hartmann, m. Sohn, Dortmund	Knyphausenstr. 4	Krecker, Wolfgang, m. Frau, Hamburg	Hotel am Kurplatz
Hartmann, Justine, m. Sohn, Hagen	Haus Kriegsmann	Kreisch, Ruth, Lüneburg	Birkenweg 29
Hawer, Maria, Hülchrath	Gartenstr. 21	Kreitz, Johanna, Essen	Birkenweg 29
Heincke, Erna, Hannover	Haus Kriegsmann	Kreitz, Willi, m. Fam., Gelsenkirchen	Hs. Kriegsmann
Heitmann, Inge, Heggen	Nordseeheim	Kreyerbrock, Alexand., m. Frau, Hamburg	Janusstr. 4
Hennecke, Franz, Neheim	Rheinischer Hof	Kron, Willi, m. Frau, Oberhausen	Nordhelmstr. 82
Hertel, Gandersheim	Europäischer Hof	Krüger, Otto, Berlin	Gartenstr. 42
Heßling, Dorette, Lingen	Kreuzstr. 12	Kück, Georg, Stade	Viktoriastr. 6
Hevel, Toni, Dortmund	Moltkestr. 14	Kühn, Herbert, m. Frau, Dortmund	Rheinischer Hof
Heymer, Prof., Dr., m. Fam., Bonn	Bremer Häuser	Kulersky, Dorothea, Berlin	Marienstr. 12
Hintze, Brigitte, Rotenburg	Europäischer Hof	Kusche, Gerda, Dortmund	Marienstr. 12
Hoffmann, Klaus, m. Frau, Wermelskirchen	Emsstr. 4	Meier, Irmgard, Dortmund	Haus Kriegsmann
Höhner, K.-Heinz, m. Fam., Wuppertal	Schulzenstr. 29	Lackmann, Ulla, Gelsenkirchen	Rheinischer Hof
Holtmann, Cilly, Wuppertal	Europäischer Hof	Ladage, Fritz, Neheim	Hotel Kaiserhof
Horre, Reimund, Hannover	Kiefernweg 10	Lawrenz, Walter, m. Frau, Berlin	

Leib, Maria, Brackwede	Brunnenstr. 2	Schreiber, Leni, Steinhagen	Südhoffstr. 5
Lennartz, Hans, Dr., Köln	Hotel Kaiserhof	Schreiber, Rud., Dr., Osnabrück	Nordhelmstr. 16
Liebig, Gerda, m. Sohn, Wanne-Eickel	Luisenstr. 11	Schröder, Lisb., Berlin	Frisiastr. 5
Lübbesmeyer, Irmgard, Dr., Köln	Hotel Germania	Schröder, Margr., Solingen	Haus Kriegsmann
Lütke-Brochtrup, Josef, Lüdinghausen	Pension Abegg	Schüler, Angelika, Nastätten	Südhoffstr. 13
Meinert, Heinz, m. Frau, Berlin	Roonstr. 6	Schulte, Annelene, Kathen	Langestr. 14
Meinhardt, Martha, Elberfeld	An der Mühle 20	Schulz, Hs.-Georg, m. Frau, Bremen	Bw.-Erholungs-H.
Meister, Auguste, Iserlohn	Maybachstr. 32	Schulz, Max, m. Frau, Darmstadt	Birkenweg 19
Meyer, Emilie, Lübbecke	Viktoriastr. 6	Schürmann, Margar., Bremen	Herrenpfad 11
Meyer, Peter, m. Frau, Berlin	Nordhelmstr. 81	Schwinkowski, Bremen	Luisenstr. 16
Meyering, m. Fam., Mellingen	Europäischer Hof	Siebold, Amanda, Dortmund	Südhoffstr. 13
Moog, Josefine, Düsseldorf	Heinrichstr. 2	Siebold, Maria, Westerfilde	Kreuzstr. 3
Morguet, Antonia, Bous	Luciusstr. 7-8	Sigmund, Else, Köln	Luisenstr. 39
Mössner, K.-Eug., Prof., Dr., Dr., m. Frau,	Hotel Germania	Sinemus, Wilh., m. Frau, Hamm	Luisenstr. 20
Hannover	Wedelstr. 2	Steinhöfer, Gerh., Koblenz	Bogenstr. 12
Müller, Hanni, Herten	Haus Delang	Stramm, Emma, Dortmund	Langestr. 14
Müller, Dr., m. Frau, W.-Elberfeld	Nordhelmstr. 1	Strasser, Gisela, Bad Gandersheim	Marienstr. 23
Negenborn, Marie, Hamburg	Gartenstr. 33	Stratmann, Heinz, m. Fam., Solingen	Strandhs. Atlantic
Neumann, Karl, m. Frau, Düsseldorf	Oderstr. 6	Stratemann, Rose, Bielefeld	Hotel Europ. Hof
Nienstedt, K.-Heinz, m. Frau, Bremen	Hotel Kaiserhof	Struckmeyer, Erwin, Dr., m. Frau, Gehrden	Schulzenstr. 45
Nolte, Wilhelm, m. Frau, Frömer	Oderstr. 5	Theimann, Rud., m. Fam., W.-Elberfeld	Hotel Europ. Hof
Ohl, Max, m. Fam., Wuppertal-E.	Kreuzstr. 12	Thews, Willy, m. Frau, Bremen	Hotel Meeresstrand
Ostermann, Klaus, Frankfurt	Rheinischer Hof	Thiel, Manfred, Papenburg	Benekestr. 39
Papenkort, Adolf, Neheim-Hüsten	Haus Meeresstrand	Trapmann, Stuttgart	Maybachstr. 35
Pauw, Hans, m. Frau, Ulm	Friedrichstr. 6	Trohe, Hans, m. Fam., Brackwede	Brunnenstr. 2
Peltz, Marie, Bremen	Herrenpfad 19	Vout, Rudolf, m. Fam., Lünen	Luisenstr. 16
Pinnekämper, Hedwig, Lünen	Haus Rheinland	Voigt, Udo, m. Frau, Schwerte	Luisenstr. 2
Poppe, Herbert, m. Frau, Delmenhorst	Friedrichstr. 6	Vormann, Ilse, Düsseldorf	Viktoriastr. 2
Porath, Martha, Bremen	Thomas-Morus-Heim	Voß, Hans, m. Fam., Dortmund	J.-Berghaus-Str. 69
Post, Anneliese, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-Heim	Walter, Auguste, Lingen	Kreuzstr. 12
Schumacher, Hilde, Münster	Herrenpfad 11	Walter, Lotte, Gelsenkirchen	Hotel am Kurplatz
Poth, Irene, Essen	Gartenstr.	Wältermann, Herbert, m. Frau, Münster	Kreuzstr. 12
Povel, Fritz, m. Frau, Nordhorn	Haus Herlyn	Wefers, Helmut, Dr., m. Frau, Rheydt	Haus Sonneneck
Prange, Heide, Hannover	Hotel Germania	Weig, Dörle, Dr., m. Fam., Leutkirch	Roonstr. 6
Preiss, Moritz, m. Frau, Hannover	Südstr. 3	Weidner, Lisbeth, m. Kind, Braunschweig	Janusstr. 12
Priesmeier, Karl-Heinz, m. Fam., Bochum	J.-Bergh.-Str. 81	Blaess, Berta, Warle	Janusstr. 12
Rademacher, Christa, m. Tochter, Aurich	Haus Dörte	Weigel, Margarete, m. So., Gelsenkirchen	Hot. Meeresstrd.
Rasehorn, Else, Wuppertal-D.	J.-Berghaus-Str. 3	Weiß, Ratingen	Roonstr. 6
Rautert, Gudrun, Dortmund	Knyphausenstr. 6	Wendland, Stuttgart	Maybachstr. 35
Rauth, Fritz, Hannover	Winterstr. 22	Wendt, Klaus, m. Fam., Dortmund	Weserstr. 5
Reckenfelderbäumer, Franziska, Greven	Hotel Kaiserhof	Wenzel, Willy, m. Frau, Hannover	Haus Knigge
Redeker, Heinz, m. Fam., Detmold	Frisiastr. 6	Wern, Erika, Stuttgart	Haus Sylvia
Regenhardt, Gustl, Dortmund	Haus Meeresstrand	Werp, Bernhard, Lüdinghausen	Pens. Abegg
Rehn, Jörg, Bochum	Janusstr. 12	Wicke, Anneliese, Bremen	Hotel am Kurplatz
Reinecke, Hulda, Herzberg	Viktoriastr. 6	Wiedau, Hilde, Oldenburg	Bismarckstr. 6
Reineke, Magda, Lübbecke	Benekestr. 10	Wiemers, Peter, Dortmund	Nordhelmstr. 80
Reuber, Elfriede, Solingen-Ohligs	Pension Abegg	Wiemeyer, m. Tochter, Hamm	Marienstr. 9
Reuver, Christian, Oldenzaal	Strandvilla Lührs	Wilhelmsmeyer, Auguste, Münster	Südhoffstr. 12
Röcker, Hermann, Essen	Winterstr. 11	Wilhelms, Meinhard, m. Frau, Hannover	Gartenstr. 57
Rogmans, Gerhard, m. Fam., Solingen	Janusstr. 12	Windels, H.-Jochen, Goldenstedt	Rheinstr. 37
Röhl, Liselotte, Gelsenkirchen	Luisenstr. 16	Winter, Margarete, m. Tochter, Hüllhorst	Birkenweg 19
Ruff, Martha, Bremen	Pension Abegg	Witt, Regine, Geldern	Bismarckstr. 4
Rummeling, Rudolf, Münster	Luciusstr. 12	Wolff, A., Dr., m. 2 Töcht., Meschede	Heinrichstr. 10
Rupprecht, Klemens, Boornum	Gartenstr. 9	Wortmann, Wilhelm, Dortmund	J.-Bergh.-Str. 3
Ruthenbeck, Anni, Sprockhövel	Kiefernweg 10	Zehler, Jutta, Lathen	Langestr. 14
Sang, August, Essen	Haus Sonneneck	Zünkler, Franz, m. Frau, Bochum	Haus Knigge
Schackow, Hans, Bremen	Strandhs. Atlantic	Zingsheim, Phil., m. Frau, Duisdorf	Gartenstr. 57
Schaper, Margar., Hannover	Nordhelmstr. 1		
Schebora, Hella, Hamburg	Haus Schöneweg		
Schamann, Friedr., Pr. Oldendorf	Marienstr. 12		
Scheffler, Helene, Berlin	Marienstr. 12		
Scheffler, Marg., Frankfurt	Hotel Europ. Hof		
Schelling, Kathar., Oldenburg	Hotel am Kurplatz		
Schlauch, Hilde, Dortmund	Marienheim		
Schmidt, Berta, Hamburg	Birkenweg 29		
Schmidt, Edeltr., Hannover	Haus Delang		
Schmidt, Franz, m. Fam., Krofdorf	Knyphausenstr. 4		
Schmidt, Irene, Hamburg	Janusstr. 10		
Schneider, Marg., m. Mutter, Gelsenkirchen	Villa Ilse		
Schnucklake, Käthe, m. Tochter, Münster	Luisenstr. 11		
Schöpker, Heinz, m. Frau, Buldern			

#### Angemeldet bis zum 4. September 1964

Abendroth, Aug., m. Frau, Herne	Luisenstr. 27
Albrecht, Ingr., Hasloh	An der Mühle 9
Atrops, Helmut, m. Frau, Königshoven	Hotel Rixtine
Axt, Annem., Schlangenbad	Haus am Meer
Baecher, Germaine, m. Sohn, Straßburg	Haus Columbus
Becher, Hellmut, Prof. Dr., m. Sohn, Münster	Friedrichstr. 1
Beckmann, H.-Jörg, Oberhausen-Osterfeld	Tollestr. 5
Belk, Else, Egginghoven	Bismarckstr. 6
Berentzen, Margaret., Metelen	Viktoriastr. 3
Berg, Heinz, Wuppertal	Schuchardts Hotel
Bergmann, Maria, Münster	Künstlerhaus
Bergmann, Rud., m. Fam., Solingen	Bremer Häuser

**zur Kur**  
den coffeinhaltigen Bohnenkaffee

**IDEE  
KAFFEE**

von höchster Reinheit und Bekömmlichkeit  
auch für viele Herzschwache,  
Magen- Leber- Gallenranke!

# Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen  
ist immer ein besonderes Erlebnis!

**Sonntag, 20. September 1964**  
**21.00 Uhr**

# Ehren- und Abschiedsabend für Werner Gebhardt und das Heinz-Igel- Starquintett



In unserer HAUSBAR spielt für Sie  
allabendlich **HORST LACHMUTH**

Besuchen Sie unser gemütliches  
„**BRAUSTÜBEL**“  
Freitag und Sonnabend  
spielen **DIE HOBBYS** zum Tanz

Unter gleicher Leitung:

**Café - Konditorei FRÖHLE**  
GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik  
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Erstklassige  
**KONДИТОРЕИ - ERZEUGNISSE**  
**EIS — GEPFLEGTES BIER**

Im Ausschank: Es unterhalten Sie

**DORTMUNDER  
RITTER BIER**

**Die Hobbys**

Berner, Gregor, Osnabrück	Hotel Pique
Berning, Ludger, m. Fam., Borghorst	Luisenstr. 23
Bittner, Karlheinz, m. Frau, Buer-Resse	J.-Bergh.-Str.
Böhvingen, M., Hamburg	Haus Columbus
Böll, Math., Münster	Halemstr. 9
Bolland, Fritz, m. Frau, Dortmund	Haus am Meer
Bomke, Rob., m. Frau, Gelsenkirchen	Schuchardts Hotel
Borz, Gertr., Berlin	Tollestr. 5
Boving, Aug., Bad Rothenfelde	Damenpfad 18
Börger, Aug., Datteln	Birkenweg 21
Boullier, Eva, Dorsten	Ellernstr. 7
Breunlin, Karl, Reutlingen	Hotel Rixtine
Brunner, Hans, Stuttgart	Bremer Häuser
Burgholz, Aenne, Telgte	Bismarckstr. 6
Wickmann, Grete, Telgte	Bismarckstr. 6
Busch, Maria, Berlin	Vita Nova
Buschatzki, Erika, Würzburg	Haus Delang
Bücken, Franz, Köln	Hotel Rixtine
Chibulla, Fred, Hannover	Bremer Häuser
Clasen, Kurt, m. Frau, Mülheim	Haus Ursula
Cordes, Adolf, Bremen	Bremer Häuser
Darge, Paul, m. Frau, Berlin	Haus Mietzner
Daubach, Ewald, Dr., m. Frau, Ludwigshaven	Nordseeheim
van Delden, Carola, Epe	Pens. Visser
Diefenbruch, Walt., Bochum	Adolfsreihe 2
Dittmann, Günter, m. Frau, Berlin	Weserstr. 9
Doden, Wilhelm, Dr., m. Fam., Freiburg	Haus Inge
Dölling, Fritz, m. Frau, Lengerich	Haus Columbus
Dördelmann, Ruth, Münster	Halemstr. 9
Drecker, Werner, Duisburg-Hamborn	Benekestr. 52
Düsterloh, Herma, m. Schw., Bad Sassendorf	Luisenstr. 19
Eckstein, Fritz-Karl, Hamburg	Hotel Rixtine
Ehlers, Gertrud, Koblenz	Strandvilla Eils
Eickhoff, Fritz, Wattenscheid	Gartenstr. 41d
Engels, Jacob, m. Fam., Oberlar	Haus Columbus
Eppelmann, Hansjörg, m. Frau, Dortmund	Vita Nova
Erlmann, Elisabeth, m. Sohn, Werl	Damenpfad 28
Fabian, Editha, Berlin	Luisenstr. 23
Fehrendsen, Georg, Dr., Hann.-Münden	Haus am Meer
Finnorn, Hermann, m. Frau, Hamburg	Bremer Häuser
Fischer, Emmi, Hagen	Damenpfad 18
Fischer, Gerhard, Kellinghusen	Bremer Häuser
Frei, Kuno, m. Sohn, Welldörn	Hotel Rixtine
Fröhlking, Mathilde, Aldorf	Knyphausenstr. 16
Fürst, Sieglinde, Goshorn	Jugendherberge Südstr.
Gawlick, Heinz, Dortmund	Schuchardts Hotel
Giermann, Uta, Massen	Villa Ilse
Gillert, Liselotte, Hamburg	Kiefernweg 5
Glinka, Maria, Kr.-Uerdingen	Haus Nordeck
Gombert, Edgar, m. Frau, Karlsruhe	Gartenstr. 41d
Goretzky, Hellmut, m. Tochter, Springe	An der Mühle 14
Graeff, Henning, Köln	Hotel Germania
Grewe, Karl, m. Frau, Gladbeck	Südhoffstr. 26
Gröninger, Charlotte, Landau	Halemstr. 12
Grunewald, Kurt, Herzebrock	Roonstr. 4
Grütling, Herta, m. Sohn, Dortmund	Villa Ilse
Hacker, Luise, m. Frau, Völklingen	Haus Columbus
Hagemann, Gerda, m. Tochter, Höhrath	Gartenstr. 58
Hahn, Helmut, m. Frau, Hanau	Nordseeheim
Hake, Wilhelm, m. Frau, Minden	Richthofenstr. 4
Haladej, Karin, m. 2 Kind., Bad Homburg	Nordhelmstr. 86
Hambloch, Christel, Lingen	Schuchardts Hotel
Hamm, Ethel, Stuttgart	Bremer Häuser
Hammann, Heinr., Hagen	Schulzenstr. 34
Harren, Harm, m. Frau, Hamm	Damenpfad 19
Haufe, Gerh., Wuppertal	Südhoffstr. 5
Heckner, Horst, m. Fam., Dortmund	Am Leuchtturm 7
Heimdal, Åke, m. Tochter, Vadstena	(Schwed.) Roonstr. 4
Heinrichs, Eifr., Essen	J.-Berghaus-Str. 45
Heinzer, Wolfg., m. Fam., Bochum	Schulzenstr. 45
Heker, Jos., m. Tochter, Wiedenbrück	Bogenstr. 6
Hentschel, Gelsenkirchen	Knyphausenstr. 24
Herden, Wolfg., Speyer	Hotel Kaiserhof
Hermisdorf, Luise, m. To., Neckargröningen	Luisenstr. 23
Hetjens, Hs.-Willi, Duisburg	Benekestr. 52
Hill, Fritz, Frankfurt	Hotel Rhein. Hof
Hindrichs, Jos., m. Frau, Münster	Am Leuchtturm 6
Höber, Winfried, Heimbach	Tollestr. 6
Hufelschulte, m. Frau, Winterberg	Gartenstr. 4
Hupe, Ulrich, Dr., m. Frau, Hannover	Haus am Meer
Immig, Willi, m. Fam., Mettmann	Luciusstr. 22
v. Ivernois, Bernh., Geismar	Haus Schönweg
v. Ivernois, Woerth, m. Frau, Geismar	Luisenstr. 3
Jäckel, Anvon, m. Frau, Wattenscheid	Herrenpfad 18a
Jacob, Frieda, Berlin	Nordseeheim



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten  
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar  
Grillroom — Doppel-Scheren-Kegelbahn

Sonnabend und Sonntag, 19./20. September

**Großer Gala-Abend**

mit

**Ruth Basté**, der großartigen Koloratursoubrette

und

**BERT NEUMANN MIT SEINEN RHYTHMIKERN**

die kleine Kapelle mit der großen Leistung

Besuchen Sie die **Kaiserhof-Bar**, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

**Täglich Tanz und Unterhaltung**

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Telefon 501 / 502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

- |                                         |                     |                                           |                   |
|-----------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|-------------------|
| Jahn, Emil, m. Frau, Güstrow            | Bremer Häuser       | Mertins, Heinz, Herten                    | Luciusstr. 12     |
| Jöhrens, Aug., m. Frau, Misburg         | Ellernstr. 25       | Mewis, Renate, Remscheid                  | Hotel Rixtine     |
| Jung, Hans, Regenshausen                | Hotel Pique         | Michel, Elisabeth, Wuppertal-E.           | Tollestr. 5       |
| Kaub, Gerh., Dr., m. Frau, Ludwigshaven | Strandv. Eils       | Misselhorn, Hannelore, m. Tochter, Berlin | Birkenweg 25      |
| Keiming, K.-Dieter, Köln                | Haus Marg. am Meer  | Möller, Lore, Bochum                      | Schulzenstr. 45   |
| Kelle, Heide, Bad Bramstedt             | Südhoffstr. 5       | zur Mühlen, Elfriede                      | Knyphausenstr. 16 |
| Keller, Jos., Neheim                    | Hotel Kaiserhof     | Müller, Adolf, m. Fam., Bonn              | Weserstr. 13      |
| Kehn, Elisabeth, Berlin                 | Halemstr. 12        | Müller, Erna, Lüdenscheid                 | Vita Nova         |
| Klatte, Walt., Wilhelmshaven            | Strandv. Eils       | Müller, Karlheinz, m. Frau, Berlin        | Hotel Seeadler    |
| Klein, Horst, m. Frau, Frankfurt        | Birkenweg 21        | Munz, Roswitha, Dieburg                   | Knyphausenstr. 7  |
| Klein, Karlheinz, Mannheim              | Hotel Rixtine       | Nagengast, Herb., Bremen                  | Bremer Häuser     |
| Klekkert, Jan, m. Frau, Nordhorn        | Hotel Rixtine       | Neuhaus, Dietr., Westbevern               | Gartenstr. 19     |
| Kleve, M.-Luise, Bochum                 | Tollestr. 5         | Neu, Hannel., Neunkirchen                 | Friedrichstr. 20  |
| Koch, Günter, m. Fam., Nachrodt         | Damenpfad 28        | Neyer, Kurt, Bremen                       | Bremer Häuser     |
| Koch, Inge, m. Fam., Dortmund           | Heinrichstr. 10     | Noll, Jos., Remscheid                     | Hotel Rixtine     |
| Köhr, Elisabeth, Nienburg               | Strandvilla Eils    | Nordt, Erwin, Saarlouis                   | Bogenstr. 6       |
| Kommritz, Rudi, Hohenlimburg            | Haus Jacobs         | Nöthen, Emmi, Wuppertal                   | Kreuzstr. 12      |
| Kosmützky, Hans, m. Frau, Duisburg      | J.-Berghaus-Str. 62 | Ohlsen, Alfons, m. Fam., Bad Krozingen    | Karlstr. 2        |
| Köster, Erna, Essen                     | J.-Berghaus-Str. 45 | Paffrath, Marga, Köln                     | Haus Nordland     |
| Krause, Martha, Osnabrück               | Moltkestr. 11       | Pelikan, K.-Hz., Wuppertal                | Südhoffstr. 5     |
| Krause, Marianne, Osnabrück             | Moltkestr. 11       | Plücker, A., Ibbenbüren                   | Nordseeheim       |
| Krebs, Wolf, Löhne                      | Damenpfad 18        | Poerschke, Siegfr., Buxtehude             | Haus Ruth         |
| Kretzer, Josef, m. Frau, Urbar          | Herrenpfad 14       | Poerschke, Gertr., Buxtehude              | Haus Ruth         |
| Krischer, Maria, Gelsenkirchen-Buer     | Gartenstr. 4        | Pohl, Erika, Hannover                     | Vita Nova         |
| Kuhlmann, Hedwig, Dorsten               | Hotel Pique         | Porschatis, Elisab., Solingen             | Hotel Rixtine     |
| Kuhnen, Fritz, Essen                    | Haus Südblick       | Prechte, Anna, Oelde                      | Pens. Coordes     |
| Lange, Helmut-Paul, m. Fam., Schwelm    | Moltkestr. 12       | Prieste, Elfr., Paderborn                 | Schuchardts Hotel |
| Lating, Josefa, Ahaus                   | Tollestr. 5         | Quabeck, Erna, Halver                     | Südstr. 17        |
| Lefholz, Kurt, Dr., m. Fam., Wuppertal  | Friedrichstr. 20    | Rabeneck, Herb., m. Fam., Hannover        | Moltkestr. 11     |
| Lehberger, Gerd, m. Frau, Welper        | Birkenweg 21        | Rasmussen, Gustav, m. Frau, Düsseldorf    | Haus Columbus     |
| Lehmuth, Dr., Essen                     | Bremer Häuser       | Raters, Margret, m. Kind, Bremen          | Friedrichstr. 1   |
| Lethen, Maria, Essen                    | Tollestr. 7         | Rave, Wilh., m. Frau, Münster             | Schulzenstr. 45   |
| Linhoff, Elly, Münster                  | Haus Hubertus       | Reinthal, Wilh., Berlin                   | Haus am Meer      |
| Lotte, Elfriede, Werther                | Moltkestr. 14       | Richter, Herb., m. Frau, Oberhausen       | Hotel Germania    |
| Lüddecke, Hildegard, Braunschweig       | Hotel Rixtine       | Rogge, Hugo, Dr., m. Frau, Bad Münder     | Moltkestr. 11     |
| Lukas, R., Langenscheidt                | Haus Nordeck        | Roring, Maria, Heiden                     | Hotel Rixtine     |
| Mahl, Anny, München                     | Hotel Rixtine       | Rost, Christel, Düsseldorf                | Kiefernweg 5      |
| Mansesen, K., m. Frau, Reinbek          | Birkenweg 17        | Rumstieg, Anna, Hamburg                   | Bremer Häuser     |
| Maroldt, Gisela, m. Tochter, Berge      | Damenpfad 18        | Rüttinger, Herb., m. Frau, Kronshagen     | Gartenstr. 58     |
| Marx, Josef, m. Frau, Paderborn         | Ellernstr. 17       | Sand, Friederike, m. Sohn, München        | Südhoffstr. 11    |
| Meier, Willi, Gütersloh                 | Hotel Rhein. Hof    | Schade, Horst, m. Frau, Wanne-Eickel      | Vita Nova         |



## medizinische Fußpflege - Praxis

angeschl. dem Zentralverband  
der Fußpfleger e. V.

elektrische Apparaturen  
Vor Anmeldung erbeten

## Ihr Fachgeschäft für in- und ausländische Parfümerien

Depot: Inka  
Helena Rubinstein  
Marbert · Femia Berlin  
Ellen Betrix · Juvena  
Parfums: Caron  
Old Spice · Worth  
Chanel · Robert Piguet  
Givenchy · Balenciaga  
Fruit Vert u. a. m.

**BERKEMANN**  
FUSSGYMNASTIK-SANDALE  
ORIGINAL PROF. THOMSEN  
MIT HALTBARKEITS-GARANTIE

Ganter-Korkbett-Sandalen

**HILLI-LOTTE  
BARTONITSCHKE**

Friedrichstraße 14  
Telefon 2312

## Leihbücherei

Schmidt, Marie, Berlin  
Schmidt, Antje, Mülheim  
Schmitz, Helga, Dülken  
Schneider, Herm., m. Frau, Berlin  
Scholle, Rich., Dr., m. Frau, Ottobrunn Bw.-Erholungs-H.  
Schröter, Otto, m. Frau, Hemmingen Bw.-Erholungs-Heim  
Schübelin, Emilie, m. Tochter, Dortmund  
Schüller, Käthe, Köln  
Schulze, G.  
Schulze, Ursula, Hannover  
Schunk, Josef, Oberkassel  
Schürmann, Anny, Bramsche  
Seidel, Lieselotte, Wiesbaden  
Sentgen, Josua, m. Fam., Wuppertal  
Sieben, Josef, Ratheim  
Reinelt, Bruno, Ratheim  
Siegel, Rudolf, Niederhieben  
Siever, Friedrich, m. Frau, Hameln  
Simon, Wolfgang, Osnabrück  
Six, Claus, m. 2 Söhnen, Bremen  
Sobirey, Olga, Hoffnungsthal  
Söding, Marianne, Hagen  
Söfker, Kurt, m. Frau, Büsenbachtal  
Spiegel, Hans, m. Frau, Orlinghoven  
Ständer, Wolfgang, Dr., Karlsruhe  
Stavermann, Johannes, m. Fam., Münster  
Stobrawa, Adelaide, Münster  
Stohke, Hertha, Berlin  
Stoll, Hans-Erich, Dr., Bremen  
Stolzenberg, Otto, Bremen  
Struckmeier, Fritz, m. 1 Angeh., Gr. Wieden  
Stübel, Hamburg  
Stückmann, Uschi, Dortmund  
Temming, Maria, Gelsenkirchen  
Thielsen, Karen, Hösel  
Torger, Eloisa, Bremen  
Unnewehr, Christa, Osnabrück  
Vöge, Hans, m. Frau, Bremen  
de Vries, Edith, Loga

Luisenstr. 19  
Hotel Rixtine  
Hotel Rixtine  
Vita Nova  
Vita Nova  
Vita Nova  
Damenpfad 18  
Friedrichstr. 18  
Strandvilla Eils  
Hotel Rhein. Hof  
Hotel Kaiserhof  
Hotel Rixtine  
Haus am Meer  
Luisenstr. 19  
Luisenstr. 19  
Bremer Häuser  
Roonstr. 4  
An der Mühle 9  
Benekestr. 9  
Frisiastr. 3  
Haus Nordland  
Weserstr. 13  
Haus am Meer  
Hotel Kaiserhof  
Adolfsreihe 2  
Hotel Rixtine  
Tollestr. 5  
Bremer Häuser  
Schuchardts Hotel  
Schuchardts Hotel  
Wieden  
Haus Columbus  
Südhoffstr. 26  
Benekestr. 18  
Schuchardts Hotel  
Hotel Rixtine  
Ellernstr. 10  
Haus Rheinland  
Herrenpfad 18a

Waitz, Georg, Essen  
Weber, Dietmar, m. Frau, Hildesheim  
Weber, m. Frau, Heuchelheim  
Weber, Ernst, m. Frau, Duisburg  
Wecker, Kurt, m. Frau, Münster  
Wedekind, Alb., m. Tochter, Hamburg  
Wegener, Alex, Dr., m. Frau, Bremen  
Weiler, Horst, m. Frau, Frankfurt  
Welling, K.-Heinz, Essen  
Werminghaus, Franz, Bettinghausen  
Werntgen, Annem., Köln  
Wessler, Gerlind, Bünde  
Westphal, Margar., Bremen  
Wetzel, Karl, m. Frau, Herne  
Wiegard, Paul, m. Frau, Gelsenkirchen  
Wiegard, Toni, Gelsenkirchen  
Wieler, Aenne, Beckum  
Wiergans, Irmg., m. Fam., Bocholt  
Wiese, Georg, m. Tochter, Oldersum  
Wild, Hildegard, Minden  
Wilkes, Jan, Bremen  
Willebrand, Herb., Münster  
Wimmer, Waltr., Irl  
Windhagen, Oscar, m. Frau, Derschlag  
Witt, Georg, m. Fam., Frankfurt  
Wolf, Herm., m. Sohn, Karlsruhe  
Wolters, Emmy, Hannover  
Wüest, Hans, Bremen  
v. Zastrow, Gerda, München  
Zittlau, Kurt, m. Frau, Dorsten  
Zulauf, Kurt, Düsseldorf

Haus Südblick  
Motlkestr. 11  
Haus am Meer  
Hotel Pique  
Strandhs. Atlantic  
Halemstr. 12  
Vita Nova  
Nordhelmstr. 81  
Strandvilla Eils  
Weserstr. 4  
Schuchardts Hotel  
Luisenstr. 27  
Hotel Rixtine  
Benekestr. 12  
J.-Berghaus-Str. 32  
Gartenstr. 41d  
Benekestr. 52  
Haus am Meer  
Hotel Rixtine  
Haus Columbus  
Gartenstr. 53  
Viktoriastr. 3  
Nordseeheim  
Hotel Germania  
Vita Nova  
Vita Nova  
Luisenstr. 27  
Bremer Häuser  
Nordhelmstr. 86  
Mühlenstr. 7  
Bremer Häuser

## Angemeldet bis zum 5./6. September 1964

Abeln, Hans, m. Frau, Stapelfeld  
Albes, Gerhard, Nordhorn  
Alef, H.-Jürgen, m. Mutter, Velbert  
Altenroxel, Hildegard, Münster  
Annacker, Joh., Hörde  
Arnoldi, Christa, Osnabrück  
Aschemann, Gerda, Hildesheim  
Bede, Sigmund, Dr., Obererichtal  
Benninghoven, Rolf, Hamourg  
Beringer, Hilde, Lüdenscheid  
Beuth, Paul, m. Frau, Dortmund  
Bethmann, Ilse, Bad Salzuflen  
Beumer, Peter, Beckum  
Birkenhake, Elfriede, Gütersloh  
Bischoff, Renate, Gelsenkirchen  
Boenigk, Oskar, m. Frau, Dortmund  
Bonmann, Franz, Essen  
Borchert, Ruth, Hagen  
Bott, Irmgard, Essen  
Brinkmann, Hans, m. Fam., Münster  
Bronsack, Frieda, Berlin  
Brücher, Oscar, m. Frau, Wuppertal  
Bülte, Anneliese, Helmstedt  
Butz, Heinz, m. Frau, Bad Niederkreuz  
Conzen, Ricarda, Greven  
Christ, Erika, Berlin  
Christ, Moritz, Berlin  
D'ham, Ulrich, m. Fam., Dortmund  
v. Dietze, Adolf, m. Frau, Weißenfels  
Dinkelmann, Heinr., m. Frau, Dortmund  
Dreger, Reinhard, Düsseldorf  
Dudder, Wilhelmine, Dortmund  
Ebrecht, Wilh., m. Frau, Wolfenbüttel  
Eckhardt, Hans, m. Frau, Braunschweig  
Eilsberger, Rupert, Hamburg  
Elz, Kurt, m. Frau, Berlin

Benekestr. 57  
Luciusstr. 24  
Hotel Pique  
Tannenstr. 3  
Kurheim Phönix  
Nordseeheim  
Benekestr. 11  
Europäischer Hof  
Heinrichstr. 8  
Pension Nowak  
Kurheim Phönix  
Haus Columbus  
Haus am Meer  
Europäischer Hof  
Haus Daheim  
Seilerstr. 4  
Hotel Germania  
Damenpfad 19  
Haus Kriegsmann  
Haus Hartwig  
Schulzenstr. 30  
Hotel Kaiserhof  
Südstr. 8a  
Gästehs. Pleines  
Wilhelmstr. 8  
Europäischer Hof  
Europäischer Hof  
Am Leuchtturm 6  
Knyphausenstr. 18  
Kurheim Phönix  
Haus Schöneweg  
Schulzenstr. 22  
Am Leuchtturm 6  
Kiefernweg 7  
Heinrichstr. 8  
Hotel Pique

**DORTMUNDER  
BIERSTUBEN**

**„IM D-ZUG“**

Norderneys größte

**Bier-Bar**

## PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

**Täglich ab 21 Uhr Tanz und Unterhaltung**

Erstklassige Küche  
Gepflegte Getränke

Im Ausschank:

**Veltins Pilsener**

**Dortmunder  
Actien-Bier**

Engelshowe, Betty, m. Sohn, Rheine Herrenpfad 19  
 Eucken, Carl-Georg, m. Frau, Hannover Villa Erika  
 Everwand, Hetty, Warendorf Schulzenstr. 25  
 Evers, Heinr., Nordhorn Luciusstr. 24  
 Exner, Else, Kettwig-Ruhr Damenpfad 21  
 Faulhaber, Karl, m. Frau, München Haus Nordland  
 Finkentey, Ida, Essen Haus Sonneneck  
 Fischer, Heinr., m. Frau, Dortmund-Hörde Friedrichstr. 34  
 Floto, Friedr., m. Frau, Wolfenbüttel Am Leuchtturm 6  
 Franke, Anselma, Münster Staatl. Kurhotel  
 Freimann, Franz, m. Sohn, Dortmund-Hörde Benekestr. 57  
 Fremmy, Anton, m. Frau, Hattingen Janusstr. 4  
 Froning, Brigitte, Greven i. W. Benekestr. 57  
 Gener, Willi, Lüdenscheid Winterstr. 21  
 Gillwald, Walter, m. Fam., Herdecke Georgstr. 2  
 Göpfert, Karl, m. Frau, Remscheid Winterstr. 25  
 Grimme, Elisabeth, m. Tochter, Minden Kreuzstr. 11  
 Großefolg, Franz, Wiesbaden Hotel Rixtine  
 Gunter, Wilhelmine, Bochum Friedrichstr. 7  
 Gummert, Heinz, m. Fam., Essen Haus am Meer  
 Habbel, Dorothea, Münster Haus Antje  
 Hagemann, Elvira, Lünen i. W. Haus Rudolph  
 Hahn, Friedrich, m. Frau, Dortmund Friedrichstr. 34  
 Hahn, Joachim, Dr., Diepholz Hotel Pique  
 Hangebruch, Hedw., m. Mu., Dtm.-Asseln J.-Bergh-Str. 30  
 Hardt, K.-Heinz, m. Frau, Dtm.-Asseln Georgstr. 3  
 Hartmann, Friedr., m. Frau, Dtm.-Asseln Kurheim Phönix  
 Hasenbein, Hans, m. Fam., Hannover Strandvilla Therese  
 Hatschek, Lina, Frankfurt Haus Eberhardt  
 Hansen, Fritjof, Hannover Hotel Pique  
 Heese, Horst, Kierspe Goebenstr. 2  
 Heidemann, Liesel, Aachen Lippestr. 5  
 Heitkamm, Alex, Ahlen Haus Dr. Nordwall  
 Hellmann, Ingeborg, Essen Haus Westend  
 Henke, E., Dortmund Haus Sylvia  
 Herzog, Hanny, Osnabrück Haus Eberhardt  
 Hildebrand, Dr., Solingen Langestr. 17  
 Clees, Gisela, m. Tochter, Solingen Langestr. 17  
 Höfer, Kaspar, m. Frau, Duisburg Hotel Kaiserhof  
 Hoffmann, Edith, Hiddesen Europäischer Hof  
 Hofmeister, Heinr., Bad Eilsen Pension Nowak  
 Hollmann, Walter, Rheine Luisenstr. 20  
 Holtmann, Arnold, Münster Tannenstr. 3  
 Horn, Emmy, Essen Haus Westend  
 Horn, Robert, m. Frau, Remscheid Pension Visser  
 Hüppe, Claus, Oldenburg Hotel Germania  
 Ifforth, Th., m. Frau, Dortmund Kurheim Phönix  
 Ihlenfeld, Emmy, Düren Herrenpfad 19  
 Jackson, Hermann, Rheine Strandvilla Therese  
 Jansen, Paul, m. Fam., Wanne-E. Gartenstr. 19  
 Jenke, Walter, m. Frau, Hörde Kurheim Phönix  
 Kahl, Meta, Kettwig Haus Hartwig  
 Kahmann, Anna, Wehdel Pension Knigge  
 Kartheuser, Gertha, Loga Adolfsreihe 2  
 Kathmann, Dietr., Hammelsborg Schuchardts Hotel  
 Kattenbusch, Bern., m. Fam., Neu-Asseln Kurheim Phönix  
 Kellner, Joh., m. Frau, Delmenhorst Nordseeheim  
 Kesselböhrmer, Elisabeth, m. Frau, Dortmund-H. Kurh. Phönix  
 Klawki, Gisela, m. Fam., Gütersloh Haus Hellmuth  
 Klebisch, Dieter, Essen Haus Schöneweg  
 Klein, Frieda, Gummersbach Haus Kriegsmann  
 Knipper, Wilh., Lastrup Tannenstr. 3  
 Kohlrusch, Maria, Gelsenkirchen Brunnenstr. 6  
 Kollin, Walter, Alsdorf Luisenstr. 6  
 Korff, Wilh., Dr., m. Frau, Hohenlimburg Damenpfad 23  
 Korngiebel, Wilh., Dortmund Kurheim Phönix  
 Kracht, Lena, Emden Adolfsreihe 2  
 Krieger, Eduard, Bremen Pension Knigge

**Verdoppeln Sie Ihren Urlaub:**

**OKASA<sup>®</sup>**  
**weckt neue Kräfte**

Devous, Marie, Bremen Pension Knigge  
 Kriegeskotte, Wilh., m. Frau, Bielefeld Nordseeheim  
 Krings, Maria, Köln Hotel Pique  
 Kroll, Heinr., Dortmund Nordseeheim  
 Krüger, Joachim, m. Fam., Aachen Viktoriastr. 3  
 Krüger, Rolf, Rheine Schulzenstr. 13  
 Krumm, Berth., m. Fam., Dortmund Kurheim Phönix  
 Kunke, Gerhard, m. Fam., Berlin Pension Nowak  
 Kuntze, August, m. Frau, Dortmund Kurheim Phönix  
 Langenstein, Hannelore, m. Fam., Coburg Haus am Meer  
 Liebetanz, Heinr., m. Frau, Dortmund Kurheim Phönix  
 Lippemeyer, Düsseldorf Haus Sonneneck  
 Lohbeck, Irmgard, Dortmund Hotel Kaiserhof  
 Lohoff, Ruth, m. Tochter, Wuppertal-B. Gartenstr. 57  
 Lücktermeier, Wilh., m. Frau, Dortmund Kurheim Phönix  
 Lückermann, W., Wuppertal-B. Europäischer Hof  
 Lude, Marg., Berlin Haus Elfriede  
 Lueg, Gisela, m. Tochter, Düsseldorf Luisenstr. 6  
 Lütz, Helga, Dortmund Haus Schöneweg  
 Meerbeck, Elfriede, Dortmund Haus Columbus  
 Meltsch, Trautlinde, Ludwigsburg Haus Antje  
 v. Mengden, Achim, Bremen Halemstr. 14  
 Meyer, Anna-L., Berlin Christl. Hospiz  
 Meyersohn, Anny, Dortmund Haus Sylvia  
 Michalski, Paul, m. Frau, Bochum Potel Pique  
 Melk, Maria, Had Harzburg Haus Morgensonne  
 Moos, Gerta, Frankfurt Nordseeheim  
 Mörchel, Herta, Langschede Haus Rheinland  
 Muellerrath, Carl, Köln Hotel Pique  
 Muggenburg, Hedda, Essen Wedelstr. 2  
 Müller, Franz, m. Frau, Bonn Nordseeheim  
 Müller, Helga, m. Fam., Herringen Benekestr. 57  
 Mürmann, Ludwig, m. Fam., Dortmund Kurheim Phönix  
 Neemann, Wilh., Dr., m. Frau, Aurich Damenpfad 18  
 Neiss, Leni, Dortmund Nordseeheim  
 Neukirchen, Else, m. Sohn, Münster Haus Westend  
 Nieberding, Ulrich, Frankfurt Haus Jacobs  
 Niehaus, Anton, Dr., m. Frau, Rheine Haus Antje  
 Niehaus, Lisbeth, Münster Haus Sandburg  
 Hagedorn, Gertrud, Münster Haus Sandburg  
 Niemann, F. K., Dr., Remscheid Nordhelmstr. 4a  
 Nordhoff, Heinz, m. Fam., Castrop-R. Nordseeheim  
 Nyhof, Manfred, Gildehaus Wilhelmstr. 8  
 Oberschelp, Emilie, Münster Benekestr. 11  
 Obertacke, Elisabeth, Essen Südhoffstr. 22  
 Oster, Heinr., m. Frau, Köln Pension Knigge  
 Schlicher, Gerda, Köln Pension Knigge  
 Ott, Regine, Leer Herrenpfad 7  
 Paal, Hedwig, Menden Haus Antje  
 Peine, Anna, Bremen Pension Knigge  
 Pelckmann, Hans, Dr., Godesberg Wilh.-Aug.-Heim  
 Pelz, Ferdinand, m. Frau, Dortmund Hotel Phönix  
 Peters, Grete, m. Tochter, Beckum Strandvilla Therese  
 Petersen, Emil, m. Frau, Reigate (Engl.) Haus Sylvia  
 Piening, Sophie, Rahden Georgstr. 2

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

## SCHUCHARTDS HOTEL

Internationale Küche - Erlesene Weine

### Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:  
 Unterhaltungskonzert u. Tanz  
 Es spielt Benny Byhlando

### „Frasquita“

Die exclusive Tanzbar  
 Täglich bis 4 Uhr Tanz

### „Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar  
 Hähnchen u. Schaschlik vom Grill  
 Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 4 Uhr warme Küche

Erwin von Schmude — Conférencier - Humorist - Komiker

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Im Ausschank



# RESTAURANT NAPOLEONSCHANZE

Inh.: W. Dreesen — Telefon 2320  
 Marienstraße 22



Pilgram, Emil, m. Frau, Marten	Kurheim Phönix	Topp, Theodor, Clarholz	Tannenstr. 4
Plisa, Joh., m. Frau, Osnabrück	Hotel Kaiserhof	Trockel, Horst, Dr., Bigge	Janusstr. 9
Pohl, Hedwig, Dortmund	Wilh.-Aug.-Heim	Trockel, Heinz, m. Frau, Dortmund	Janusstr. 9
Polenz, Juliane, Essen	Herrenpfad 16	Ucker, Willi, Lünen	Lippestr. 4
Pust, Carl, m. Frau, Wuppertal-E.	Haus am Meer	Vallée, Edith, Bocholt	Damenpfad 30
Pustolla, Otto, m. Frau, Dortmund	Kurheim Phönix	Vitte, Wilhelm, m. Frau, Priorei	Janusstr. 4
Rabiger, Johanne, m. Tochter, Northeim	Benekestr. 11	Vocke, Kea, Aurich	Damenpfad 18
Raff, Gerhard, m. Fam., Ludwigsburg	Nordseeheim	Vogelsang, Sofie, W.-Barmen	Herrenpfad 19
Reinold, Günter, Menden	Pension Hahn	Vogt, Karl, m. Frau, Gelsenkirchen	Nordseeheim
Reinhold, Herbert, m. Frau, Varel	Viktoriastr. 2	Volkmann, Edmund, Goch	Nordseeheim
Renné, Dieter, Dortmund	Adolfsreihe 4	Völkens, Christel, m. Mutter, Dortmund-E.	Gartenstr. 14
Renz, Hans, Bremen	Hotel Pique	Vossloh, Herbert, Lüdenscheid	Hotel Germania
Rohlfing, Erhard, m. Fam., Essen	Bogenstr. 9	Voß, Heinrich, m. Frau, Hamburg	Rheinstr. 28
Roth, K.-Heinz, Diepholz	Hotel Pique	Voß, Gerlinde, m. 2 Kind., Hamburg	Rheinstr. 30
Rösler, Norbert, Aachen	Wedelstr. 2	Wahle, Helga, Braunschweig	Marienstr. 17
Rusche, J., Essen	Hotel Rixtine	Wawersik, Rudolf, m. Fam., Recklinghausen	Hot. Europ. Hof
Samulski, Stefan, m. Frau, Dortmund	Hotel Phönix	Weinert, H., m. Frau, Wiesbaden	Nordseeheim
Scheuermann, B., Hildesheim	Haus Westend	Wirning, Fr. Jos., Ettlingen	Bogenstr. 12
Scheurer, Albert, m. Frau, Geisweid	Haus Hartwig	Wibbecke, Agnes, Bochum	Kaiserstr. 24
Wiesferecke, Gerhard, m. Frau, Dortmund	Hotel Germania	Wieprecht, Rudolf, m. Frau, Dtd.-Aplerbeck	Friedrichstr. 34
Westerhold, Sophie, Dortmund	Hotel Germania	Wiesehöfer, Josef, m. Fam., Dtd.-Lenningh.	Friedrichstr. 34
Schledorn, Elfriede, m. Sohn, O.-Sterkrade	Hs. Kriegsmann	Windeler, Theo, m. Fam., Bochum	Osterstr. 7
Schmiedel, Marg., m. Schw., Dortmund	Kurheim Phönix	Wittich, Manfred, Delmenhorst	Halemstr. 14
Schmieding, Adolf, m. Frau, Essen	Europäischer Hof	Wodtke, Gabriele, Kempen	Wilh.-Augusta-Heim
Schmid, Barbara, Bonn	Haus Sylvia	Worm, Wilhelm, Essen	J.-Berghaus-Str. 20
Schmid, Hannelore, Stuttgart	Haus Sylvia	Wübken, Mechthild, Coesfeld	Mühlenstr. 5
Schmidlein, Wilh., m. Fam., Ibbenbüren	Hs. Georg Raß	Wunstorf, Bärbel, Hildesheim	Benekestr. 11
Schmitt, Ellen, Dortmund	Hotel Kaiserhof	Wylicil, Peter, Dr., m. Frau, Hofheim	Nienburgstr. 1
Schmitt, Heinr., m. Frau, Köln	Hotel Kaiserhof	Zschagel, Wilhelm, Dortmund	Friedrichstr. 34
Schneider, Helmuth, München	Hotel Kaiserhof	Zumbült, Klaus, m. Fam., Beckum	Damenpfad 18
Schönen, Oskar, m. Frau, Düsseldorf	Winterstr. 21	Zech, Dorothea	Benekestr. 3
Schreiber, Otto, Sieringbrock	Moltkestr. 6	Kelch, Gisela	Benekestr. 3
Schreiner, Heinrich, Gelsenkirchen	Hotel Germania		
Schröder, Fritz, m. Frau, Cloppenburg	Seilerstr. 4		
Schröder, Karl, Düsseldorf	Haus Sonneneck		
Schulte, Werner, m. Frau, Kredenbach	Nordseeheim		
Schultz, Lotte, Düsseldorf	Winterstr. 21		
Schulz, Helmut, m. Fam., Frankfurt	Winterstr. 21		
Schulz, Inge, m. Tochter, Detmold	Gartenstr. 52		
Schulze, Wilhelm, m. Frau, Essen	Nordseeheim		
Schulze, Erika, m. Tochter, Berlin	Strandv. Therese		
Schumann, Sabine, Stuttgart	Wilhelmstr. 8		
Seiffarth, Werner, Dortmund	Friedrichstr. 34		
Sindermann, Herb., m. Frau, Dtd.-Dorstfeld	Friedrichstr. 34		
Sindern, Helmuth, Dtd.-Hörde	Friedrichstr. 34		
Sinner, Günter, m. Fam., Ferndorf	Damenpfad 18		
Spenner, Bernhard, Dtd.-Hörde	Benekestr. 5		
Stammwitz, Egbert, m. Frau, Hamburg	Strandv. Therese		
Stephan, Maria, Erlangen	Nordseeheim		
Sterkmeier, Ortrud, Lemgo	Kreuzstr. 11		
Streithorst, Gustav, m. Frau, Dissen	Damenpfad 3		
Stromberg, Franz-Heinr., Hanau	Am Weststrand 6		
Stromberg, Elisabeth, Oberkirch	Am Weststrand 6		
Stropp, Dr., Dortmund	Hotel Pique		
Struve, Friedl, Hamburg	Winterstr. 21		
Stüber, Artur, Herne	Friedrichstr. 7		
Summann, Käthe, Dtd.-Marten	Friedrichstr. 34		
Tenrich, m. Frau, Ahaus	Hotel Europ. Hof		
Thaler, Hans, Dr., Düsseldorf	Wilh.-Augusta-Heim		
Thelen, Elisabeth, Hagen	Marienstr. 17		
Thilo, Uwe, Hinterzarten	Hotel Kaiserhof		

## Angemeldet bis zum 7. September 1964 mittags

Addix, Lore, Bremen	Hotel Meeresstrand
Ahlers, Herm., Bremen	Viktoriastr. 2
Appeltrath, Helm., m. Fam., Mülheim	Benekestr. 47
Bach, Christa, Bielefeld	Haus Ruth
Bache, Luise, Büderich	Villa Norderney
Baerer, Else, Hamburg	Benekestr. 14
Baltzer, Elisabeth, Diez	Villa Norderney
Bartels, Eleonore, Düsseldorf	Halemstr. 18
Baus, Hildegard, Lüdenscheid	Feldhausenstr. 8
Becher, Ruth, Wuppertal-E.	Haus Seeblick
Bechte, Regine, Essen	Kreuzstr. 8
Beck, Herb., Dr., m. Frau, Göttingen	Viktoriastr. 2
Beckmann, Ferd., Dr., m. Frau, Essen	Golfhotel
Behr, Maria, Dr., Heidelberg	Haus Marg. am Meer
Behrend, Herb., m. Fam., Hannover	Bremer Häuser
Behrend, Ingeborg, Düsseldorf	Bremer Häuser
Bendisch, Karlh., m. Fam., Essen	Roonstr. 3
Bergdolt, Jascha, Wuppertal	Haus Cornelius
Bergmann, Gisela, Koblenz	Friedrichstr. 16
Bischoff, Walt., m. Frau, Stuttgart	Bw.-Erholungs-Heim
Blunck, Otto, Rolfshagen	Leichte Brise
Bockemann, Friedr., m. Frau, Haverbeck	Haus Jacobs
Bonsel, Lippstadt	Haus Nordland
Borgböhmer, Brigitte, Essen	Leichte Brise
Böse, Adolf, Neheim-Hüsten	Seilerstr. 11
Böttcher, Anna, Hamburg	Nordhelmstr. 52

## Pension „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstr. 6 - Tel. 2637 - Bes. Charlotte Ristow  
 100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

Sehr günstige Vor- und Nachsaison-Preise  
 Erstklassige Doppel- u. Dreibettzimmer mit Dusche u. WC - Ölheizung - Balkon  
 Seetellsicht - Geheizte Veranda - Ganzjährig geöffnet - Fernsehen

## Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand u. in den Dünen. Möglichkeit z. Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. - Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber).

Im Ausschank



**MEIEREI** Restaurant und Café

5 Min. vom Strand entfernt - Tel. 2294

Brendecke, Walther, m. Frau, Celle  
 Briel, Otto, m. Frau, Hemer  
 Brintrup, Christa, Roxel  
 Broerk, Dora, Heselndorf  
 Brunner, Günter, Dr., m. Frau, Berlin  
 Buchloh, Alfred, Mülheim  
 Buff, Annem., Bremen  
 Bunzel, Hildegard, Berlin  
 Büsemeyer, Udo, m. Frau, Osnabrück  
 Calließ, Herta, Arnsberg  
 Caspers, Gerda, Mondorf  
 Christensen, Thekla, Hamburg  
 Clever, Inge, Duisburg  
 Colsmann, Irma, Langenberg  
 Comes, Ludowika, Witten-Annen  
 Cramer, Anneliese, Recklinghausen  
 Dahm, Berta, Beuel-Bonn  
 Dannenberg, Horst, m. Frau, Karlskamp  
 Darup, Eckhardt, Dr., m. Frau, Essen-Steele  
 Derendorf, Alfred, m. Frau, Essen  
 Detering, Rolf, Ubbedissen  
 Devermann, Elisabeth, Osnabrück  
 Dierks, Günter, Bottrop  
 Diestelhorst, Helmut, Wanne-Eickel  
 Dierks, Egon, Oldenburg  
 Doberschiely, Marg., Bad Hönningen  
 Dobrat, Maria, Oldenburg  
 Döring, Heinz, Berlin  
 Dörner, Irmtraud, Haan  
 Drecker, Margrit, Duisburg-Hamborn  
 Dreesen, Hetty, Essen  
 Ehrenbrecht, Gerhard, Dr., m. Frau,  
 Hann.-Münden  
 Eckholt, Ursula, m. Kind, Iburg  
 Eissing, Hermann, Schüttorf  
 Emkes, Martin, m. Fam., Hannover  
 Engberding, Christine, Münster  
 Engel, Herta, Hagen  
 Erfeling, Heinz, Bodenheim  
 Faehle, Claus, m. Frau, Hagen  
 Faehle, Gudrun, m. Tochter, Hagen  
 Fehr, Kurt, Hemer-Westing  
 Fehr, Maria, Hemer-Westing  
 Fenkes, Hildegard, Krefeld  
 Fischer, Herta, Bielefeld  
 Fleck, Käte, Wetter  
 Folger, Lenie, Wuppertal  
 Former, Elisabeth, Essen  
 Frohreich, Ilse, Hannover  
 Funk, Gertrud, Oldenburg  
 Galuschka, Olga, Buderich  
 Garbrecht, Ernst, m. Frau, Hamburg  
 Garkeg, Lilly, Velbert  
 Tergann, Lilly, m. Tochter, Velbert  
 Gerdes, Anton, m. Fam., Leer  
 Girardet, Margar., Wuppertal  
 Goldschmidt, Heinz, Berlin  
 Goldstein, Grete, Bochum  
 Grimm, Eckh., m. Fam., Gütersloh  
 Mühlenbein, Friede, Gütersloh  
 Grimm, Gertr., Dönberg  
 Grundmann, Goslar  
 Haake, H.-Reinh., m. Fam., Schwerte  
 Habich, Kurt, m. Frau, Hannover  
 Habel, Bernhard, Menden  
 Haferkorn, Arno, m. Fam., Strickherdicke  
 J.-Bergh.-Str. 33  
 Haller, Bernhard, m. Frau, Niederdollendorf  
 Bw.-Erh.-H.  
 Frh. v. Hammerstein, Börries, Apeln  
 Haus Knigge  
 Hardt, Charl., Salzgitter  
 Bw.-Erholungs-H.  
 Hedemann, Reinh., m. Frau, Mülheim  
 Villa Irene  
 Heidtmann, Hans, m. Frau, Hamburg  
 Haus Marg. am Meer  
 Henneking, Luise, m. Tochter, Köln  
 Gartenstr. 57  
 Hennig, Rich., m. Frau, Lippstadt  
 J.-Berghaus-Str. 33

Haus Cornelius  
 Wiedaschstr. 1  
 Langestr. 21  
 Haus Cornelius  
 Kiefernweg 8  
 Halemstr. 18  
 Hotel Meeresstrand  
 Frisiastr. 15  
 Moltkestr. 11  
 Nordhelmstr. 45  
 Bruns Hotel  
 Viktoriastr. 1  
 Friedrichstr. 1  
 Haus Ihnken  
 Rosenstr. 1  
 Maybachstr. 12  
 Strandv. Lührs  
 Schulzenstr. 18  
 Golfhotel  
 Knyphausenstr. 24a  
 Schmiedestr. 2  
 Georgstr. 6  
 Luisenstr. 10  
 Winterstr. 14  
 Hotel Kaiserhof  
 J.-Berghaus-Str. 80  
 Luisenstr. 18  
 J.-Berghaus-Str. 73  
 Friedrichstr. 11  
 Nienburgstr. 1  
 Kreuzstr. 8  
 Knyphausenstr. 17  
 Knyphausenstr. 24  
 J.-Berghaus-Str. 73  
 Wiedaschstr. 1  
 Damenpfad 12a  
 Friedrichstr. 1  
 Damenpfad 19  
 Luisenstr. 18  
 Luisenstr. 18  
 Moltkestr. 13  
 Moltkestr. 13  
 Feldhausenstr. 8  
 Wedelstr. 4  
 Nordhelmstr. 77  
 Viktoriastr. 4  
 Kreuzstr. 8  
 Schmiedestr. 2  
 Feldhausenstr. 8  
 Villa Norderney  
 Haus Hilde  
 Pens. Visser  
 Haus Hilde  
 Haus Seeblick  
 Haus Marg. am Meer  
 Haus Seeblick  
 Haus Columbus  
 Haus Marg. am Meer  
 Haus Marg. am Meer  
 Südstr. 8a  
 Seehospiz  
 Damenpfad 11  
 Halemstr. 9  
 Haus Antje  
 Haus Marg. am Meer  
 Bw.-Erh.-H.  
 Villa Irene  
 Haus Marg. am Meer  
 Gartenstr. 57  
 J.-Berghaus-Str. 33

An der See sagt man...



Bitte ein Bit.....

und meint das edle **Bitbürger Pils**  
 aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

**BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.**

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

Herbst, Margret, Arnsberg	Frisiastr. 17
Herold, H., Wuppertal-Barmen	Friedrichstr. 1
Hesse, Asta, Berlin	Janusstr. 4
Hettner, Eleonore, Verl	Haus Ihnken
Heuer, Conrad, m. Frau, Dehnsen	Halemstr. 17
Heuser, Alb., m. Frau, Iserlohn	Gartenstr. 30
Hilfer, Jutta, Münster	Janusstr. 4
Hinske, Ursula, Dortmund	Frisiastr. 17
Hoffmann, Hedwig, Degerndorf	Gartenstr. 39
Holstein, Anni, W.-Sonnborn	Haus Cornelius
Holzendorf, Erich, m. Frau, Berlin	Haus Hellmuth
Holzknicht, Anton, m. Frau, Bielefeld	Haus Delang
Honert, Bruno, Garbeck	Hotel Seadler
Horsten, Hans, München	Bremer Häuser
Hüsecken, Max, m. Frau, Hohenlimburg	Luisenstr. 22
Ihlenfeld, Herma, Düren	Herrenpfad 16
Ihlenseer, Johann, Münster	J.-Bergh.-Str. 73
Imhoff, Hubert, Essen	Villa Erika
Jacob, Ingeborg, Wiesbaden	Moltkestr. 13
Jachheim, Herbert, m. Frau, W.-Elberfeld	Hotel Germania
Jokiell, Ruth, Hamburg	Friedrichstr. 18
Nedebeck, Christian, Ahrensburg	Friedrichstr. 18
Kulus, Simon, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 80
Käppler, Gerhard, Dr., m. Frau, Helmstedt	Luisenstr. 21

**MODERNE LEIHBÜCHEREI**

Große Auswahl auch in neuzeitlicher  
 Literatur

im Hause der Parfümerie

**H. L. Bartonitschek**

Friedrichstraße 14 · Telefon 2312

**HOTEL „STADT HAMBURG“**

Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestraße 16

Telefon 689

Im Ausschank

**König Pilsener**

**Das bekannte**

**SPEISERESTAURANT**

## HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand  
Stiftung der Königin Marie von Hannover



**Die Konditorei am Weststrand**  
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank:

*Königin Marie*

„Die Kurpension  
für jede Jahreszeit!“

## HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 · Tel. 2147 · Luisenstraße 33

Behaglich eingerichtete Zimmer · Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

- |                                             |                     |                                            |                     |
|---------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|---------------------|
| Kattengell, Elfriede, Bischofswiesen        | Bw.-Erholungs-H.    | Meyer, Wilhelm, m. Frau, Wagenfeld         | Maybachstr. 37      |
| Kefenbaum, Marina, Krefeld                  | Haus Columbus       | Michels, Dora, Meinerzhagen                | Leichte Brise       |
| Kelker, Gertrud, Greven                     | Haus Antje          | Moldenhauer, Hans-Karl, m. Frau, Dortmund  | Haus Hilde          |
| Keller, Eberhard, Berlin                    | Schulzenstr. 18     | Moll, Hans-Peter, m. Fam., Rheydt          | Haus Margarete      |
| Keller, Otto, Frechen                       | Schulzenstr. 18     | Möller, Helga, Hilter                      | Birkenweg 28        |
| Kemmer, Ulrich, m. Frau, W.-Annen           | Haus Ihnken         | Möller, Wilhelm, m. Frau, Oberbeck         | Rheinstr. 7         |
| Kianka, Ludwig, m. Fam., Strickherdicke     | J.-Bergh.-Str. 33   | Schneider, Berta, Oberbeck                 | Rheinstr. 7         |
| Kissling, Franz, m. Frau, Mülheim           | Kaiserstr. 2        | Morin, Minna, Grebenstein                  | Gartenstr. 15       |
| Kissmann, Essen                             | Haus Ruth           | Moritz, Otto, m. Frau, Ulm                 | Bw.-Erholungs-Heim  |
| Kitza, Heinrich, m. Frau, Essen             | Halemstr. 8         | Mues, Anna, Osnabrück                      | Haus Cornelius      |
| Klapper, Gisela, m. Tochter, Nordstemmen    | Janusstr. 4         | Müller, Christa, m. Tochter, Wuppertal-B.  | Haus Elisabeth      |
| Brunke, Helga, Hannover                     | Janusstr. 4         | Müller, Elisabeth, Frankfurt               | Haus Ruth           |
| Kreipe, Irene, Nordstemmen                  | Janusstr. 4         | Müller, Elisabeth, Kassel                  | Frisiastr. 15       |
| Klebe, Giselherr, m. Fam., Midesen          | Bremer Häuser       | Müller, Martha, Hof                        | Haus Cornelius      |
| Kleimann, Anton, St. Maurit                 | Bremer Häuser       | Müller, Martha, Sprockhövel                | J.-Berghaus-Str. 80 |
| Klein-Jäger, Elfriede, Glanerbrug (Holld.)  | Haus am Meer        | Müller, Rosemarie, Wildbad                 | Frisiastr. 15       |
| Krobl, Vera, Gießen                         | Bw.-Erholungs-Heim  | Müller, Irene, Bremen                      | Kreuzstr. 8         |
| Koch, Hilde, m. Sohn, Wuppertal             | Frisiastr. 25a      | Müller, Walter, m. Frau, Anrath            | Villa Irene         |
| Koch, Kassel                                | Schmiedestr. 9      | Muschner, Sigmar, Mannheim                 | Frisiastr. 14       |
| Köller, Heinz, Nordhorn                     | Bremer Häuser       | Narken, Kurt, m. Frau, Windeck             | Haus Cornelius      |
| Konermann, Christel, Ochtrup                | Pens. Hahn          | Niederdecker, Herbert, m. Frau, Königstein | Hotel Germania      |
| König, Hermine, Roxel                       | Langestr. 21        | Niederstebuch, Erich, Bockum-Hövel         | Bruns Hotel         |
| Konze, Eduard, Kassel                       | Haus Antje          | Nehring, Peter, Dr., Braunschweig          | Golfhotel           |
| Koop, Hans, Hamburg                         | Wedelstr. 4         | Neuhäuser, Linchen, Rheine                 | Haus Joh.-Catarina  |
| Kopp, Edda, Werries                         | Bruns Hotel         | Neußen, Heinz, Harff                       | Gartenstr. 2        |
| Korte, Heinr., Bischofshagen                | Frisiastr. 14       | Niemann, Johannes, Dr., Osnabrück          | Marienstr. 13       |
| Kosten, Anneliese, Recklinghausen           | Haus Ruth           | Niermann, Maria, Essen                     | Kreuzstr. 8         |
| Kösters, Josef, m. Frau, Dortmund           | Haus Rheingold      | Nieusela, Hans-Günther, m. Frau, Bonn      | Bw.-Erholungs-H.    |
| Kracke, Anni, Herford                       | Haus Hilde          | Nuß, Kassel                                | Schmiedestr. 9      |
| Krause, Charlotte, m. Tochter, München      | Bw.-Erholungs-H.    | Oesterwind, Eva, Düsseldorf                | Pension Coordes     |
| Krauskopf, Paul, m. Frau, Weiblingen        | Bw.-Erholungs-H.    | Onken, Anna, Bremen                        | Haus Nordland       |
| Krems, Annemarie, Essen                     | Viktoriastr. 2      | von der Osten, Christiane, Bremen          | Villa Erika         |
| Krems, August, Kamen                        | Viktoriastr. 2      | Osterheider, Leo, m. Frau, Osnabrück       | Hotel Seeadler      |
| Kretschmann, Arno, m. Frau, Hochdahl        | A. d. Mühle 9       | Otto, Margarete, Dortmund                  | Haus Ruth           |
| Krippel, Emilie, Wuppertal-E.               | Benekestr. 48       | Paal, Felix, m. Frau, Kassel               | Haus Antje          |
| Kroll, Karl, Düsseldorf                     | Golfhotel           | Passon, Helga, Mülheim                     | Haus Elise          |
| Krüger, Margarete, Wiesbaden                | Halemstr. 18        | Paulmann, Hanna, Münster                   | Nordhelmstr. 6      |
| Kull, Wolfgang, Birkenfeld                  | Frisiastr. 15       | Schnettler, Ulrike, Wuppertal              | Nordhelmstr. 6      |
| Küther, Jürgen, m. Frau, Hemer              | Wilhelmstr. 8       | Pesch, Käthe, Siegburg                     | Haus Nordland       |
| Laakmann, Heinz, Langenberg                 | Haus Ihnken         | Peters, Lisa, Essen                        | Staatl. Kurhotel    |
| Lagemann, Hermann, Dr., Minden              | Benekestr. 14       | Petring, Friedel, m. Frau, Hohenlimburg    | Hs. Joh.-Catarina   |
| Lahmers, Guste, Essen                       | Staatl. Kurhotel    | Pfannkuch, Betty, Kassel                   | Schmiedestr. 9      |
| Lamber, Natalie, Buderich                   | Villa Norderney     | Pfeiffer, Wilh., Essen                     | Bremer Häuser       |
| Ledendecker, Waltraud, Weddinghofen         | Bremer Häuser       | Philipp, Maria, Osnabrück                  | Rosenstr. 1         |
| Leder, Irmgard, Dr., Berlin                 | Haus Ruth           | Podewils, Helene, Altenberge               | Gartenstr. 30       |
| Lehmann, Ingeborg, Berlin                   | Haus Dörte          | Pott, Heiner, m. Fam., Schötmar            | Knyphausenstr. 24a  |
| Lemke, Christa, Viersen                     | Gartenstr. 2        | Potthast, Anneliese, Krefeld               | Feldhausenstr. 8    |
| Liebens, Ilse, Neuß                         | J.-Berghaus-Str. 84 | Proesting, Hildegard, Essen                | Viktoriastr. 2      |
| Linge, Egon, m. Sohn, Solingen              | Hotel Germania      | Rademacher, Martha, Adelebsen              | Schulzenstr. 18     |
| List, Julie, Rinzenberg                     | Haus Hellmuth       | Rebbe, Jochen, Köln                        | Ellernstr. 11       |
| Lohmann, Hans, m. Fam., Wanne-Eickel        | Schulzenstr. 29     | Reher, Else, Bremen                        | Heinrichstr. 10     |
| Lohmann, Ingeburg, Düsseldorf               | H.-P. Coordes       | Rehorst, Helgard, Burgsteinfurt            | Pens. Hahn          |
| Lücking, Karl, Lüdenscheid                  | Hotel Seeadler      | Reichel, Wolfgang, m. Frau, Stuttgart      | Gartenstr. 8        |
| Lüers, Heike, Wilhelmshaven                 | Viktoriastr. 2      | Renker, Ludwig, Dortmund                   | Frisiastr. 17       |
| Mahl, Waltraud, Krefeld                     | Osterstr. 5         | Riemann, Gertr., Berlin                    | Bremer Häuser       |
| Mangold, Hans-Dieter, m. Frau, Wanne-Eickel | Winterstr. 14       | Rodenbach, Ute, Stadecken                  | Südhoffstr. 14      |
| Markert, Alfred, m. Frau, Münster           | Villa Norderney     | Röhmman, Heide, Bielefeld                  | Kaiserstr. 2        |
| Massenberg, Albert, m. Frau, Essen          | Hotel Germania      | Rosendahl, Renate, Dortmund                | Viktoriastr. 2      |
| Masur, Praxedis, Bingen                     | Frisiastr. 15       | Roy, Susanne, Bielefeld                    | Haus Ruth           |
| Melz, Mathilde, Münster                     | Haus Columbus       | Samsen, Bernhard, m. Frau, Warendorf       | Luisenstr. 18       |
| Meyer, Adele, Dortmund                      | Haus Delang         | Santer, Marianne, Tübingen                 | Gartenstr. 51       |
| Westermann, Hilde, Münster                  | Haus Delang         | Saterdag, Rudolf, Landau                   | Villa Norderney     |

Sauter, Gerh., m. Frau, Gelsenkirchen  
 Schade, Karin, m. Mutter, Überdohl  
 Schäfer, Hans, m. Frau, Solingen  
 Schäffler, Gertr., Berlin  
 Scheepers, Elsb., Essen  
 Bremer, Regine, Essen  
 Ermels, Klara, Essen  
 Scheifers, Willi, m. Frau, Hattingen  
 Schlusen, Hanna, Essen  
 Schmidt, Egon, m. Frau, Huntlosen  
 Schmidt, Gustav, Bad Pyrmont  
 Schmidt, Helm., Essen  
 Schmidt, Oskar, m. Frau, Dortmund  
 Schmidt, Paul, Paderborn  
 Schmidt, Päule, Essen  
 Schmitz, Hannelore, Duisburg  
 Schmitz, Hans, m. Frau, Krefeld  
 Schneider, Ann, Duisburg  
 Schneider, Heinrich, Oberbeck  
 Schniewind, Alfred, m. Frau, Essen  
 Schocker, Margarete, Handorf  
 Schröder, Adolf, Bremen  
 Schröder, Hanni, Bochum  
 Schüler, Udo, Dr., m. Fam., Stetten  
 Schulten, D., Unterbach  
 Schulze, Paul, m. Frau, Bielefeld  
 Schümer, Hans-Wolfg., Dr., m. Frau, Velbert  
 Schur, Georg, m. Fam., Koblenz  
 Schürmann, Willi, m. Frau, Hagen  
 Schwalm, Gertrud, Düsseldorf  
 Schwennk, Margarete, Dortmund  
 Settje, Marie, Hilden  
 Skodda, Magdalena, Moers  
 Sobottka, Margot, m. Tochter, Düsseldorf  
 Kamphof, Maria, Düsseldorf  
 Spengler, Martha, Braunschweig  
 Sperling, Elfriede, m. Sohn, Eitorf  
 Spilker, Wilfried, Oberbecksen  
 Stahl, Gustav, m. Frau, Höfingen  
 Stammer, Hildegard, Berlin  
 Stammwitz, Egbert, m. Frau, Hamburg  
 Starck, Antje, m. Mutter, Hamburg  
 Steinhoff, Erich, Bünde  
 Steinke, Christel, Celle  
 Steimel, Anna, m. Tochter, Karlsruhe  
 Steins, Sofie, Essen  
 Stöffler, Eugen, m. Frau, Stuttgart  
 Störing, Hugo, Essen  
 Störing, Wilh., m. Frau, Bochum  
 Struve, Friedh., Hamburg  
 Sundermann, Brunhilde, Bochum  
 Sutor, Karlheinz, Bochum  
 Tange, Walt., m. Frau, Wiesbaden  
 Terwiel, Clement., Adelebsen  
 Tjaden, Dr., Bremen  
 Tönnesmann, Ludwig, Nuttlar  
 Treptow, Charl., Berlin  
 Ueding, Karin, Senne  
 Ufer, Ernst, m. Frau, Schleiden  
 Ulpts, Martha, Buxtehude  
 Valder, Wilh., Dr., Köln  
 Velten, Erich, m. Frau, W.-Ronsdorf  
 Voß, Marg., Essen  
 Voss, Marianne, Salzgitter-L.  
 Wacker, Jos., m. Frau, Schwelm  
 Wagner, Luise, Braunschweig  
 Weber, Kurt, m. Frau, Nienburg  
 Weiß, Oskar, m. Frau, Altenbögge  
 Weißhaar, Klara, Schillerslage  
 Weller, Ella, m. Sohn, Hamburg  
 Weske, Ida, Hannover  
 Weyermann, Alfr., m. Frau, Wuppertal

Gartenstr. 58  
 Moltkestr. 11  
 Nordhelmstr. 6  
 Benekestr. 47  
 Kreuzstr. 8  
 Kreuzstr. 8  
 Kreuzstr. 8  
 Haus Rheingold  
 Staatl. Kurhotel  
 Hs. Joh.-Catarina  
 Pension Coordes  
 Kreuzstr. 3  
 Haus Irene  
 Bremer Häuser  
 Kreuzstr. 8  
 Luisenstr. 22  
 Haus Irene  
 Luisenstr. 22  
 Frisiastr. 14  
 Wedelstr. 4  
 Benekestr. 11  
 Friedrichstr. 10  
 Damenpfad 5  
 Damenpfad 32  
 Bruns Hotel  
 Haus am Meer  
 Velbert Hs. Margarete  
 Bw.-Erholungs-Heim  
 Gartenstr. 57  
 Bremer Häuser  
 Schmiedestr. 9  
 Villa Norderney  
 Villa Norderney  
 Nordhelmstr. 45  
 Nordhelmstr. 45  
 Haus Margarete  
 Haus Inge  
 Villa Elise  
 Nordhelmstr. 6  
 Pension Cäcilie  
 Pension Nowack  
 Gartenstr. 57  
 Gartenstr. 51  
 Villa Irene  
 Bw.-Erholungsheim  
 Haus Franziska  
 Bw.-Erholungs-H.  
 Haus Elisabeth  
 Haus Hellmuth  
 Pens. Hahn  
 Wedelstr. 4  
 Knyphausenstr. 24  
 Bw.-Erholungs-H.  
 Pens. Iken  
 Hotel Germania  
 Leichte Brise  
 Haus Ruth  
 Weserstr. 3  
 Strandv. Lührs  
 Haus Cornelius  
 Damenpfad 3  
 Haus Hellmuth  
 Haus Knigge  
 Luisenstr. 21  
 Kiefernweg 8  
 Haus Marg. am Meer  
 Kirchstr. 3  
 Seilerstr. 17  
 Moltkestr. 11  
 Damenpfad 19  
 Pens. Coordes  
 Knyphausenstr. 24

# CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei · Das Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen  
 Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

bietet den  
 anerkannt  
 guten  
**BREMER  
 ROLAND-  
 KAFFEE**



Ganzjährig geöffnet

Wiechert, Grete, Lingen	Hotel Meeresstrand
Wieners, Maria, Köln	Benekestr. 47
Wildenhorst, R., m. Frau, Düsseldorf	An der Schanze 13
Thomczyk, Barbara, Düsseldorf	An der Schanze 13
Wilke, Helm., Berlin	Hotel Seeadler
Wimmel, Anni, Kassel	Frisiastr. 15
Winges, Helga, m. Sohn, Bremen	Haus Cornelius
Winterhof, F., Adendorf	Haus Dr. Nordwall
Wipperfürth, Wilh., m. Frau, Much	Haus Cornelius
Witte, Karla, Hannover	Nordhelmstr. 77
Woditsch, Völkmar, m. Frau, Erlangen	An der Schanze 13
Wohlfrohm, Wilh., m. Frau, Bielefeld	Haus Cornelius
Telesnick, Karl, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Golfhotel
Zenke, Ilse, Kiel	Villa Norderney
Zilliken, Ilse, Münster	Bremer Häuser
Zirkel, Adelh., Münster	Haus am Meer
Zollenkopf, Elisabeth, Dr., Münster	Haus Dr. Nordwall

Angemeldet bis zum 7. September 1964 abends

Albrecht, Erltrud, Dortmund	Haus Roland
Altmeppen, Käthe, Rheine	Hotel Kaiserhof
Arivald, Margarete, Schneid	J.-Berghaus-Str. 8a
Aßmann, Anni, Münster	Benekestr. 10a
Babeck, Peter, Dr., m. Frau, Göttingen	Benekestr. 13
Becker, Dietrich, Köln-Mülheim	Schmiedestr. 2
Beek, Käte, Hamburg	Moltkestr. 6
Berenshausen, Anna, Osnabrück	An der Mühle 7
Bergmann, Siegfried, Wickede	Haus Sandburg
Berke, Wilh., Bielefeld	Haus Hedwig

SEIT 1725



# HANNEN-ALT

AUS DER GRÖSSTEN ALT-BIER BRAUEREI DEUTSCHLANDS

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

Berkhoff, Margret, Lenningsen  
 Blum, Herbert, m. Sohn, Wuppertal-E.  
 Böckheler, Th., Dr., Witten  
 Boeck, Dora, Espelkamp  
 Bolinski, Heidemarie, Essen  
 Boltan, Willi, m. Frau, Düsseldorf  
 Borgs, Lothar, Dr., Düsseldorf  
 Boullier, Eva, Dorsten  
 Boymann, Marie, m. Ehemann, Löhne  
 Broer, Frieda, Dortmund  
 Bröcker-Schmidt, Elise, Papenburg  
 Brück, Winfried, m. Frau, Mülheim  
 Bresser, Marlies, Borken  
 Burkhardt, Fritz, Marburg  
 Cramer, Kurt, m. Frau, Berlin  
 Czerny, Rudolf, m. Frau, Karlsruhe  
 Dau, Minna, Klein-Süntel  
 Derebetzki, Edeltraut, Bonn  
 Dettmer, Heinrich, Muckum  
 Dix, Ilse, Siegen  
 Domhecker, Katharina, Obermosel  
 Dörner, Heeren  
 von Egidy, Ortrun, m. Tochter, Leverkusen  
 Eichhorn, Götz, m. Frau, Essen  
 Eickel, Stephan, Wadersloh  
 Eilers, Udo., Norddeich  
 Ernst, Conrad, m. Frau, Bad Harzburg  
 Faber, Gudrun, Recklinghausen  
 Fahrband, Lydia, Rheydt  
 Fechner, Isa, Hannover  
 Feldhaus, Rutger, Essen  
 Fiebig, Wilh., m. Frau, Kettwig  
 Fisser, Karl, m. Frau, Bremen  
 Frank, Beate, Siegen

Schulzenstr. 13  
 Haus Hedwig  
 Bremer Häuser  
 J.-Berghaus-Str. 45  
 J.-Berghaus-Str. 8a  
 Janusstr. 9  
 Viktoriastr. 6  
 Bogenstr. 11a  
 Hotel Kaiserhof  
 Heinrichstr. 4a  
 Gartenstr. 4  
 Nordhelmstr. 58  
 Hotel am Kurplatz  
 Villa Atlantic  
 Hotel Kaiserhof  
 Benekestr. 46  
 Gartenstr. 4  
 Heinrichstr. 4a  
 Gartenstr. 30  
 Haus Seeschwalbe  
 Damenpfad 18  
 Benekestr. 13  
 Winterstr. 24  
 Hotel Kaiserhof  
 Schulzenstr. 33  
 Schulzenstr. 7  
 Knyphausenstr. 21  
 Kampstr. 11  
 Bismarckstr. 4  
 Moltkestr. 14  
 Luisenstr. 11  
 Tannenstr. 17  
 Kreuzstr. 12  
 Haus Seeschwalbe

Honigmann, Alfons, Dr., Neheim-Hüsten  
 Hörmann, Otto, Dr., m. Frau, Ludwigsburg  
 Hötger, Josef, Bocholt  
 Hüchtermann, Martha, m. Tochter, Dortmund  
 Hüllen, Ernst, Rheine,  
 Hüpper, Gerhard, Dr., m. Frau, Bochum  
 Imkampe, Karl, m. Frau, Bielefeld  
 Jablonski, Heide, Bremen  
 Jähmig, Bremen  
 Kammel, Roland, Dr., Aachen  
 Karras, Friedel, Salzgitter-L.  
 Kirchoff, Mathilde, Paderborn  
 Kirchner, Willi, Mannheim  
 Klein, Fritz, Dortmund  
 Klickow, Ruth, Osnabrück  
 Krüger, Charlotte, Osnabrück  
 Klostermann, Heinrich, m. Fr., Wuppertal-B.  
 Knaths, Heinz-Helmut, m. Frau, Bremen  
 Kniebaum, Werner, m. Frau, Duisburg  
 Köller, Rudolf, m. Frau, Herne  
 Köln, Medi, m. Tochter, Bremen  
 Korten, Rosa, Recklinghausen  
 Krafft, Olaf, Münster  
 Kreuzfeldt, Elly, Oldenburg  
 Krüger, Werner, Dortmund  
 Krull, Hilde, Hannover  
 Kuhlmann, Irmhild, Borken  
 von Kurowski, Renate, Wülfinghausen  
 Langhans, Fritz, m. Frau, Hagen  
 Leopold, Friedrich, m. Frau, Berlin  
 Liedtke, Wolf, m. Frau, Mainz  
 Lindner, Jürgen, Essen  
 Lücke, Irene, Wuppertal-E.  
 Meyer, Emilie, Bremen  
 Meyer, Hilda, Bremen  
 Meyer, Marie-Luise, Kroge  
 Meyermann, Clementine, m. Sohn, Thiene  
 Micus, Helene, Paderborn  
 Mohrmann, Emilie, m. Sohn, Solingen  
 Möller, Karlheinz, Hamburg  
 Müller, Gerda, Obernkirchen  
 Müller, Hannel., Altendorf  
 Müller-Ihlbrook, Reiner, Burgsteinfurt  
 Mundt, Christel, Münster  
 Nadolny, Gertr., Gelsenkirchen  
 Naujoks, Elke, W.-Barmen  
 Nickel, Heinz, Dortmund  
 Niehoff, Liesel., Recklinghausen  
 Niemann, Hilda, Remscheid  
 v. Nostitz, Viktoria, Wülfinghausen  
 Oldehinkel, Gerd, m. Frau, Nordhorn  
 Overbeck, Wilh., Dr., Duisburg  
 Otta, Klara, Gelsenkirchen  
 Patzke, Eva-M., Siegen  
 Peis, Walt., m. Frau, Hagen  
 Penner, Lilli, Bad Schwalbach  
 Peters, Gerh., m. Fam., Werne  
 Koch, Anne, Werne  
 v. Polenz, Luise, München  
 Prause, Dieter, Altenbögge  
 Rehren, Kerry, Köln  
 Rödder, Christine, Frankfurt  
 Röttger, Antonia, m. 2 Töcht., Dolberg  
 Rust, Jürgen, Voerdel  
 Scheid, Maria, m. Fam., Essen  
 Schelzig, Irene, Opladen  
 Schewior, Georg, Dr., m. Frau, Hilstrup  
 Schickert, Alfr., m. Frau, Hamburg  
 Schlottoff, Arnd, Gevelsberg  
 Schmidt, Gerdy, Dortmund  
 Schmidt, Hans, Goslar  
 Schmidt-Schäffer, E. B., m. Frau, Weißkirchen  
 Schöwerling, Rainer, m. Frau, Hannover  
 Schröder, Wilh., m. Frau, Lüdinghausen  
 Schreiber, Ernst, Bad Honnef  
 Schuermann, Marlies, Wuppertal  
 Schulte-Tigger, Heiner, m. Frau, Dortmund  
 Schulze, Walt., m. Frau, Dortmund  
 Schumacher, Klara, m. Sohn, Remscheid  
 Menschel, Doris, Remscheid  
 Schwarz, Georg, m. Frau, Frankfurt  
 Gräfin v. Schwerin, Hertha, Bielefeld  
 Seeler, Walt., Hannover  
 Seinwill, Ella, Wesel  
 Seip, Anni, Frankfurt

Emsstr. 13  
 Luisenstr. 3  
 Bismarckstr. 4  
 Benekestr. 23  
 Haus Seeschwalbe  
 Poststr. 1  
 Haus Roland  
 Goebenstr. 3  
 Adolfsreihe 4  
 Haus Sandburg  
 Knyphausenstr. 21  
 Pens. Knigge  
 Adolfsreihe 4  
 Georgstr. 3  
 Goebenstr. 3  
 Goebenstr. 3  
 Hot. Kaiserhof  
 Damenpfad 9  
 Schmiedestr. 12  
 Pens. Meeresleuchten  
 Luisenstr. 3  
 Janusstr. 9  
 J.-Berghaus-Str. 54  
 Haus am Meer  
 Gartenstr. 11  
 Kreuzstr. 12  
 Hotel am Kurplatz  
 Marienstr. 11  
 Frisiastr. 27  
 Haus Harzburg  
 Gartenstr. 11  
 Haus Hedwig  
 Haus Hedwig  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Viktoriastr. 6  
 Hs. Sandburg  
 Pension Knigge  
 Benekestr. 10a  
 Ellernstr. 13  
 Haus Hedwig  
 J.-Berghaus-Str. 8a  
 Bismarckstr. 7  
 Kreuzstr. 12  
 Gartenstr. 11  
 Damenpfad 9  
 Haus Sandburg  
 Schmiedestr. 12  
 Nordhelmstr. 25  
 Marienstr. 11  
 Hotel Kaiserhof  
 Winterstr. 3a  
 An der Schanze 6  
 Kreuzstr. 12  
 Schmiedestr. 12  
 Georgstr. 1  
 Heinrichstr. 4a  
 Heinrichstr. 4a  
 Bismarckstr. 7  
 Goebenstr. 3  
 Bismarckstr. 7  
 Janusstr. 9  
 Kaiserstr. 14a  
 Luciusstr. 11  
 Damenpfad 18  
 Schmiedestr. 12  
 Haus Düro  
 Schmiedestr. 12  
 Haus Hedwig  
 Hotel Kaiserhof  
 Janusstr. 9  
 Südhoffstr. 28  
 Knyphausenstr. 18  
 Pens. Knigge  
 Haus Roland  
 Haus Seeschwalbe  
 Janusstr. 9  
 Haus Düro  
 Gartenstr. 42  
 Gartenstr. 42  
 Benekestr. 46  
 Marienstr. 11  
 Haus Roland  
 Bismarckstr. 7  
 Luisenstr. 3

NEWYORK  
 LONDON  
 PARIS

**sheer beauty**

Neuzeitliche Kosmetik  
 macht Ihnen die über-  
 raschenden Erfolge der  
 modernen bio-chemi-  
 schen Wissenschaft  
 dienstbar

LENTHÉRIC KOSMETIK  
 Der Weg zur eigenen Schönheit

DROGERIE

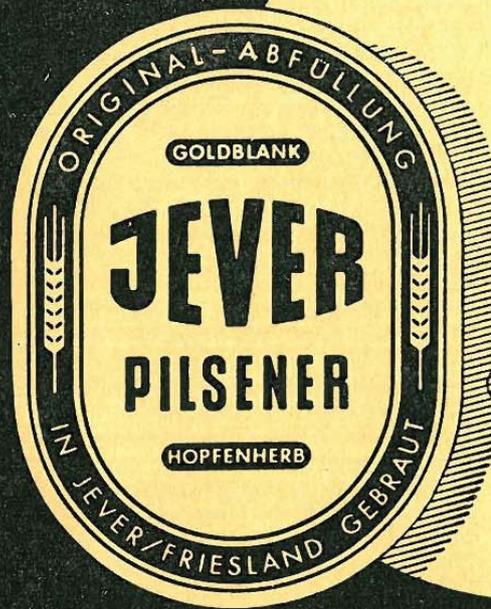
*von Ohlen*

PARFÜMERIE

Das große Fachgeschäft  
 Strandstraße am Weststrand

Freisenhausen, Engelb., Dr., m. Fr., Münster  
 Fuhlbrück, Eckh., m. Frau, Remscheid  
 Gaul, Herb., m. Fam., Köln  
 Geitz, Emmi, m. Nichte, Lüdenscheid  
 Gerds, Margar., Bremen  
 Geweke, Erna, Gütersloh  
 Griesinger, Inge, Frankfurt  
 Grimberg, Jos., m. Frau, Essen  
 Gross, Arturo, m. Frau, Bremen  
 Grundmann, Bremen  
 Gülker, Emil, Dr., m. Frau, Ahlen  
 Haase, Gerh., m. Fam., Dortmund  
 Halbroch, F. E., m. Frau, Essen  
 Habicht, Werner, m. Frau, Reutlingen  
 Hansen, Hans, Kiel  
 Haushake, Heidi, Schliersee  
 Heidenreich, Traute, Niederdreschendorf  
 Heinrichs, Bernh., Wattenscheid  
 Heinz, Karl, m. Fam., Lüdenscheid  
 Helm, Erna, Springe  
 Helm, Brigitte, München  
 Hennig, Klara, Berlin  
 Herfeld, Walt., m. Frau, Neuenrade  
 Hermann, Emmy, Dortmund  
 Herweg, Margr., m. Mutter, Warstein  
 Heßmer, Erika, Strickherdicke  
 Hille, Else, Oberursel  
 Hinterleitner, Rosa, Essen

Damenpfad 24  
 Hotel Kaiserhof  
 Tollestr. 2  
 Frisiastr. 27  
 Haus Hedwig  
 Luisenstr. 28  
 Moltkestr. 14  
 Haus Düro  
 Damenpfad 2  
 Adolfsreihe 4  
 Gartenstr. 4  
 Frisiastr. 30  
 Halemstr. 11  
 Gartenstr. 41e  
 Strandv. Feodora  
 Viktoriastr. 6  
 Haus am Meer  
 Luisenstr. 11  
 Kreuzstr. 8  
 Marienstr. 11  
 Marienstr. 11  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Goebenstr. 3  
 An der Schanze 6  
 Schulzenstr. 13  
 Damenpfad 18  
 Benekestr. 18



# Das Bier für Anspruchsvolle

FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER · JEVER I. O.

Sieper, Doris, Wuppertal  
 Sieper, Edith, Wuppertal  
 Sommerfeld, Alfr., m. Frau, Münster  
 Staupe, Walt., m. Frau, Elmshorn  
 Steiger, Lilo, Frankfurt  
 Steiger, Ursula, Montabaur  
 Stein, Thekla, Düren  
 Stöckler, Elvira, Essen  
 Stolzke, Ulrich, Essen  
 Strauch, Jos., Düren  
 Strotbaum, Aug., Rheine  
 Stüwe, Bernardine, m. Fam., Greven  
 Templin, A., m. Frau, Berlin  
 Tewes, Olga, Dortmund  
 Theissen, Ulr., Solingen  
 Thiel, Annel., Essen  
 Thierbach, Ingr., Lengerich  
 Töpfer, Maria, Hildesheim  
 Tutes, Martha, Dortmund  
 Unverzagt, Lotte, m. Tochter, Münster  
 Volkenborn, Fritz, m. Frau, Hohenlimburg  
 Wannischeck, Kurt, Tönisheide  
 Weber, Gaby, m. Bruder, Iserlohn  
 Wegner, Ingrid, St. Goarshausen  
 Weiss, Margar., Nordhorn  
 Wenders, Dr., m. Fam., Oberhausen  
 Wenninghoff, Paul, Dreierwalde  
 Wetewer, Paul, m. Frau, Hamm  
 Wiesmann, Rolf, Essen  
 Wirtz, Margar., m. Enkel, Neunkirchen  
 Wismann, Ady, Dortmund  
 Wittig, Maria, Lintorf  
 Wittkowski, Ruth, Berlin  
 Wurtmann, Ingrid, Bremen-Aumund  
 Dochnahl, Ingrid, Bremen-Aumund  
 Zirkus, Franz, m. Frau, Brühl  
 Boos, Klaus, m. 5 Herren, Herne

Villa Atlantic  
 Villa Atlantic  
 Benekestr. 46  
 Bismarckstr. 7  
 Luisenstr. 3  
 Luisenstr. 3  
 Moltkestr. 14  
 Damenpfad 2  
 Haus Hedwig  
 Haus Sandburg  
 Tollestr. 2  
 Winterstr. 3a  
 Hotel Kaiserhof  
 Heinrichstr. 4a  
 Haus am Meer  
 Haus am Meer  
 Hotel Kaiserhof  
 Haus Sandburg  
 Nordhelmstr. 51  
 Haus Sandburg  
 Haus Hedwig  
 Bremer Häuser  
 Gartenstr. 4  
 Kreuzstr. 12  
 Haus Sandburg  
 Haus am Meer  
 Bismarckstr. 7  
 Haus Sonneneck  
 Haus Elmar  
 Damenpfad 18  
 Nordhelmstr. 51  
 Haus am Meer  
 Luisenstr. 11  
 Oderstr. 6  
 Oderstr. 6  
 Benekestr. 46  
 Hotel Kaiserhof

Bartz, Hedwig, Dortmund  
 Bänker, Friedhelm, Hamburg  
 Bayer, Peter, m. Frau, Stuttgart  
 Becker, Max, m. Frau, Wiesbaden  
 van Beeck, Maria, Düsseldorf  
 Beese, Horst, m. Frau, Düsseldorf  
 Belz, Christian, m. Fam., Iserlohn  
 Bengel, Rudolf, m. Fam., Düsseldorf  
 Bergmann, Sophia, Walsum  
 Berthold, Erich, Dr., Herne  
 Beyer, Bertel, Berlin  
 Beyersdorff, Hanneliese, Oldenburg  
 Boeck, Peter, Münster i. W.  
 de Boer, Horst, Leer  
 Bohrisch, Annaliese, m. Fam., Münster  
 Bollermann, Friedr., Gohfeld i. W.  
 Borgmann, Otto, Osnabrück  
 Brass, Else, Sprockhövel  
 Brasse, Günther, m. Fam., Bochum  
 Giesel, Marianne, Bochum  
 Breuer, Helene, Godesberg  
 Brockmöller, Hans, Hannover  
 Brünninghaus, Johannes, Iserlohn  
 Brysch, Walter, Hagen i. W.  
 Büker, Erna, m. To. u. Schwägerin, Equrd  
 Buhlmeyer, Josef, m. Fam., Rheden  
 Butterwech, Anny, Gevelsberg  
 Conzen, Heidemarie, Greven  
 Crüvel, Grete, Wilver üb. Hamm  
 von der Decken, Friedr. Adolf, Hamburg  
 Drewitz, Hertha, Hannover  
 Duchscheror, Rolf, Köln  
 Emminghaus, Maria, Bochum  
 Fahrenhorst, Else, Hannover  
 Fiebig, Charlotte, Bad Salzdettfurth  
 Fleck, Helm., Hameln  
 Florian, Carl, Lingen  
 Freihold, Werner, m. Frau, Georgsmarienhütte  
 Frentzel, Heinz, m. Frau u. Mutt., Düsseldorf  
 Gerdes, Joh., m. Frau, Leer  
 Gerhards, Hellm., m. Tochter, Solingen  
 Gifhorn, Meta, Braunschweig

Kaiserstr. 11  
 Villa Ilse  
 Haus Sylvia  
 Haus Westend  
 Haus Anhalt  
 Luisenstr. 5  
 Wilhelmstr. 6  
 Herrenpfad 18  
 Hotel Kaiserhof  
 Haus Daheim  
 Janusstr. 4  
 Haus Nordland  
 Haus Nordland  
 Mainstr. 8  
 Oderstr. 4  
 Benekestr. 39  
 Haus Nordland  
 Südstr. 10  
 Heinrichstr. 11  
 Heinrichstr. 11  
 Benekestr. 18  
 Halemstr. 8  
 Hotel Kaiserhof  
 Friedrichstr. 21  
 Schulzenstr. 28  
 Schulzenstr. 25  
 Luisenstr. 5  
 Wilhelmstr. 8  
 Hotel Germania  
 Damenpfad 10  
 Am Weststrand 5  
 Knyphausenstr. 26  
 Hotel Pique  
 Herrenpfad 4  
 Haus Nordland  
 Haus Felicitas  
 Damenpfad 19  
 Hs. Ursula  
 Bdw-Erh.-H.  
 Benekestr. 10  
 Hotel Germania  
 Kirchstr. 11

Angemeldet bis zum 8. September 1964 mittags

Alberts, Luise, Altena Haus Ursula  
 Angenete, Marianne, m. Tochter, Herford Haus Daheim  
 Aschenbrenner, Ernestine, München Damenpfad 15

## Ihr Tabak-Spezialgeschäft

seit Jahrzehnten bekannt durch  
 erstklassige Qualitätswaren

**ARTHUR FREUND**

jetzt nur noch

**Jann-Berghaus-Straße 8**  
 (hinter der Post)

## Drei MINIATUR-BOWLING-BAHNEN im Bier und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“

Alfred Jänsch · Luisenstr. 17 · Fernr. 2418

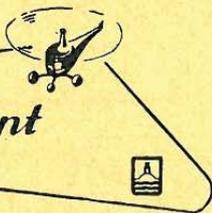
### DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten  
 Getränken und den soliden Preisen

Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett  
 Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen  
 eine amüsante Unterhaltung



# Flughafen-Restaurant



Haus der Kochkunst

Inh. B. Beeck - Bülow-Allee 3

Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

**Anerkannt gute Küche — Diätküche**

ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Gilles, Matthias, m. Frau, Rodenkirchen	Herrenpfad 10
Goerke, Ernst, m. Frau, Gelsenkirchen	Nordhelmstr. 1
Göke, Bruno, Schloß Holte	Haus Meeresstrand
Gräfin, Götz v. Olenhusen, Gerta, Gut Olenhusen	Damenpfad 10
Grah-Bömer, Elfriede, Solingen	Haus Nordland
Grefe, Fritz, m. Frau, München	Luisenstr. 5
Grevel, Mathilde, Essen	Hotel Pique
Griesel, Walter, m. Frau, Iserlohn	Winterstr. 20
Grimm, Helga, Hamburg	Hotel Kaiserhof
Grönert, Anneliese, Dortmund	Damenpfad 19
Hagemann, Günther, m. Frau u. Mutter, Coesfeld	An der Schanze 1
Hallermann, Edmund, Ahlen	Haus Daheim
Hangebrock, Annemarie, Unna	Winterstr. 14a
Hauer, Hedwig, Recklinghausen	Kirchstr. 11
Hausmann, Johanna, Essen	Pension Irma
Havekost, Wolfgang, m. Frau, Güls-Koblenz	Kiefernweg 3
Heinze, Rolf, Springe	Pension Abegg
Heitmann, Hs.-Richard, m. Frau, Heggen	Hotel Pique
Herweg, Eckh., m. Fam., Hankensbüttel	BdW.-Erh.-Heim
Hildebrandt, Wilfried, Hamburg	Nordhelmstr. 6
Hinsen, Julia, Dr., Münster	Nordhelmstr. 2
Hischer, Helmut, Detmold	Winterstr. 19
Hoffmann, Otto, m. Frau, Hagen	Nordseeheim
Hofmann, Willi, m. Sohn, Köln	Haus Sylvia
Holzer, Renate, m. Mutter, Düsseldorf	Kirchstr. 11
Hübner, Wilhelmine, m. Tochter, Lengerich	Strdv. Therese
Hülsberg, Vera, Dortmund	Haus Meeresstrand
Ihn, Max, m. Frau, Essen	Hotel Germania
Irlé, Elisabeth, Maumke	Winterstr. 20
Jung, Helga, m. Fam., Maumke	Winterstr. 20
Jacobi, Manfred, m. Frau, Hamburg	Kiefernweg 5
Jamsch, Peter, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Damenpfad 17
Jantzen, Erna, Hannover	Haus Nordland
Jauen, Anton, m. Fam., Dortmund	Winterstr. 20
Jenssen, Ernst, m. Frau, Essen	Nordseeheim
Joch, Albert, Siegen	Winterstr. 20
Kaemena, Gerhard, m. Frau, Bremen	Maybachstr. 23
Kaltwasser, Else, Reiskirchen	Winterstr. 20
Kerstien, Ria, Odenthal	Haus Anhalt
Kessing, Franz, Steinfeld	Wilh.-Aug.-Heim
Kirchmeyer, Elis., Stadtbergen	Winterstr. 11
Kleine, Günter, m. Frau, Lünen	Gartenstr. 10
Klifken, Friedr., m. Frau, Gütersloh	Hotel Germania
Klotzbach, Peter, m. Fam., Wuppertal-E.	Hotel Germania
Klotzbach, Werner, m. Fam., Wuppertal-E.	Hotel Germania
Putinas, Ursula, Wuppertal-E.	Hotel Germania
Knebel, Friedel, Osnabrück	Kirchstr. 11
Knoche, Heinrich, m. Frau, Bielefeld	Damenpfad 17
Kolessa, Herbert, Dortmund-Hörde	Winterstr. 11
König, Heinz, m. Frau, Lippstadt	Nordhelmstr. 2

Kosemund, Olga, Stuttgart	Luisenstr. 23
Kragelund, Grete, Bekum	Haus Daheim
Krichel, Gustav, Dr., Neuß	An der Mühle 3
Krüger, Hella, Braunschweig	Wilhelmstr. 12
Kubbutat, Alfr., m. Fam., Elmshorn	Winterstr. 19
Kühn, Ruth, Wassertrüdingen	Kiefernweg 5
Kulemann, Gertr., Hannover	Halemstr. 14
Kümpers, Erika, Rheine	Strandv. Therese
Labs, Hildegard, Kamen	Pens. Abegg
Laubvogel, Dieter, m. Fam., Nienburg	Moltkestr. 11
Lengnick, Hans, m. Frau, Oldenburg	Heinrichstr. 8
Leveringhaus, Johanna, Hattingen	Haus Jacobs
Bähr, Elfr., Hattingen	Haus Jacobs
Leyendecker, Lilo, Brühl	Winterstr. 11
Wicke, Käthe, Brühl	Winterstr. 11
Lohmann, Karl, m. Frau, St. Arnold	Hotel Pique
Lorenz, Werner, m. Frau, Elsfléth	Herrenpfad 18a
Lückeroth, Hans, m. Frau, St. Augustin	Haus Daheim
Lüdeling, Käthe, Bremen	Wilh.-Aug.-Heim
Lutterkort, Hilde, Blankenstein	Südstr. 10
Maaß, Herm., Welper	Haus Nordland
Margref, Amanda, Böisperde	Haus Sylvia
Mangels, Else, Oldenburg	Haus Daheim
Manten, Heinr., Vorst	Haus Knigge
Marticke, Else, Wanne-Eickel	Pens. Abegg
Martins, K.-Jürgen, m. Frau, Berlin	Nordseeheim
Maus, Maria, Verl	Haus Daheim
Menke, Paul, Altenessen	Hotel Pique
Michel, Helene, Würzburg	Haus Daheim
Michelis, Ika, Berlin	Haus Westend
Middeldorf, Dina, Dortmund	Luisenstr. 5
MörTERS, Irmg., Rheinhausen	Haus Daheim
Münster, Frieda, Nienburg	Haus Hellmuth
Naujoks, Paula, Stadthagen	Kiefernweg 5
Nehl, Hilde, Eilendorf	Hotel Kaiserhof
Nehl, Kathr., Eilendorf	Hotel Kaiserhof
Neu, Wilh., Wiesbaden	Hotel Meeresstrand
Neuß, Werner, m. Frau, Starnberg	Hotel Pique
Niemeyer, Hans, m. Fam., Dortmund	Roonstr. 6
Nodop, Olly, Steinkirchen	Strandv. Therese
Noll, Jürgen, m. Frau, Wüstring	Winterstr.
Nunnemann, Maria, Paderborn	Haus Hellmuth
Ohnesorge, Wolfg., m. Frau, Geseke	Nordhelmstr. 2
Otto, Christel, Aachen	Hotel Kaiserhof
Padefke, Liesel., m. 3 Kind., Engter	Moltkestr. 16
Polkin, Horst, m. Frau, Heilbronn	Bremer Häuser
Jost, Ingeb., Wirbelau	Bremer Häuser
Postmeier, Emmi, Riesenbeck	An der Mühle 9
Pruß, Elisabeth, m. Sohn, Schriesheim	Hotel Kaiserhof
Prinzessin Wilh. von Preußen, Bd. Godesberg	Villa Felicitas
Priziwarra, Olga, Detmold	Nordhelmstr. 5
Pulm, Peter, m. Frau, Köln	Nordhelmstr. 5
Raab, Erika, Bell/Mayen	Hildegard Bakker
Rakow, Joh., W.-Beyenberg	Strandv. Lührs
Raschke, Elis., Bochum	Nordseeheim
Reese, Irmg., Lippstadt	Winterstr. 19
Reichert, Rud., m. Frau, Bremen	Villa Felicitas
Reinke, Edith, Wuppertal	Haus Daheim
Rheinheimer, Charlotte, Wiesbaden	Haus Ursula
Riedel, Alfred, Bensberg	Hotel Rhein. Hof
Riedel, Linus, Dortmund	Villa Felicitas
Röbke, Dora, Bremen	Wilh.-Augusta-Heim
Rode, Renate, Essen	Winterstr. 20
Röhr, Josefa, Hagen	Hotel Germania
Hinnerwisch, Carl, m. Frau, Hagen	Hotel Germania
Röbrich, Lilly, Gevelsberg	Winterstr. 20
Romberg, Mechthild, Limberg	Wilh.-Aug.-Heim
Rosfeld, Georg, Ruhrort	Poststr. 10
Przchulka, Waltraud, Melle	Roonstr. 6
Sadowski, Alfred, m. Frau, Gelsenkirchen	Nordseeheim
Schäfer, Heinz, Köln	Hotel Rhein. Hof
Schemann-Grah, Trude, Solingen	Haus Nordland
Schippers, Heinrich, m. Frau, Rheydt	Nordhelmstr. 8

## BIENENKORB

Am Kurplatz Ruf 2575  
Textil- und Modewaren  
Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in  
Erika-Rössler-  
Modellen



Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln  
Ganzjährig geöffnet

## HAUS SYLVIA mit Dependance

Damenpfad 17 Knyphausenstr. 3

Direkt am Weststrand - Telefon 428 - Bes.: B. Tjaden

Im Ausschank:  
**HAAKE-BECK-  
BIER**

Modern eingerichtete Fremdenzimmer  
Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung  
Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume  
Angebot und Prospekt bitte anfordern  
Herbst- u. Winteraufenthalt ermäß. Preise

Schlanert, Johanne, Bad Salzdetfurth  
 Schlüter, Lola, Bremen  
 Schmidt, Georgia, Gevelsberg  
 Schmidt, Günther, m. Frau, Gevelsberg  
 Schmidt, Kurt, Bremen  
 Schmitz, Hardy, m. Frau, Rheine  
 Schnuck, Helma, Münster  
 Mülzner, Georg, Bad Oeynhausen  
 Schneider, Fritz, m. Fam., Essen  
 Schnell, Helma, Krefeld  
 Schnieder, Marlies, Lüdinghausen  
 Schrader, Inge, Augsburg  
 Schröter, Helga, Handorf  
 Schrader, Elisabeth, Gelsenkirchen  
 Sikroda, Otto, m. Frau, Nienburg  
 Schubert, Erika, Bremen  
 Schulte, Albert, Hagen  
 Schulte, Elisabeth, Essen-Altenessen  
 Schürstedt, Erna, Welper  
 Seeling, Julius, Wernborn  
 Sprenger, Toni, Paderborn  
 Stegerhoff, Gertrud, Bochum  
 Steinle, Walter, m. Frau, Stuttgart  
 Stieger, Günter, m. Fam., Neuß  
 Stolz, Margret, m. Ehemann, Siegen  
 Strack, Georg, m. Fam., Bergen-Enkheim  
 Strunck, H.-J., m. Sohn, Köln  
 Stümpke, Charlotte, Braunschweig  
 Suhr, Erna, Aachen  
 Tacke, Karl, Welper  
 Thiedemann, Hildegard, Hannover  
 Tepper, Ilse, Frankfurt  
 Thiele, Käte, Hannover  
 Thom, Elisabeth, Berlin  
 Timmermann, Carl, Dr., Osnabrück  
 Tippmeier, Irene, Sendenhorst  
 Trué, Josef, m. Frau, Düsseldorf  
 Ulses, Ernst, m. Frau, Würzburg  
 Ulses, Susanne, Würzburg  
 Verfuß, Paula, m. 1 Angeh., Hagen  
 Vitte, Karl, m. Frau, Priorei  
 Vogel, Johann, Aachen  
 Walter, Paula, Münster  
 Weinberg, Margarete, Hildesheim  
 Werheit, Heinrich, m. Frau, Köln  
 Wernitz, Ilse, Berlin  
 Wessel-Ellermann, Frank, Dr., Soest  
 Wesenberg, August, m. Frau, Remscheid  
 Wiesner, Herbert, m. Frau, Altena  
 Wirths, Hugo, m. Frau, Düsseldorf  
 Wirth, Wilhelm, m. Frau, Essen  
 Witt, Ingrid, m. Tochter, Hamburg  
 Witt, Elli, Hamburg  
 Wohlsein, Paul, Lüdinghausen  
 Wolters, Matthias, Kempen  
 Wunsch, Ludwig, m. Frau, Dortmund  
 Wärmel, Horst, Bielefeld  
 Zapp, Julius, Essen

Haus Nordland  
 Winterstr. 20  
 Meierei  
 Hotel Kaiserhof  
 J.-Berghaus-Str. 14  
 Villa Therese  
 Winterstr. 22  
 Winterstr. 22  
 Roonstr. 6  
 Hotel Germania  
 Benekestr. 18  
 Winterstr. 11  
 Benekestr. 46  
 Winterstr. 11  
 Hotel Rhein. Hof  
 Nordhelmstr. 5  
 Winterstr. 20  
 Haus Seeschwalbe  
 Südstr. 10  
 Knyphausenstr. 6  
 Haus Hellmuth  
 Winterstr. 20  
 Bw.-Erholungs-Heim  
 An der Mühle 3  
 Hotel Kaiserhof  
 Haus Daheim  
 Haus Sylvia  
 Nordseeheim  
 Winterstr. 20  
 Haus Nordland  
 Halemstr. 14  
 Haus Westend  
 Nordseeheim  
 Haus Dörte  
 Halemstr. 5  
 Roonstr. 6  
 Winterstr. 20  
 Haus Daheim  
 Haus Daheim  
 Haus Anhalt  
 Haus Daheim  
 Hotel Kaiserhof  
 Bw.-Erholungs-Heim  
 Villa Felicitas  
 Haus Seeschwalbe  
 Nordhelmstr. 8  
 Luciusstr. 7-8  
 Südhoffstr. 21  
 Haus Jacobs  
 Haus Ursula  
 Mühlenstr. 2  
 Villa Ilse  
 Villa Ilse  
 Pension Knigge  
 Gartenstr. 56  
 Nordhelmstr. 8  
 Haus Westend  
 Nordseeheim

# Klosterfrau Meliffengeist

für  
 Kopf, Herz,  
 Magen,  
 Nerven



Denzel, Wilh., m. Frau Dr., Wuppertal-B. Haus Waterkant  
 Detemple, Werner, m. Fam., Henrichenburg Haus Waterkant  
 Dibbern, Hans, Dr., m. Frau, Bad Driburg An der Schanze 5  
 Dickmann, Erich, m. Tochter, Bocholt J.-Berghaus-Str. 71  
 Dierbach, Willi, Hamburg Haus Hartwig  
 Dietrich, Erich, m. Tochter, Berlin J.-Berghaus-Str. 30  
 Drathen, Fritz, m. Frau, M.-Gladbach Haus Waterkant  
 Dressler, Berthold, m. Frau, Eschwege Haus Hartwig  
 Dummer, Elisabeth, m. Frau, Bochum Damenpfad 16  
 Eichler, Martha, Schloß Holte Haus Morgensonne  
 Eppinger, Hans, Schwäb.-Hall Haus Waterkant  
 Erlberg, W., Dortmund Haus Waterkant  
 Eschenbacher, Luise, Nürnberg Damenpfad 16  
 Eyding, B., Dr., Essen Villa Atlantic  
 Fausone, Claudio, Köln Südstr. 21  
 Felithau, Hild., Dortmund Südstr. 21  
 Fischer, Gerh., Dr., m. Frau, Oldenburg Haus Waterkant  
 Fischer, Lore, m. Sohn, Bühl Haus Waterkant  
 Fischer, Waldtr., Hohenlimburg Knyphausenstr. 4  
 Frey, Emil, Ludwigshafen Heinrichstr. 10  
 Fusten, Heinr., Castrop-Rauxel Damenpfad 30  
 Gerstner, Marianne, Berchtesgaden Haus Waterkant  
 Giesen, Liesel., Köln Marienstr. 11  
 Grabowski, Rita, Berlin Haus Kleen  
 Gläser, Gretel, Diepholz An der Schanze 11  
 Göpel, Herm., m. Frau, Köln Haus Waterkant  
 Greiner, E., Dr., Mülheim Bremer Häuser  
 Gröne, Luise, Bielefeld Wilhelmstr. 9  
 Hammann, Wilh., Hagen Maybachstr. 35  
 Harries, Marita, Oldenburg J.-Berghaus-Str. 24  
 Hartmann, Franz, Dr., m. Frau, W.-Elberf. Haus Waterkant  
 Heierberg, Rudolf, m. Frau Dr., Hannover Damenpfad 16  
 Heinze, Elfr., m. Tochter, Bensberg Schmiedestr. 11  
 Herbst, Margot, Köln Marienstr. 11  
 Herrmann, Kurt, m. Tochter, Berlin Haus Kleen  
 Hesse, Otto, Münster Haus Morgensonne  
 Heuwinkel, Auguste, Oesterh. Wilhelmstr. 9  
 Heyer, Marie, Hannover Damenpfad 30  
 Hillmann, Elfr., Bremen Wedelstr. 2  
 Hockerts, Marianne, Köln Haus Hartwig  
 v. den Hoff, L. Wilh., Köln Schulzenstr. 13  
 Hofmann, Elisabeth, Gießen Villa Nordsee  
 Hohaus, Friedr., m. Frau, Pelkum Ellernstr. 10  
 Hölper, Ursula, Dortmund Haus Hartwig  
 Hornsteck, Käthe, Köln Hotel Stadt Hamburg  
 Hüwel, Hans, Dortmund Schuchardts Hotel  
 Ingendahl, Ursula, Essen Haus Waterkant  
 Kamp, Liesel, Köln Südstr. 21  
 Kaschewski, Inge, Hannover Benekestr. 16  
 Kastrup, Udo, m. Frau, Bielefeld Heinrichstr. 10  
 Kerkhoff, Hellmut, m. Frau, Bochum Südstr. 20  
 Klamroth, Insa, Aurich Haus Waterkant  
 Klamroth, Irene, Aurich Haus Waterkant

## Angemeldet bis zum 8. September 1964 abends

Arndt, Barbara, Oberhausen Luisenstr. 28  
 Arndt, Hanna, Köln Luisenstr. 28  
 Bade, Wilma, Dortmund Südstr. 21  
 Borstelt, Armin, Juist Schuchardts Hotel  
 Behrendt, Harry, m. Frau, München Haus Waterkant  
 Beier, Mary, H.-Münden Haus Waterkant  
 Beisler, Brigitte, m. Tochter, Goldbach Janusstr. 10  
 Benken, Adolf, m. Frau, Düsseldorf Lippestr. 5  
 Bernhold, Dorothea, Osnabrück Haus Cornelius  
 Birkefeld, Axel, m. Frau, Hannover Luisenstr. 32  
 Blochwitz, Blacke, Berlin Haus Kleen  
 Böll, Heinr., m. Frau, Mainz Knyphausenstr. 21  
 Bömkes, Herb., m. Frau, Bocholt Südstr. 21  
 Borchardt, Fr., Gelsenkirchen Schmiedestr. 1  
 Borrmann, Heinz, Dortmund Schuchardts Hotel  
 Brendel, Joachim, Köln Bremer Häuser  
 Bringerwald, Hub., m. Frau, Wattenscheid Südstr. 20  
 v. Brixen, Gudrun, Wolfsburg Knyphausenstr. 4  
 Bröcker, Osnabrück Bremer Häuser  
 Brodmeyer, Egon, m. Bruder, Köln Gartenstr. 53  
 Busch, Alfr., m. Frau, Herscheid Luisenstr. 1  
 Busse, Hildegard, Kücknitz Herrenpfad 20  
 Cordlandwehr, Marianne, Versmold Damenpfad 16  
 Crome, Gesa, Hannover Haus Waterkant

Die  
 moderne  
 Brille  
 steht auch  
 Ihnen  
 zu Gesicht

Besuchen Sie uns  
 unverbindlich

Augenoptiker  
**SCHNÜRING**  
 Am Kurplatz



# KONZERTE

Dirigenten:  
Othmar M. F. Maga und Fritz Mareczek

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Sonnabend, den 19. September 1964

Montag, den 21. September 1964

Orchesterfreier Tag

Dienstag, den 22. September 1964

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Miramare“ ..... Flotow
2. Goldregen, Walzer ..... Waldteufel
3. Chinesisches Herbstfest ..... Zeisner
4. Mazurka ..... Pogorelow
5. Fantasie aus „La Traviata“ ..... Verdi
6. Magyar Abrand, Csardas ..... Löhr
7. Melodien aus der Operette „Clivia“ ..... Dostal

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Viel Vergnügen ..... Engel
2. Ein Winzerfest, Walzer ..... Mareczek
3. Die Schöne von Aranjuez, Ouvertüre .. Winkler
4. Promenade und Kleine Brise ..... Rehfeld
5. Musik aus „Hoffmanns Erzählungen“ Offenbach
6. Tausend rote Rosen blühen ..... Meisel
7. Besuch bei Nico Dostal, Potpourri

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

Programm lt. Sonderausgang

20.30 Uhr: **FESTKONZERT des**

**MARINEMUSIKKORPS NORDSEE**

Leitung: Hauptbootsmann Zander  
im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses  
Vortragsfolge siehe Sonderprogramm

Sonntag, den 20. September 1964

10.00 Uhr: **PLATZKONZERT**

des Marine-Musikkorps Nordsee

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Maga

- Ouvertüre „Anacreon“ ..... Cherubini  
Intermezzo und Hochzeitsmarsch aus „Ein  
Sommernachtstraum“ .. Mendelssohn-Bartholdy  
Geschichten aus d. Wiener Wald, Walzer Strauß  
Vorspiel zu „La Traviata“ ..... Verdi  
Capriccio espagnol ..... Rimsky-Korsakoff

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. San-Lorenzo-Marsch ..... Silva
2. Grüße der Berge, Walzer ..... Grunert
3. Liebesgruß, Intermezzo ..... Elgar
4. Melodien aus „Das Dreimäderlhaus“ .. Schubert
5. Augusten-Polka ..... Crucius
6. Berliner-Meister-Melodien ..... Platen
7. Ich schenk mein Herz ..... Millöcker-Mackeben
8. Nechledil-Marsch ..... Lehar

20.15 Uhr: **SOIRÉE BEI JOHANN STRAUSS**

1. Sohn Johann: Ouvertüre zu „Die Fledermaus“
2. Ballettmusik aus „Indigo“
3. An der schönen blauen Donau
4. Ouvert. zu „Der Zigeunerbaron“
5. Sohn Josef: Frauenherz, Mazurka
6. Dorfschwalben aus Österreich,  
Walzer
7. Sohn Eduard: a) Wiener Type, Polka  
b) Bahn frei, Galopp
8. Vater Johann: Radetzky-Marsch

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Martha“ ..... Flotow
2. Cagliostro-Walzer ..... Strauß
3. a) Scherzo B-Dur ..... Schubert  
b) Militärmarsch D-Dur ..... Schubert
4. Musik aus der Oper „Mignon“ ..... Thomas
5. Espagna-Walzer ..... Waldteufel
6. Banater Tanz ..... Schweda
7. Melodien aus „Die lustige Witwe“ ..... Lehar
8. Marcia Casablanca ..... Mareczek

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. King-Cotton-Marsch ..... Sousa
2. Ouvertüre zu „Nakis Hochzeit“ ..... Lincke
3. Tanzen und träumen, Walzer ..... Löhr
4. Dornröschens Brautfahrt, Intermezzo .. Rhode
5. Melodien aus „Der Vogelhändler“ ..... Zeller
6. Ich liebe dich, Walzer ..... Waldteufel
7. Wenn die Gläser klingen, Potpourri .... Mielenz

20.15 Uhr: **FÜR UNSERE OPERNFREUNDE**

1. Einzug der Gäste aus „Tannhäuser“ .... Wagner
2. Fantasie aus „Lohengrin“ ..... Wagner
3. Zwischenspiel aus „Der Bajazzo“ .. Leoncavallo
4. Musik aus „Carmen“ ..... Bizet
5. Ouvertüre zu „Norma“ ..... Bellini
6. Vorspiel zu „La Traviata“ ..... Verdi
7. Musik aus „Rigoletto“ ..... Verdi

Mittwoch, den 23. September 1964

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Zampa“ ..... Herold
2. Blumen der Liebe, Walzer ..... Rust
3. Moldauklänge, Fantasie ..... Ritter
4. Volksszene aus der Oper  
„Der Evangelimann“ ..... Kienzl
5. Elisabeth-Serenade ..... Binge
6. Von Wien durch die Welt, Potpourri .... Hruby
7. Inntaler Buben, Walzer ..... Mareczek

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Donna Esperanza, Marsch ..... Kallies
2. Kulissenzauber, Walzer ..... Sowa
3. Kaukasische Skizze ..... Gerhardt
4. Keler-Bela-Perlen, Potpourri ..... Rhode
5. Die Schönbrunner, Walzer ..... Lanner
6. Granada, Paso doble ..... Lara
7. Immer heiter mit Hans Lang, Schlagerpotpourri
8. Tauern-Expres, Galopp ..... Gerhardt

20.15 Uhr: **MELODIEN VON VORGESTERN**

1. Unter dem Doppeladler, Marsch .... J. Wagner
2. Ouvertüre zu „Im Reiche des Indra“ .... Lincke
3. Heinzelmännchens Wachtparade ..... Noack
4. Donauwellen, Walzer ..... Ivanovici
5. Gute alte Bekannte, Schlagerpotpourri
6. „Die beiden Finken“, Piccolo-Duett  
Solisten: W. Schwarz und F. Tzschökel
7. Wir hören Walter Kollo
8. Petersburger Schlittenfahrt, Galopp Eulenburg

Donnerstag, den 24. September 1964

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „König Yvetot“ ..... Adam
2. Freut Euch des Lebens, Walzer ..... Strauß
3. Flöten-Serenade und Festlicher Einzug aus „Fridericus-Suite“ ..... Roland
4. Fantasie aus „Der Wildschütz“ ..... Lortzing
5. Drei orientalische Skizzen ..... Fischer
6. Rund um Oscar Straus, Potpourri
7. Mit 100 PS ..... Ailbout

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ferienfreude, Marsch ..... Huhn
2. Träume auf dem Ozean, Walzer ..... Gungl
3. „Das Zaubernetz“, Ouvertüre ..... Majo
4. Tscherkessentanz ..... Mikulicz
5. Fünf-Uhr-Tee bei Robert Stolz, Potpourri
6. Lehar im Dreivierteltakt
7. Vom Rhein zur Donau, Potpourri ..... Rhode

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN — WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste, die wir bitten, wie immer ihre Wünsche bis 12.00 Uhr in den bekannten Briefkasten zu werfen oder an der Kurhauspforte abzugeben.

Freitag, den 25. September 1964

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Alter Zunftmarsch ..... Mareczek
2. Winterstürme, Walzer ..... Fucik
3. Barcarole d'amore ..... Fischer-Larsen
4. Berceuse de Joceline ..... Godard  
Cello-Solo: H. Ingel
5. Aus Werken von G. Bizet ..... Urbach
6. Um hohen Preis, spanischer Marsch .... Fischer
7. Melodien aus „Paganini“ ..... Lehar
8. Schwarz-weiß, Galopp ..... Mareczek

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

**SECHZEHNTE SYMPHONIE-KONZERT**

Solistin: INGRID HEILER, Cembalo

Leitung: Othmar M. F. Mága

Karl Ditters von Dittersdorf:  
Konzert für Cembalo und Orchester

Johann Stamitz:  
Sinfonia G-Dur

Joseph Haydn:  
Konzert für Cembalo und Orchester  
D-Dur, op. 21

Ludwig van Beethoven:  
Symphonie Nr. 7 A-Dur, op. 92

Sonnabend, den 26. September 1964

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Alessandro Stradella“ .. Flotow
2. Elegische Melodien ..... Grieg  
Letzter Frühling — Herzwunden
3. Zwei Sätze aus „Scenes pittoresques“ Massenet
4. Fantasie aus der Oper „Die Jüdin“ .... Halevy
5. Ouvertüre „Sommer in Baden“ ..... Mareczek
6. Walzer der Welt ..... Robrecht
7. Großes amerikanisches Marschpotpourri ....  
Barsotti

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Casanova-Marsch ..... Lincke
2. Tout Paris, Walzer ..... Waldteufel
3. Poranek, Intermezzo ..... Lindsay
4. Mosaik in Dur und Moll, Potpourri .... Mielenz
5. Tanz mit Zeller ..... Schneider
6. So klingt es am Rhein, Potpourri .... Reisinger
7. Mein Regiment, Marsch ..... Blankenburg
8. Keep moving, Galopp ..... Charrosin



**VELTINS**  
*Pilsener*

ist nicht nur ein wohlschmeckendes Genußmittel, sondern vor allem auch ein außerordentlich bekömmliches Getränk, das sehr anregend wirkt und den Kreislauf nicht unnötig belastet. Diese Eigenschaften werden von vielen Kennern besonders geschätzt und haben den Ruf von

**VELTINS**

als Markenbier seit vielen Jahren begründet

Vertretung für Norderney:

**Biergroßhandlung J. Th. Visser & Co.**

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607, 2330

20.15 Uhr: **UNSTERBLICHE OPERETTE**

1. Ouvertüre zu „Eine Nacht in Venedig“ .. Strauß
2. Gr. Walzer aus „Die Czardasfürstin“ .. Kalman
3. Melodien von Edmund Eysler
4. Ouvertüre zu „Das Land des Lächelns“ .. Lehar
5. Ballettmusik aus „Balkanliebe“ ..... Kattnigg
6. Melodien aus „Blume von Hawaii“ .... Abraham
7. Ouvertüre zu  
„Orpheus in der Unterwelt“ ..... Offenbach

Sonntag, den 27. September 1964

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Mága

- Ouvertüre „Rosamunde“ ..... Schubert  
Ungarische Tänze Nr. 5 und 6 ..... Brahms  
Aufforderung zum Tanz ..... Weber  
L'Arlésienne-Suite Nr. 1 ..... Bizet  
Ouvertüre „Römischer Carneval“ ..... Berlioz

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Television-Marsch ..... Coates
2. The pink Lady-Waltz ..... Caryll
3. a) Berühmtes Menuett ..... Paderewski  
b) Grätzer Galopp ..... Schubert
4. Zwei kleine Walzer ..... Brahms
5. Hermann-Löns-Liederfolge ..... Wiedenfeld
6. Flotte Bursche, Ouvertüre ..... Suppe
7. Schatzwalzer aus „Der Zigeunerbaron“ Strauß
8. Jugendstrieche, Galopp ..... Ziehrer
9. Steirer Marsch ..... Noack

20.15 Uhr: **EVERGREENS DER SAISON**

1. Ouvertüre zu „Der Freischütz“ ..... Weber
2. Aufruf und Gebet aus „Lohengrin“ .... Wagner
3. Meditation aus „Thais“ ..... Massenet  
Violinsolo: Peter Schneider
4. Ballettwalzer aus der Oper „Faust“ .... Gounod
5. Ouvertüre zu „Der arme Jonathan“ ....  
Millöcker-Rixner
6. Gold und Silber, Walzer ..... Lehar
7. a) Böhmisches Knödl, Polka ..... Mareczek  
b) Esperia-Marsch ..... Mareczek
8. Melodien aus „My fair Lady“ ..... Loewe
9. „Abschieds-Ländler“ ..... Mareczek

Klesse, Rudolf, m. Fam., Mainz  
 Klönne, Edith, Dortmund  
 Knapp, Ingelore, Duisburg  
 Kock, Hans, Dr., Wesel  
 Kolbe, Ida, Berlin  
 Kramer, Ella, Osnabrück  
 Krome, Anny, Münster  
 Krukemeyer, Aug., m. Frau, Osnabrück  
 Küpper, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal  
 Küppers, m. Sohn, M.-Gladbach  
 Leßmann, Lissy, Bremen  
 Leucht, Gerhard, m. Frau, H.-Oldendorf  
 Lürbke, Karl, Dortmund  
 Lux, Elisabeth, Münster  
 Mamerow, Rolf, Essen  
 Mangartz, Margret, Essen  
 Marten, Helmut, m. Frau, Oberhausen  
 Mathieu, Jean, m. Frau, Soest  
 Merkhau, J., Sendenfeld  
 Mudra, Otto, Hannover  
 Musshoff, Hermine, Münster  
 Naumann, Artur, m. Tochter, Düsseldorf  
 Naumann, Erna, Wedel  
 Öcker, Eva-Maria, Düsseldorf  
 Paetzold, Klara, Gifhorn  
 Paetzold, J.-Michael, m. Frau, Berlin  
 Pohl, Friedrich, m. Frau, Hannover  
 Post, Hans, m. Frau, Wilhelmshaven  
 Rades, Ernst, Dr., m. Frau, Wuppertal-B.  
 Reichert, Walter, m. Fam., Düsseldorf  
 Reinhöft, Karl, Berlin  
 Reydl, Johann, m. Frau, Bremen  
 Rüter, Anneliese, Bochum  
 Saathoff, Berta, Hannover  
 Sahner, Georg, m. Frau, Dortmund  
 Sander, Gislinde, Sunstedt  
 Schäfer, Maria, Hannover  
 Schenkel, Wilma, Bad Liebenzell  
 Schlagregen, Erika, Offenbach  
 Schmiedhöfer, Herbert, m. Frau, Witten  
 Großekemper, Helene, Witten  
 Schneider, Gabriele, Dortmund  
 Schneider, Renate, Oldenburg  
 Schnitker, Walter, Osnabrück  
 Schröer, Else, Dortmund  
 Schwarz, Ruth, Schloß Holte  
 Seel, Otto, Prof., Dr., m. Fam., Buckenhof  
 Seel, Roswitha, Buckenhof  
 Springhorn, Peter, Hannover  
 Stegemann, Christa, Bad Harzburg  
 Stegemann, Irmgard, Bad Harzburg  
 Stoll, Grete, Hamburg  
 Strothmann, Käthe, W.-Elberfeld  
 Stütting, Julius, Dr., Lingen  
 Stütting, Maria, Lingen  
 Thiene, Elisabeth, Düsseldorf  
 Tobaben, Rita, Bremen  
 Wallenhorst, Hedwig, Osnabrück  
 Warrink, Günter, Uelsen  
 Warrink, Zwier, m. Frau, Uelsen  
 Wasserfuhr, Gustav, m. Frau, Münster  
 Wauschkuhn, Charlotte, Bentheim  
 Wedding, Heinrich, Herne  
 Wegemann, Walter, m. Frau, Düsseldorf

Kurgarten 8  
 Haus Kleen  
 Haus Sandburg  
 Schuchardts Hotel  
 Haus Cornelius  
 Hotel Kaiserhof  
 Haus Cornelius  
 Haus Waterkant  
 Haus Waterkant  
 Haus Waterkant  
 Bismarckstr. 4  
 Südstr. 21  
 Schuchardts Hotel  
 Haus Waterkant  
 Schulzenstr. 13  
 Haus Waterkant  
 Haus Waterkant  
 Luciusstr. 26  
 Haus Waterkant  
 J.-Berghaus-Str. 30  
 Haus Waterkant  
 Hotel Kaiserhof  
 Wilhelmstr. 9  
 Haus Sandburg  
 Gartenstr. 37  
 Gartenstr. 37  
 Haus Waterkant  
 Haus Waterkant  
 Villa Nordsee  
 J.-Berghaus-Str. 71  
 Gartenstr. 37  
 An der Schanze 11  
 Wilhelmstr. 9  
 Damenpfad 30  
 Villa Nordsee  
 Wilhelmstr. 9  
 Schulzenstr. 33  
 Seehospiz  
 Benekestr. 14  
 Seilerstr. 11  
 Seilerstr. 11  
 Halemstr. 3  
 J.-Berghaus-Str. 24  
 Hotel Stadt Hamburg  
 Janusstr. 9  
 Haus Morgensonne  
 Knyph.-Str. 4  
 Knyphausenstr. 4  
 Südstr. 22  
 Villa Nordsee  
 Villa Nordsee  
 Haus Hartwig  
 Marienheim  
 Villa Nordsee  
 Villa Nordsee  
 Gartenstr. 37  
 Wedelstr. 2  
 Haus Cornelius  
 Haus Hartwig  
 Haus Hartwig  
 Halemstr. 3  
 Damenpfad 23  
 Haus Sandburg  
 Bremer Häuser

Welppe, Edwin, München  
 Wesseling, Hans, Beuel  
 Wiese, Liesel, m. Sohn, Opladen  
 Wirths, Karin, Düsseldorf  
 Wingen, Anton, Dr., Hannover  
 Witt, Margot, Diepholz  
 Witt, Giseltraut, Hannover  
 Wogram, Frida, Hamburg  
 Zillmer, Walter, m. Frau, Hildesheim  
 Zimmermann, Helmut, Essen

Haus Sandburg  
 Tannenstr. 17  
 Haus Hartwig  
 Haus Hartwig  
 Hotel Kaiserhof  
 An der Schanze 11  
 An der Schanze 11  
 Wilhelmstr. 9  
 Knyphausenstr. 4  
 Schulzenstr. 13

**Angemeldet bis zum 9. September 1964**

Amrhein, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal-E. J.-Bergh.-Str. 49  
 Angenend, Marion, m. Bruder, Meckenheim Bdw.-Erh.-H.  
 Arndt, Gisela, Gelsenkirchen  
 Baltzer, Marianne, Berlin  
 Becker, Hedwig, Avenwedde  
 Becker, Karl, m. Frau, Wuppertal-E.  
 Becker, Mathilde, Haltern  
 Beine, Charlotte, Gronau  
 Bergemann, Wilhelm, m. Frau, Bochum  
 Bergmann, Joh., Dr., m. Fam., Oldenburg  
 Bertels, Heinz, m. Frau, Mülheim  
 Bertram, Heinrich, Dr., m. Frau, Berlin  
 Berwinkel, Martha, Gütersloh  
 Beyer, Erna, Düsseldorf  
 Biester, Marianne, Celle  
 Bischof, Margret, Bochum  
 Bleyer, Gerhard, Dr., Knapsack  
 Blum, Thea, m. Ehemann, Herne  
 Blunck, Christine, Berlin  
 Bolk, Friedrich, m. Frau, Gelsenkirchen  
 Bonekämper, Wilhelm, Wuppertal-B.  
 Börgmann, Johanna, Witten  
 Bormann, Lotte, Unna  
 Bruns, Erich, Hannover  
 Buchholz, Erika, Wuppertal-B.  
 Burhoff, Charlotte, Münster  
 Burkhardt, Lotti, Baden-Baden  
 Christoph, Erna, Herne  
 Däke, Minna, Osnabrück  
 Daubendick, Gustav, m. Frau, Gronau  
 Deden, Elly, m. Tochter, Krefeld  
 Degner, Leo, m. Frau, Essen  
 Demes, Franz, m. Sohn, Recklinghausen  
 Dietrich, Lieselotte, m. Tochter, Peine  
 Dohmen, Arnold, m. Fam., Köln  
 Duvenbeck, Christel, Duisburg  
 Dyckhoff, Karl, m. Angeh., Rheine  
 Eickelmann, Paul, m. Frau, Dortmund  
 Eilderig, Erna, Rheine  
 Engel, Wilh., Menden  
 Erdmenger, A.-Marie, Düsseldorf  
 Fabian, Friedr., Dr., Mülheim  
 Fischer, Manfred, Hohenlimburg  
 Flemming, Elisabeth, Hannover  
 Fokkema, Wilh., Lingen  
 Forsthove, Ilse, Wolbeck  
 Frank, Ursula, Massen  
 Franke, Rudolf, m. Frau, Minden  
 Freise, Käte, Dortmund  
 Frielingsdorf, Hilde, Gummersbach  
 Guddum, Gertrud, m. Enkeltochter, Neuwied  
 Gedder, Erika, Düsseldorf

Haus am Meer  
 Haus Elfriede  
 Nordhelmstr. 9  
 Haus Daheim  
 Haus Daheim  
 Luisestr. 28  
 Luisenhof  
 Haus Herbst  
 Nordseeheim  
 Kiefernweg 6  
 Villa Fortuna  
 Knyphausenstr. 27  
 Langestr. 21  
 Nordseeheim  
 J.-Berghaus-Str. 2  
 Schulzenstr. 12a  
 Haus Insulaner  
 Nordseeheim  
 Hotel Germania  
 Haus Rheinland  
 Luisestr. 1a  
 Luisenhof  
 Heinrichstr. 2  
 Haus Elfriede  
 Damenpfad 23  
 Haus Insulaner  
 Fischerstr. 6  
 Haus Hedwig  
 Viktoriastr. 9  
 Nordhelmstr. 86  
 Heinrichstr. 8  
 Lippestr. 18  
 Bundesw.-Erhol.-H.  
 J.-Berghaus-Str. 86  
 Bremer Häuser  
 J.-Berghaus-Str. 2  
 Mühlenstr. 18  
 Gartenstr. 18  
 Haus Insulaner  
 Langestr. 21  
 Friedrichstr. 27  
 Gartenstr. 2  
 Friedrichstr. 11  
 Villa Norderney  
 J.-Berghaus-Str. 8a  
 Haus Rheinland  
 Knyphausenstr. 6  
 Haus Rheinland  
 Neuwied Roonstr. 4  
 Adolfsreihe 4

**Strandkonditorei Cornelius**

Inmitten des Korb- und  
 Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem  
 Fernblick auf das weite Meer

**Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse**

Im Ausschank **König Pilsener**

Telefon 674

**Arden FOR MEN**

Präparate für den gepflegten Mann  
 von heute

**HERRliche Rasierpflege  
 AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

*von Ohlen*

Strandstraße am Weststrand

**Das führende Fachgeschäft**

Geib, Ingeborg, m. Schw., Osnabrück Halemstr. 12  
 Georg, Gertrud, Säckingen Haus Leichte Brise  
 Germelmann, Jenny, Berlin Haus Insulaner  
 Germelmann, P. Christ., Berlin Haus Insulaner  
 Gillmann, Ilse, Dortmund Moltkestr. 6  
 Göbel, Christel, m. Sohn, Linderhausen Villa Norderney  
 Görß, Fr. Franz, m. Frau, Detmold Haus Hubertus  
 Grede, Heinr., m. Fam., Ennepetal Herrenpfad 17  
 Greff, Harry, Kleve Nordseeheim  
 Gronowsky, Irene, Dortmund Wiedaschstr. 10  
 Grosser, Lotte, m. Tochter, Bochum An der Schanze 10  
 Grothe, Ernst, Hagen Luisenstr. 11  
 Gusornis, Dora, Lübeck Heinrichstr. 8  
 Hagemann, Gisela, m. Tochter, Nussdorf Hotel Germania  
 Hammermeister, Karl, m. Frau, Hildesheim Schmiedestr. 1  
 Harms, Grete, Brünninghaus Wiedaschstr. 10  
 Harmuth, Bruno, Hannover Viktoriastr. 2  
 Heickmann, Ferdinand, Beckum Viktoriastr. 3  
 Heidrich, Grete, Hagen Adolfsreihe 1  
 Heinze, Marianne, Hannover Viktoriastr. 3  
 Henkel, Käthe, m. Tochter, Bad Hersfeld Oderstr. 12  
 Hernowski, Liesel., Saarbrücken Schmiedestr. 8  
 Heuer, L., Rendsburg Oderstr. 5  
 Heuser, Wolfgang, Dr., Bensberg Hotel Germania  
 Hoffmann, Annelies, Berlin Haus Harzburg  
 Hoffmann, Wiltrud, Ibbenbüren Goebenstr. 2  
 Hoppen, Jakob, Köln Wiedaschstr. 10  
 Horne, Dorothea, Duisburg Herrenpfad 14  
 van Hove, Mülheim Adolfsreihe 4  
 Höveler, Karl, m. Frau, Opladen Hotel Germania  
 Hübner, Walter, m. Fam., Recklinghausen Heinrichstr. 8  
 Hunscheidt, Heinrich, m. Frau, Dortmund Nordseeheim  
 Husemann, Annegret, Herne Bäckerstr. 5  
 Ihmels, Lisa, Norden Knyphausenstr. 27  
 Isenhardt, Günter, m. Frau, Köln Lippestr. 18  
 Jäger, Georg, Kiel Haus Hedwig  
 Jährling, Brigitte, Flensburg J.-Berghaus-Str. 2  
 Kaack, Irmgard, Kiel Haus Hedwig  
 Kade, Gerti, Gelsenkirchen-Buer Bw.-Erholungs-Heim  
 Schulte, Maria, Herne Bw.-Erholungs-Heim  
 Kaiser, Ulrich, m. Frau, Solingen Haus Nordland  
 Kalb, Gertrud, Bremen Haus Elfriede  
 Kalkschmidt, Kurt, Dr., Ibbenbüren J.-Bergh.-Str. 8  
 Kampmann, Hubert, m. Fam., Wunstorf Bw.-Erholungs-H.  
 Keienburg, Wilhelm, m. Tochter, Mülheim Luisenstr. 9  
 Kelch, Erich, Unna Luisenstr.  
 Kellermann, Hedi, Bochum Heinrichstr. 1  
 Kipper, Horst, Essen Villa Fortuna  
 Kittel, Lilo, Berlin Haus Harzburg  
 Klausing, Lilli, Mülheim Nordseeheim  
 Klebisch, Walter, m. Frau, Essen Düsseldorf Hof  
 Klus, Mathilde, Lingen Brunnenstr. 6  
 Klütting, Hedwig, Buchholz Wiedaschstr. 10  
 Köhne, Elisabeth, Düsseldorf Knyphausenstr. 27  
 Körting, Emma, Hamburg J.-Berghaus-Str. 36  
 Kostka, Erich, m. Fam., Lünen Pension Abegg  
 Korvall, Hildegard, Berlin Haus Ruth  
 Kramer, Herbert, m. Fam., Hannover Bw.-Erholungs-Heim  
 Kreth, Kurt, Osnabrück Herrenpfad 17  
 Kretschmer, Dorothea, Göttingen Wedelstr. 4  
 Kronsbein, Otto, Dortmund Südhoffstr. 25  
 Krug, Justus, m. Frau, Kassel Nordseeheim

Starke und gute Nerven behalten!

**MOLAT**

mit Keim-Lezithin

kräftigt das gesamte Nervensystem von Grund auf. Für Erwachsene und Kinder

Reformhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Krüger, Elfriede, Hannover Nordseeheim  
 Krumsieg, Helene, Frickhofen Leichte Brise  
 Kühner, Gaby, Neckarsulm J.-Berghaus-Str. 2  
 Laduga, Hedw., m. Tochter, Buer Langestr. 21  
 Lammers, Friedr., Emsdetten Halemstr. 5  
 Langhammer, Kurt, Duisburg An der Schanze 4  
 Liebe, Werner, Bochum Benekestr. 18  
 van Lier, Wilh., Köln Haus Hubertus  
 Lindner, Anna, Leer Strandv. Feodora  
 Lissig, Fritz, m. Frau, Berlin Bogenstr. 8  
 Lorbach, Wilh., m. Frau, Dortmund Nordseeheim  
 Losse, Alexander, Berlin Nordseeheim  
 Lucas, Max, Dr., m. Frau, Bad Bergen Haus Antje  
 Luckenbach, Herm., Purbach Knyphausenstr. 22  
 Lüders, Reinhilde, m. Tochter, Göttingen Rheinstr. 35  
 Marzok, Klara, Gelsenkirchen Haus Daheim  
 Mayer, Günter, Wuppertal-V. Bremer Häuser  
 Meier, Heinr., m. Frau, Witzhausen Haus Daheim  
 Mett, Rudi, m. Frau, Wahn Bw.-Erholungs-Heim  
 Meyer, Hans-Dieter, Emden Luisenstr. 11  
 Meyer, Karl-Heinz, Lingen Luisenhof  
 Meyer, Marlies, Vechta Haus Luisenhof  
 Mielke, Georg, m. Frau, Hamm Nordhelmstr. 9  
 Möllering, Leoni, Osnabrück Bremer Häuser  
 Mountfield, John Hugh, Hösel Haus am Meer  
 Müller, Ingeborg, m. Sohn, Wuppertal An der Schanze 4  
 Müsse, Fritz, m. Frau, Hagen Adolfsreihe 1  
 Neddermeyer, Gisela, Oldenburg J.-Bergh.-Str. 8a  
 Neitzel, Lotte, Bonn Rheinstr. 23  
 Neumann, Maria, Norden Wedelstr. 4  
 Nickel, Erich, m. Frau, Essen Südstr. 8a  
 Oberembt, Gert, Essen Haus Daheim  
 Onderka, Jos., m. Frau, Gütersloh Nordhelmstr. 9  
 Ossemann, Elsbeth, Wermelskirchen Adolfsreihe 1  
 Otthoff, Selma, Lobberich Luisenhof  
 Pieper, Martha, Norden Knyphausenstr. 27  
 Plog, Josef, m. Fam., Rheinberg Haus Herbst  
 Pohl, Eva-Maria, Säckingen Leichte Brise  
 Pollmeier, Elisabeth, Herzebrock Viktoriastr. 9  
 Raatz, Georg, m. Frau, Remscheid Luisenhof  
 Pollok, Martha, Berlin Luisenhof  
 Rebouillon, Ilse, Osnabrück Heinrichstr. 8  
 Recke, Kurt, Münster Haus Elfriede  
 Reinhard, Heinrich, m. Frau, Essen Haus Herbst  
 Reinke, Friedhelm, Dr., m. Frau, Remscheid Haus am Meer  
 Reuter, Ferdinand, m. Frau, Düsseldorf Nordseeheim  
 Richards, Mathilde, Gevelsberg Haus Herbst  
 Roediger, Johannes, Berlin Nordhelmstr. 8  
 Rönck, Christa, Lübeck Düsseldorf Hof  
 Rösener, Gerhard, Höxter Osterstr. 5  
 Rüter, Margarita, Berlin Knyphausenstr. 27

## Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstraße  
 Fernruf (04932) 606 · Besitzerin: Ingeborg Hüttner

### HAUS DER SONDERKLASSE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom Meer, 2 Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und Kurhaus entfernt · Seeterrasse und große Liegewiese mit eigenen Strandkörben.  
 Parkplatz · Mitglied des ADAC und KVDA

Strandrestaurant auch für Passanten · Exquisite Küche

## Strandhotel Miramar

Besitzer: W. Wiemers / I. Hüttner  
 Kaiserstraße 5 · Fernruf (04932) 526

Renommiertes Haus ersten Ranges, direkt am offenen Meer, an der Strandpromenade und Strandkorbwiese, große Seeterrasse, herrliche, unbehinderte Seeaussicht  
 Eleganter Komfort · Zentralheizung

See-Terrassenrestaurant auch für Passanten · Exquisite Küche

Ihr friseur auf norderney

# frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen  
hand-, fuß- und gesichtspflege · elite parfumerie · boutique  
unna/dortmund · norderney poststraße 11  
gegenüber dem Postamt

Sabransky, Wilhelm, m. Frau, Meitingen	Nordseeheim
Salomon, Anna, München	Bäckerstr. 5
Schäfer, Wilhelm, m. Frau, Oldenburg	Haus Insulaner
Scheidt, Werner, Warendorf	Gartenstr. 4
Schierloh, Herta, Bremen	Haus Sonneneck
Schilling, A., Dr., m. Frau, Essen	Haus Nordland
Schirmer, Ruth, Dortmund	Adolfsreihe 1
Schlierenkämper, Erika, Bochum	Gartenstr. 57
Habermann, Lisa, Witten	Gartenstr. 57
Schmale, Ernst, m. Sohn, Datteln	Oderstr. 12
Schmid, Lieselotte, Hannover	Düsseldorfer Hof
Schmidt, Wilhelm, m. Frau, Essen	Nordseeheim
Schnitzlein, Ruth, Hamburg	Nordseeheim
Schoeps, Waltraud, Bad Gandersheim	Heinrichstr. 10
Schulte, Karl, Dr., m. Frau, Stolberg	Hotel Germania
Schultze, Kurt, m. Frau, Hamburg	Viktoriastr. 9
Seifert, Achim, Lintorf	Knyphausenstr. 6
Silbersiepe, Reinhold, m. Frau, Gmünd	Haus Elfriede
Sonchay, Irmgard, Münster	Haus am Meer
Spellmeyer, Paula, Südlengern	Herrenpfad 11
Spennemann, Werner, m. Frau, Dortmund	Viktoriastr. 9
Spies, Emmy, Wuppertal-E.	Haus Daheim
Stangenberg, m. Frau, Düsseldorf	Knyphausenstr. 22
Steinberg, Wilh., m. Frau, Hagen	Benkestr. 10
Steimle, Eduard, m. Frau, Berlin	J.-Berghaus-Str. 2
Steppa, Marta, Hannover	Moltkestr. 11
Witschel, Rosemarie, Hannover	Moltkestr. 11
Bitter, Irmtr., Hannover	Moltkestr. 11
Stolte, Hannel., Lingen	Luisenhof
Strack, Heinz, m. Fam., Wattenscheid	Luciusstr. 23
Streckenbach, Horst, m. Fr., Bad Godesberg	Bw.-Erh.-Heim
Strohmeier, Paul, m. Frau, Dortmund	Birkenweg 23
Südhof, Lisa, Dr., Bramsche	Hotel Germania
Sülberg, Dieter, Hagen	Benkestr. 40
Szotewski, Inge, Flensburg	J.-Berghaus-Str. 2
Tatzki, Walt., Bremen	Tannenstr. 3
Tecklenburg, Claus, Lampertheim	Luisenhof
Telscher, Martha, Bersenbrück	Gartenstr. 18
Tormöhlen, Joachim, m. Vater, Tecklenburg	Knyphs.-Str. 18
Treik, Paul, m. Frau, Odendorf	Benkestr. 13
Twachtmann, Ella, Steimbke	J.-Berghaus-Str. 2
Unger, Günter, Mülheim	Dr. Nordwall
Varnecke, Else, Hannover	Pens. Abegg
Verspohl, Friedr., Hamm	Haus Daheim
Wagner, Margar., Wanne-Eickel	Bäckerstr. 5
Waltke, K.-Heinz, m. Fam., Minden	Luisenstr. 22
Neissner, Marianne, Minden	Luisenstr. 22
Waltke, Christian, Hahlen	Adolfsreihe 1
Wellemeyer, Helene, Arnum	Mühlenstr. 18
Wegner, Anna, Altena	Roonstr. 4
Welker, Anni, Neckarsulm	J.-Berghaus-Str. 2
Werner, Fritz, Bad Oeynhausen	J.-Berghaus-Str. 2
Werner, Hanna, Minden	J.-Berghaus-Str. 2
Westebbe, Elisabeth, Altena	Roonstr. 4
Wichmann, Margar., Brehloh	Oderstr. 5
Wiest, Ursel, Essen	Mühlenstr. 18
Wietbrock, Hermann, m. Frau, Osnabrück	Schulzenstr. 45
Wille, Ilse, Wolfenbüttel	Haus Antje
Withthoefft, Heinz, m. Tochter, Lütjensee	Hotel Germania
Wommelsdorf, Otto, m. Frau, Hannover	Pens. Knigge
Zahn, Else, Bad Honnef	Schulzenstr. 12a
Becker, Elisabeth, Köln	Schulzenstr. 12a
Zeller, Gertrud, Dortmund	Schulzenstr. 17
Meurer, T., m. 2 Personen, Düsseldorf	Düsseldorfer Hof

Angemeldet bis zum 10. September 1964

Andersohn, Wilma, Duisburg	Hotel Seeadler
Arndt, Gisela, Gelsenkirchen	Haus Columbus
Backé, Wolfgang, Dr., Dortmund	Hotel Pique
Baller, Ruth, Frankfurt	Pens. Meeresleuchten
Bargmann, Herma, Brake	Haus Seeblick
Barth, Alice, Minden	Pension Leichte Brise
Bee, Hermann, m. Frau, Vechta	Hotel Miramar

Behringer, Günther, m. Fam., Mannheim	Villa Contessa
Bergmann, Ursula, m. 2 Söhnen, Münstereifel	Weserstr. 3
Bettermann, Ernst, m. Frau, Hüingsen	Haus Elisabeth
Biegi, Kurt, m. Frau, Hannover	Hotel Miramar
Börger, Elisabeth, m. Sohn, Münster	Tollestr. 5
Brell, Maria, Gladbeck	Haus Hartwig
Brinkmann, Heinrich, m. Frau, Kamen	Haus Jacobs
Bruckmann, Fritz, m. Frau, Düsseldorf	Hotel Belvedere
Bruns, G., m. Frau, Bad Homburg	Haus am Meer
Burchhaus, Theodor, Gevelsberg	Hotel Pique
Coen, Max, m. Frau, Widdersdorf	Hotel Miramar
Constantin, Sigrid, m. Sohn, Osterrath	Tollestr. 6
Cosack, Egon, m. Frau, Neheim-Hüsten	Haus Nordland
Dettmann, Gisela, Frankfurt	Haus Westend
Mochow, Richard, Dortmund	Pension Goemann
Düking, Martin, Münster	Haus Elisabeth
Dunker, Helene, Dortmund	Haus Nordland
Eccarius, Fritz, m. Frau, Düsseldorf	Wilhelmstr. 12
Eggers, Johanne, Rotenburg	Winterstr. 8
Eiteneuer, Marianne, Mettmann	Halemstr. 17
Ellerkamp, Ilse, m. Fam., Hamm	Damenpfad 18
Elverich, Karin, m. Schw., Rheine	Südhoffstr. 14a
Ensinger, Margarete, Stuttgart	Friedrichstr. 23
Fähndrich, Karlheinz, m. Frau, Essen	Hotel Seeadler
Feuser, Hermann, m. Frau, Bonn	Pension Hahn
Finke, Heinrich, m. Frau, Minden	Knyphausenstr. 16
Fischer, Fredi, Dr., m. Frau, Berlin	Nordhelmstr. 6
Frese, Agathe, m. Enkel, Bochum	Nordhelmstr. 5
Frommelt, Max, m. Frau, Aspery	Südhoffstr. 21
Gehring, Marianne, Münster	Haus Dörte
Gembruch, Alfred, m. 1 Angeh., Lüdenscheid	Hotel Pique
Giehl, Wilh., m. Frau, Berlin	Hotel Pique
Grashorn, Kurt, m. Fam., Oldenburg	Hotel Pique
Greiner, Berend, m. Frau, Lingen	Hotel Belvedere
Griess, Wilh., m. Frau, Bad Homburg	Haus Seeschwalbe
Grimm, Eva, Essen	Richthofenstr. 2
Grimm, Friedr., m. Frau, Dortmund	Luisenstr. 3
Groen, Helm., m. Frau, Hagen	Knyphausenstr. 6
Gronau, Klaus, m. Frau, Hamburg	Joh.-Catarina
Groos, Eduard, Dr., m. Frau, Hamburg	Tannenstr. 3
Harat, Peter, Waldbreitbach	Haus Meeresstrand
Hebbeln, Annel., Rotenburg	Winterstr. 8
Heimberg, Else, Oldenburg	Kreuzstr. 12
Heising, H.-Joachim, Ahrensberg	Ellernstr. 10
Held, Siegfried, Langenberg	Südhoffstr. 13
Herzog, Christa, Hagen	Südhoffstr. 11
Heuser, Herb., m. Frau, Düsseldorf	Bw.-Erholungs-Heim
Höfinghoff, Wilh., Hannover	J.-Berghaus-Str. 38
Honvehlmann, Erika, Köln	Haus Nordland
Leissing, Jutta, Köln	Haus Nordland
Hypa, Reinh., Dr., Spork-Eichholz	Tollestr. 1a
Jacob, Alfr., Köln	Strandv. Atlantic
Jakobeith, Theodor, Schieder	Pens. Abegg
Jänicke, Hs.-Werner, m. Fam., Bielefeld	Hotel Miramar
Johnen, Rud., Dr., m. Frau, Düsseldorf	Hotel Pique
Junker, Horst, Hagen	Südhoffstr. 11
Kaiser, Paul, m. Frau, Essen	Haus Marg. am Meer
Kammann, Ulrich, Kassel	Luisenstr. 39
Kamitz, Horst, Berlin	Damenpfad 29
Keinhorst, Ilse, Wattenscheid	Haus Marg. am Meer
Keutmann, Gertr., Bockum	Haus Nordland
Klauer, Corinna, Hagen	Hotel Pique
Kleemann, Fritz, Dortmund	Fremdenh. Südblick
Klein, Norbert, m. Frau, Wesseling	Nordseeheim
Klein-Langenhoff, Maria, m. Schw., Dorsten	Adolfsreihe 1
Kleiner, Erich, m. Frau, Dortmund	Viktoriastr. 6
Kleymann, Christa, Bielefeld	Osterstr. 13
Kluth, Jos., m. Frau, Berlin	Oderstr. 14

## Hotel-Pension und Restaurant Rheingold

Herrenpfad / Ecke Langestraße Telefon 614

### Wein-, Bier- und Speise-Restaurant

Das gute Speiselokal

Im Ausschank



Abendbrot von 18.00 bis 20.00 Uhr

Mittagstisch von 11.30 bis 14.30 Uhr

**HAAKE BECK**

Ab 18.00 Uhr

Kalte Küche · Spezialitäten vom Grill:  
Bratwurst · Schaschlik · Hähnchen

Die gepflegten Getränke · Die reellen Preise

Kobusinski, Irma, Hamburg  
 Kollmeier, Wilhelm, Dr., Dortmund  
 König, Ursula, Oldenburg  
 Königs, Toni, m. Frau, Krefeld  
 Köster, Fritz, Warendorf  
 Köster, Margarete, Hagen  
 Kötting, Wilhelm, Dr., Dortmund  
 Krey, Dora, Oldenburg  
 Krickau, Gernot, Dr., m. Fam., Bremen  
 Krupp, Josef, Mülheim  
 Kuhnen, Fritz, Essen  
 Kumpmann, Fritz, Wanne-Eickel  
 Lampe, Charlotte, Bremen  
 Langenkamp, Anne, m. Enkelin, Bochum  
 Lappe, Henner, m. Fam., Ascona (Schweiz)  
 Laupenmühlen, Henny, Wuppertal-E.  
 Leffers, Adelheid, Laxten  
 Leuken, Herbert, m. Frau, Koblenz  
 Lienau, Anneliese, Dortmund  
 Lülmann, Georg, Frankfurt  
 Mache, Wolfgang, m. Frau, Hildesheim  
 Meinersen, Heinz, Dr., m. Frau, Bremen  
 Melle, Maria, Bad Harzburg  
 Memmen, Edith, Oldenburg  
 Memmen, Hilde, Oldenburg  
 von Mertens, Anna, Hannover  
 Meyer, Hanna, Dortmund  
 Mieck, Bremen  
 Miederhoff, Hiltrud, m. Frau, Endorf  
 Minak, Peter, Oldenburg  
 Mittwing, Gerhard, Herford  
 Münder, Rolf, Hannover  
 Müller, Gitta, Gerlingen  
 Oberpeichler, U., Lüdenscheid  
 von Olszewski, Hedwig-Luise, Delmenhorst  
 Ötlinghaus, Helmut, m. Fam., Essen-Steele  
 Pielsticker, Inge, Bielefeld  
 Pietsch, Fr. Wilh., m. Frau, Berlin  
 Poppendieck, Helene, Bad Schwartau  
 Pörtner, Paul, m. Fam., Zürich  
 Probst, Otto, m. Frau, Hilten  
 Rau, Helga, Hamburg  
 Rautmann, Elisabeth, m. To., Braunschweig  
 Reiffenroth, Margar., Wuppertal  
 Rickes, Anna, Gelsenkirchen  
 Riedel, Aug., Hamm  
 Riesener, Hildegard, Gladbeck  
 Rohrbach, Frieda, Lollar  
 Rolteok, Otto, m. Frau, Krefeld  
 Rösener, Else, Osnabrück  
 Rüdiger, Maria, Krefeld  
 Rütting, Maria, Greven  
 Schaer, Ina, Aurich  
 Schilling, Ingeb., m. Tochter, Schötmar  
 Schlösser, Barbara, Wuppertal-E.  
 Schlueter, Elisabeth, St. Hubert  
 Schmidt, Johanna, Berlin  
 Schmidt, Rudolf, Duisburg  
 Schnettler, Ulrike, Wuppertal-B.  
 Schnieder, Marlies, Lüdinghausen  
 Schröder, Else, m. 2 Töcht., Varrel  
 Schrulle, Wilh., Dr., Beckum  
 Schubert, Gertr., Münster  
 Schulte, Clemens, m. Fam., Recklinghausen  
 Schulze, Gerh., Friesoythe  
 Schweer, Diet., m. Fam., Münchrath  
 Schweer, Karl, Dr., Münster  
 Schweinfurth, Ulrich, Prof., Bad Godesberg  
 Schwermer, Berta, Heinsberg  
 Seidel, Maria, Krefeld  
 Sieker, Dietlind, Düsseldorf  
 Sikora, Theodor, m. Frau, Gehrden  
 Simon, Gerh., m. Frau, Karlsruhe  
 Sinemus, Ingr., Hagen  
 Sinn, Fritz, Krefeld  
 Sowa, Elisabeth, Wuppertal-E.  
 Stöcklin, Marie, Dortmund  
 Stöver, Peter, m. Frau, Innsbruck  
 Straut, Alfred, Essen  
 Strauss, Gottfried, m. Fam., Essen  
 Petzke, Barbara, Essen  
 Stropp, Gertrud, Dr., Dortmund  
 Thele, Toni, Schwelm  
 Thelen, Aenne, Bad Godesberg  
 Haus Hartwig  
 Villa Contessa  
 Herrenpfad 15  
 Viktoriastr. 6  
 Hotel Pique  
 Hotel Pique  
 Haus Elisabeth  
 Haus Südblick  
 Wiedaschstr. 13  
 Haus Seeschwalbe  
 Hotel Pique  
 Hotel Belvedere  
 Pens. Hahn  
 Heinrichstr. 1  
 Meeresstrand  
 Viktoriastr. 5  
 Südhoffstr. 13  
 Roonstr. 4  
 Haus Elisabeth  
 Hotel Belvedere  
 Haus Elisabeth  
 Leichte Brise  
 Goebenstr. 3  
 Halemstr. 3  
 Halemstr. 3  
 Haus Südblick  
 Hotel Miramar  
 Haus Seeschwalbe  
 Maybachstr. 32  
 Herrenpfad 15  
 Pens. Meeresleuchten  
 Südhoffstr. 17  
 Heinrichstr. 1  
 Herrenpfad 15  
 Haus Jacobs  
 Pens. Schönweg  
 Damenpfad 18  
 Nordseeheim  
 Haus Mietzner  
 Hotel Miramar  
 Kreuzstr. 6  
 Haus Hartwig  
 Südhoffstr. 17  
 Hotel Meeresstrd.  
 Haus Schönweg  
 Benekestr. 57  
 Janusstr. 4  
 Friedrichstr. 23  
 Fremdenh. Südblick  
 Damenpfad 18  
 Haus Nordland  
 Janusstr. 4  
 Luisenstr. 3  
 Strandv. Therese  
 Winterstr. 8  
 Haus Nordland  
 Pension Abegg  
 Hotel Miramar  
 Nordhelmstr. 6  
 Tollestr. 5  
 Schulzenstr. 25  
 Staatl. Kurhotel  
 Kiefernweg 5  
 Birkenweg 20  
 Knyphausenstr. 24  
 Haus Nordland  
 Haus Nordland  
 Hotel Belvedere  
 Villa Contessa  
 Haus Südblick  
 Haus Seeschwalbe  
 Hotel Belvedere  
 Haus Südblick  
 Hotel Miramar  
 Hotel Germania  
 Viktoriastr. 5  
 Tannenstr. 4  
 Kreuzstr. 12  
 Hotel Pique  
 Tannenstr. 4  
 Tannenstr. 4  
 Hotel Pique  
 Damenpfad 19  
 Halemstr. 17

## Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen



stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,  
 bremst vorzeitiges Altern

In Apotheke und Reformhaus

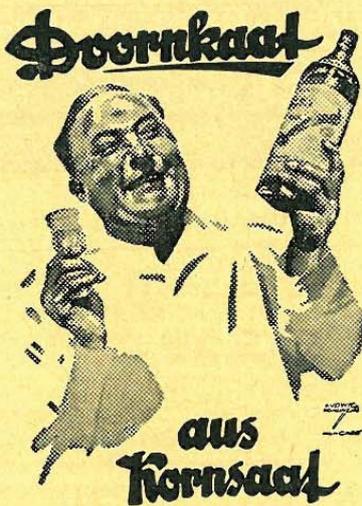
Bestimmt erhältlich im

Reformhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Thode, Wilhelm, m. Frau, Bremen  
 Tiling, Erich, Dr., m. Frau, Bochum  
 van der Upwich, Elisabeth, Köln  
 Vogel, Thea, m. Tochter, Dortmund  
 Voss, Aenne, Delmenhorst  
 Waldmann, Irene, Düsseldorf  
 Wallbraun, Hubert, m. Frau, Recklinghausen  
 Wasel, Elisabeth, Wuppertal  
 Weber, Werner, Dr., m. Fr., Bad Salzuflen  
 Weißkopf, Ilse, Duisburg  
 Wendel, Johann, m. Frau, Hildesheim  
 Wenn, Heidi, Hamburg  
 Werf, Paul, m. Frau, Oberwinter  
 Wesemann, Ella, Hannover  
 Wieding, Josef, m. Frau, Holtwick  
 Wiejus, Helene, Krefeld  
 Wiese, Lotte, Kassel  
 Windmüller, Elisabeth, m. Tocht., Lengerich  
 Wittler, Helene, Bielefeld  
 Wolf, Erwin, m. Frau, Groß-Lobke  
 Wollthan, Heinz, Dr., m. Frau, Krefeld  
 Zimmermann, Christel, Gelsenkirchen  
 Zühlke, Hildegard, Berlin  
 Zündorf, Peter, m. Frau, Lüdenscheid  
 Östreicher, Anna  
 Ries, Maria, m. 2 Söhnen  
 Hotel Belvedere  
 Haus Südblick  
 Hotel Miramar  
 Villa Atlantic  
 Haus Jacobs  
 Nordhelmstr. 70  
 Bruns Hotel  
 Hotel Miramar  
 Hotel Belvedere  
 Tollestr. 5  
 Nordseeheim  
 Benekestr. 18  
 Wiedaschstr. 13  
 J.-Berghaus-Str. 45  
 Benekestr. 52  
 Haus Südblick  
 Friedrichstr. 23  
 Hotel Miramar  
 Bruns Hotel  
 Pens. Meeresleuchten  
 Staatl. Kurhotel  
 Schulzenstr. 22  
 Gartenstr. 22  
 Joh.-Catarina  
 Benekestr. 3  
 Benekestr. 3

### Angemeldet bis zum 11. September 1964

Adolph, Käthe, Saarbrücken  
 Allerding, Rolf, m. Frau, Köln  
 Altenwerth, Marlies, Bochum  
 Ananias, Geert, m. Frau, Vlagtvedde (Holld.)  
 Andrée, Agnes, Erkrath  
 Baltzer, Ernst, Dr., m. Frau, Hannover  
 Bartels, Helga, Frankfurt  
 Becker, Rich., m. Frau, Berlin  
 v. Bergen, Dietrich, m. Frau, Düsseldorf  
 Berneisen, Paula, Recklinghausen  
 Bily, Lucas, Dr., m. Frau Dr., Göppingen  
 Bohn, Marianne, m. Kind, Altenberge  
 Botschen, Martha, Borken  
 Braunschink, Werner, Wildeshausen  
 Breede, Peter, Malente  
 Brüning, Herm., Melbergen  
 Bützow, Adolf, m. Frau, Hamburg  
 Cronau, Hetty, Münster  
 Dausend, Luise, Wuppertal  
 Decker, Elisabeth, Bad Godesberg  
 Degner, Leo, m. Frau, Essen  
 Demning, Käte, Oberhausen  
 Depenau, Günther, Uetze  
 Deymann, Gudrun, m. Tochter, Bochum  
 Dorgeist, Elisabeth, m. Sohn, Münster  
 Dressler, Gert, Dr., m. Frau, Berlin  
 Eldner, Ingolf, Kredenbach  
 Erlberg, Willi, Dortmund  
 Erntges, Gisela, Solingen  
 Erntges, Eugen, m. Sohn, Solingen  
 Eyric, Adolf, m. Fam., Essen  
 Farke, Maria, Neheim  
 Finkentey, Herb., Essen  
 Freye, Enno, Berlin  
 Fritzemeier, Heinr., m. Fam., Essen  
 Führer, Hans, Recklinghausen  
 Giesler, Herm., m. Frau, Kreuztal  
 Goebel, Heinr., m. Frau, Dortmund  
 Grüber, Wilhelmine, Dortmund  
 Loth, Luise, Dortmund  
 Hasenclever, Hilmir, m. Fam., Bielefeld  
 Heuer, Otto, m. Fam., Hannover  
 Schramm, Dagmar, Hannover  
 Hidding, Hilde, Münster  
 Hilbrenner, Luzia, Münster  
 Haus Jacobs  
 Ellernstr. 25  
 Birkenweg 29  
 Südstr. 28  
 Hotel Germania  
 Richthofenstr. 11  
 Leichte Brise  
 Gartenstr. 19  
 Hotel Europ. Hof  
 Villa Ilse  
 Hotel Europ. Hof  
 Haus Sylvia  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Europ. Hof  
 Wiedaschstr. 6a  
 Nordhelmstr. 12  
 Nordseeheim  
 Marienstr. 3  
 Hotel Germania  
 Schulzenstr. 33  
 Nordhelmstr. 86  
 Gartenstr. 7  
 Rheinstr. 23  
 Strandv. Therese  
 Nordhelmstr. 1  
 Pens. Visser  
 Gartenstr. 40  
 Haus Jacobs  
 Halemstr. 6  
 Halemstr. 6  
 Gartenstr. 40  
 Haus Sylvia  
 Haus Sonneneck  
 Haus Daheim  
 Richthofenstr. 7  
 Luciusstr. 2  
 Nordseeheim  
 Haus Daheim  
 Villa Ilse  
 Villa Ilse  
 Halemstr. 6  
 Haus Sylvia  
 Haus Sylvia  
 Marienstr. 3  
 Marienstr. 3



Ober 150 Jahre im Familienbesitz

Hoffmann, Kurt, m. Frau, Krefeld	Nordseeheim
Hoppe, Ernst, m. Frau, Bissendorf	Bw.-Erholungs-Heim
Hüllen, Anne-M., Rheine	Haus Seeschwalbe
Jacky, Emma, m. Fam., Dortmund	Haus Jacobs
Jauer, Georg, m. Frau, Greven	Hotel Kaiserhof
Jelten, Lisel., Wilhelmshaven	Bw.-Erholungs-Heim
Jettmann, Liesel, Minden	Halemstr. 9
Josten, Karl, m. Frau, Köln	Parkhotel
Jung, Wilh., Münster	Hotel Kaiserhof
Kälberer, Willy, m. Fam., Stuttgart	Hotel Kaiserhof
Klammel, Dr., Düsseldorf	Hotel Europ. Hof
Keim, Käte, m. Sohn, Bad Hersfeld	Birkenweg 30
van Kemmerchen, Henny, Nordhorn	Mühlenstr. 18
Kenny, A., m. Fam., Aford Mitcham (Engl.)	Wiedaschstr. 11
Kilhey, Hilh., m. Frau, Hamm	Strandv. Therese
Klebe, Giselher, Prof., m. Fam., Hiddesen	Strandv. Lührs
Klein, Otto, m. Fam., Müsler	Pens. Visser
Koehler, Ingeb., Heimersheim	Hafenstr. 7a
Köhler, Friedrike, Essen	Parkhotel
Kolarczyk, Heidi, Lohhof	Wiedaschstr. 11
Koll, Heinr., m. Frau, Witten	Halemstr. 6
Koss, Ferd., Dr., Bielefeld	Moltkestr. 6
Kramer, Ella, Osnabrück	Pens. Abegg
Krebs, Erich, Wilhelmshaven	Bw.-Erholungsheim
Kremendahl, Hilde, m. Tochter, Remscheid	Haus am Meer
Kropp, Rolf, m. Frau, Hagen	Benekestr. 10a
Krüger, Joachim, München	Elbestr. 8
Kuwert, Helene, Bückeburg	Lippestr. 6
Lahmann, Marg., Wuppertal-B.	Pens. Nowak
Lammerschmidt, Erika, Neuenkirchen	Benekestr. 46
Laupenmühlen, Friedel, Wuppertal-E.	Haus Franziska
Lehsau, Ingrid, Kassel	Birkenweg 29
Lembeck, Bernhard, m. Fam., Gronau	Halemstr. 12
Lissard, Gisela, Dr., Berlin	Haus Ihnken
Littmann, Dieter, Köln	Südstr. 19
Lobenberg, Heinr., m. Frau, Lingen	Schucharbts Hotel
Lohre, Marianne, m. Sohn, Meschede	Winterstr. 3a
Lorei, Otto, m. Fam., Bocholt	Am Leuchtturm
Lüddemann, Gisela, m. 2 Söhnen, Bremen	Haus Sonneneck
Havekost, Karin, Bremen	Haus Sonneneck
Ludwigs, Martha, Wuppertal-E.	Haus Franziska
Marotzke, Kurt, m. Frau, Berlin	Schucharbts Hotel
Mathes, Hildegard, Münster	Marienstr. 3
Meinhold, Hildegard, Heissen	Bw.-Erholungs-Heim
Reinhardt, Lucia, Heissen	Bw.-Erholungs-Heim
Meurer, Magdal., Düren	Parkhotel
Meuthen, Peter, Dortmund	Hotel Kaiserhof
Michel, Gerda, Nordhorn	Mühlenstr. 18
Mick, Jürgen, Menden	Halemstr. 6
Mickel, Walt., Düsseldorf	Villa Ilse
Müller, Erich, Niederzier/Düren	Parkhotel
Müller, Minna, B.-Gladbach	Hotel Germania
Müller, Peter, m. Frau, B.-Gladbach	Schucharbts Hotel
Murdfield, Pauly, Rheine	Haus Seeschwalbe
Nachtigal, Heinz, m. Frau, Düsseldorf	Nordseeheim
Neubert, Dietm., m. Frau, Emsdetten	Hotel Seeadler
Neurohr, Paul, Solingen	Wilhelmstr. 8
Neyheusel, Gisela, Rastatt	
Niederheide, Aug., m. Frau, Dortmund	Osterstr. 13
Nieser, Willi, Dersdorf	Wilhelmstr. 8
Noll, Werner, m. Sohn, Solingen	Hotel Kaiserhof

Noll, Grete, Solingen	Hotel Kaiserhof
Oel, Herb., Essen	Hotel Rixtine
Pelka, Otto, m. Frau, Hamburg	Villa Ilse
Petersen, Christa, Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Putz, Werner, m. Frau, Witten	Birkenweg 29
Raabe, Ursula, Bonn	Hotel Kaiserhof
Rake, Lucie, Stade	Gartenstr. 7
Rakow, Werner, m. Frau, Breckenfeld	Strandv. Lührs
Ratje, Hs. D., m. Fam., Duisburg	Haus Westend
Reinke, Friedh., Dr., m. Frau., Remscheid	Gartenstr. 17
Rockenbach, Elisabeth, Köln	Benekestr. 47
Roberts, Cora, München	Hotel Kaiserhof
Röseler, Heinz, Wietzen	Hotel Europ. Hof
Rotte, Hilde, Dortmund	Hotel Rixtine
Ruhnau, Wolfg., Dr., Werne	Mühlenstr. 11
Sand, Edith, Hamburg	Hotel Europ. Hof
Sattelmacher, Inge, Bad Eilsen	Pension Nowak
Schaper, Albert, Hamburg	Hotel Europ. Hof
Scharpenberg, Roswitha, Rheda	Haus Sylvia
Schebaum, Aug., Gladbeck	Luisenstr. 1a
Schlosser, Alice, m. Enkelin, Kamp-Lintfort	Benekestr. 22
Schmicker, Erika, Frankfurt	Herrenpfad 18
Schmidt, Regina, Sarstedt	Weserstr. 10
Schmiedel, Rich., m. Frau, Bremen	Damenpfad 18
Schmitz, Heinz, Köln	Hotel Europ. Hof
Schmude, Edm., m. Frau, Dortmund	Hotel Kaiserhof
Scholten, Käthe, Essen	Hotel Rixtine
Schräder, Anni, m. Fam., Warendorf	Maybachstr. 33
Schukies, Meta, Berlin	Damenpfad 28
Schulte, Henny, m. Tochter, Friedland	Villa Ilse
Schulte, Lieselotte, m. Vater, Hattingen	Pens. Nowak
Schulte, Monika, W.-Barmen	Pens. Nowak
Schulze, Gisela, Kronshagen	Bw.-Erholungs-Heim
Schurat, Erwin, Recklinghausen	Luciusstr. 2
Schüssler, Gertr., Frankfurt	Nordseeheim
Skischuweit, Volkmar, Hagen	Birkenweg 29
Söllner, Emmi, Dortmund	Gartenstr. 40
Steinecke, Joachim, m. Fam., Köln	Hotel Kaiserhof
Strotkötter, Katharina, Münster	Marienstr. 3
Struckmann, P., Dr., m. Frau, Bochum	Strandv. Therese
Tammer, Peter, m. Frau, Lippoldsberg	Damenpfad 24
Thien, Fritz, m. Fam., Beckum	Benekestr. 23
Thon, Anna, m. Schw., Essen	Pens. Nowak
Trant, Wilh., W.-Barmen	Frisiastr. 17
Turck, Helm., Dr., m. Frau, Bebra	Künstlerhaus
Uellendahl, Christel, Wuppertal-B.	Pens. Nowak
Vogt, Gudrun, Bielefeld	Heinrichstr. 8
Völtz, W.-Otto, Unterschüpf	Bogenstr. 4
Vöpel, Vitus, m. Fam., Dortmund	Luisenstr. 22
Wahlig, Mimi, Roxel	Haus Daheim
Weber, Heinr., m. Frau, Peine	Nordseeheim
Weigang, M.-A., Hanau	Parkhotel
Weise, Helga, Kassel	Birkenweg 29
Wendenburg, Eleonore, Hsgut. Calenberg	Hotel Kaiserhof
Werner, Marianne, Peine	Am Denkmal 2
Westphal, Doris, Dortmund	Osterstr. 5
Wildenhues, Heinr., m. Fam., Arnsberg	Richthofenstr. 7
Wilke, Irmg., Essen	Hotel Rixtine
Willms, Dieter, Dr., m. Mutter, Aurich	Winterstr. 3a
Winter, Heinr., Dr., m. Frau, Bonn	Damenpfad 18
Wolf, Helga, Köln	Herrenpfad 18
Wörner, Karl, Dr., Heiligenkirchen	Gartenstr. 40
Wrobel, Friedhelm, Gelsenkirchen	Birkenweg 29
Zibowski, Cläre, Düsseldorf	Hotel Rixtine
Zieren, Maria, Essen	Hotel Rixtine
Ziolks, Martha, Essen	Haus am Meer
Riediger, Christa,	Benekestr. 3

Angemeldet am 12. und 13. September 1964

Albrecht, Gerh., m. Fam., Göttingen	Vita Nova
Altekamp, Günter, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-H.
Bachmann, Friedr., m. Frau, Bremen	Herrenpfad 16
Baumgarten, Hanna, Garbsen	Wedelstr. 2
Baumgärtner, H., Ludwigsburg	Kiefernweg 3
Baur, Anton, Rottweil	Vita Nova
Becher, Herm., Fürstenhagen	Hotel Pique
Beckamp, Jos., Rinterode	Parkhotel
Benend, M. Dr., Frankfurt	Bremer Häuser
Bergmann, Anna, Bielefeld	Haus Sandburg
Berkey, Karl, m. Fam., Hagen	Luisenstr. 25
Berndt, Meta, Wehbach	Nordseeheim
Bessmann, Rudi, Rheine	Haus Sandburg
Bisinger, Aug., m. Frau, Essen	Hotel Pique
Boegel, Erna, Hagen	Parkhotel

Böhl, Wilh., m. Fam., Werdohl  
 Bongers, Elisabeth, m. Fam., Borken  
 Böttcher, Rudi, m. Frau, Düsseldorf  
 Brandel, Max, Dr., m. Fam., Amberg  
 Brentführer, Wilh., m. Frau, Vlotho  
 Brinkmann, Karl, Delmenhorst  
 Broichmann, Sophie, m. Enkelin, Bocholt  
 Buchmüller, Heinz, Solingen  
 Budweg, Walt., Düsseldorf  
 Cassem, Aug., m. Frau, Oldenburg  
 Cohmann, Ulrich, m. Frau, Langenberg  
 Cramer, Marie, Die Hegge  
 Dedner, Maria, Duisburg  
 Deutschle, Hella, Düsseldorf  
 Dieckmann, P., Münster  
 Döring, Annel., m. 2 Söhnen, Essen  
 Döring, Walt., Essen  
 Dreyer, Ingeb., Leer  
 Drzewiecki, Gertr., Rheinhausen  
 van Duehren, Erich, m. Frau, Braunschweig  
 Düster, Gustav, m. Frau, Velbert  
 Ebbers, W., Hamm  
 Eichmeyer, Hilde, Bielefeld  
 Eilhardt, Gisela, m. 3 Söhnen, Kronberg  
 Müller, Ruth, Ludwigshafen  
 Eliasmöller, Hans, Dr., m. Frau, Brüssel  
 Engelhardt, Hedw., m. Tochter, Dortmund  
 Engelberth, Paul, Dr., Wuppertal-E.  
 Eschbacher, Isele, Dr., Freiburg  
 Esser, Gisela, m. Fam., Münster  
 Feldmann, Ria, m. Enkelin, Iburg  
 Finke, Horst, m. Fam., Lembruch  
 Finke, Ludwig, m. Frau, Hagen  
 Fischer, Luise, m. Tochter, Kirchhain  
 Flacke, Wilh., Wattenscheid  
 Flegel, Erika, Berlin  
 Fleige, E., Bremen  
 Fohrmeister, Kurt, m. Frau, Dortmund  
 Franke, Margar., Lauenburg  
 Frieber, Paul, m. Frau, Schwerte  
 Friedrich, Johanna, Reutlingen  
 Gamroth, Manfred, Hattingen  
 Garde, Ursula, Bremen  
 Gebhardt, Rolf, Hagen  
 Gogoll, Willy, Dr., Essen  
 Goebel, Dr., m. Frau, Göttingen  
 Golberg, Luci, m. Sohn, Marl  
 Gorba, Gerti, Frankfurt  
 Grän, Erna, m. Tochter, Bad Hersfeld  
 Gramke, Hilke, Osnabrück  
 Gusovius, Manfred, Frankfurt  
 Haesloop, Fritz, Essen  
 Hagedorn, K. W., m. Frau, Bremen  
 Hallegger, Gisela, Dr., m. Tocht., Bremen  
 Hamm, Werner, m. Frau, Osnabrück  
 Hans, Carl, m. Frau, Wuppertal-B.  
 Hanstein, Ruth, Schüttorf  
 Hartmann, E., Aurich  
 Hassels, Franz, Alstätte  
 Hassels, Maria, Alstätte  
 Besseling, Maria, Alstätte  
 Haverkamp, Herm., Werne  
 Heck, Eva, Mannheim  
 Heinrich, Gudrun, Opladen  
 Herbst, Paul, Arnsberg  
 Hidding, Christa, m. Fam., Münster  
 Himmerkus, Ingeb., Iserlohn  
 Hinze, Peter, Essen  
 Hohendahl, Ernst, m. Frau, Essen  
 Holtschmidt, Peter, Opladen  
 Holzgrebe, Elke, Hannover  
 Hornung, Heinz, Bocholt  
 Hoverath, Reiner, m. Frau, Barrenstein  
 Hoyer, Adolf, Bremen  
 Hübecker, Emil, m. Frau, Duisburg  
 Hübsch, Edith, Helmstedt  
 Ickerodt, Edith, m. Tochter, Selm  
 Illegens, Engelh., m. Frau, Beckum  
 Jacobs, Elly, Mülheim  
 Jorns, Marga, m. Frau, Salzgitter-O.  
 Jöstingmeyer, Christa, m. Sohn, Münster  
 Jumbült, Maria, m. Frau, Beckum  
 Kelter, Alfr., m. Fam., Münster  
 Kiesenberg, Gudrun, Recklinghausen

Waldweg 11  
 Nordseeheim  
 Benekestr. 2  
 Luisenstr. 11  
 Kreuzstr. 1  
 Haus Daheim  
 Hotel Rixtine  
 Haus Jacobs  
 Hotel Pique  
 Haus Ihnken  
 Haus Daheim  
 Leichte Brise  
 Hotel Pique  
 Parkhotel  
 J.-Bergh.-Str. 7  
 J.-Bergh.-Str. 7  
 Damenpfad 18  
 Herrenpfad 7  
 Nordhelmstr. 1  
 Friedrichstr. 24  
 Am Wesstrand 6  
 Haus Sandburg  
 Viktoriastr. 9  
 Viktoriastr. 9  
 Haus Rheinland  
 Kurh. Phönix  
 Bremer Häuser  
 Strandv. Therese  
 Thomas-Morus-Heim  
 Herrenpfad 12  
 Winterstr. 24  
 Hotel Iderhoff  
 Frisiastr. 30  
 Goebenstr. 2  
 Nordseeheim  
 Hotel Kais. Franz Josef  
 Pens. Nowak  
 Schmiedestr. 12  
 Schulzenstr. 12  
 Kiefernweg 3  
 Goebenstr. 2  
 Herrenpfad 16  
 Haus Rheinland  
 Bremer Häuser  
 Hotel Pique  
 Goebenstr. 2  
 Haus Westend  
 Birkenweg 30  
 Haus Sandburg  
 Friedrichstr. 10  
 Haus Hilde  
 Hotel Kais. Fr. Josef  
 Bremen Schuchardts Hotel  
 Friedrichstr. 24  
 Georgstr. 2  
 Villa Ilse  
 Halemstr. 2  
 Winterstr. 24  
 Winterstr. 24  
 Winterstr. 24  
 Vita Nova  
 Vita Nova  
 Haus Westend  
 Frisiastr. 17  
 Thom.-Morus-Heim  
 Haus Kriegsmann  
 J.-Berghaus-Str. 73  
 Hotel Pique  
 Haus Westend  
 Wedelstr. 2  
 Hotel Kaiser Fr. Josef  
 Herrenpfad 16  
 Nordseeheim  
 Hotel am Kurplatz  
 Kiefernweg 5  
 Leichte Brise  
 Hotel Pique  
 Parkhotel  
 An der Schanze 15  
 Thom.-Mor.-Heim  
 Damenpfad 18  
 Thom.-Mor.-Heim  
 Haus Iderhoff



DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNSKAAT A.G.  
 NORDEN-OSTFRIESLAND

Klose, Hedi, Essen  
 Knoche, Wilh., m. Fam., Mettmann  
 Knoppe, Heinz, Neheim  
 Köhler, Hs.-Heinr., m. Fam., Hildesheim  
 Kohlhage, Irma, Neuenrade  
 Koller, Willy, m. Frau, Dortmund  
 Koltermann, Georg, m. Fam., Münster  
 Koppers, Klement., m. Fam., Ascheberg  
 Koschorreck, Gerh., m. Fam., Hemer  
 Kowalczyk, Sophia, Düsseldorf  
 Krause, Renate, Dortmund  
 Kruppert, Wilh., m. Frau, Solingen  
 Kückens, Arno, Oldenburg  
 Kühne, Werner, Dr., m. Frau, Hannover  
 Langer, Rita, Diepholz  
 Laschat, Günter, Zürich  
 Lewandowski, Adelh., Osnabrück  
 Lieven, Rolf, Dortmund  
 Loose, Kurt, Hannover  
 Lorenz, Vera, Düsseldorf  
 Ludwig, Emmi, Dortmund  
 Lüneburg, Karlheinz, Witten  
 Mannaberg, Fritz, Remscheid  
 Marten, Walter, m. Frau, Hamburg  
 Martin, Michael, Nürnberg  
 Meier, Anna, Reinsfeld  
 Menzel, Herta, Hamburg  
 Metelerkamp, Hanna, m. Mutter, Schüttorf  
 Mews, Gertr., Düsseldorf  
 Meyer, Gertrud, Essen  
 Millahn, Hilda, m. Tochter, Werne  
 Herbrechter, L., Werne  
 Mische, Gerh., Dr., m. Frau, Hille  
 Möbus, Walt., Berlin  
 Möhrle, Ernestine, W.-Elberfeld  
 Möllering, Herm., Hildesheim  
 Möllers, Camisia, Münster  
 Mork, Gisela, Bochum  
 Morlock, Wolfg., Dr., Karlsruhe  
 Müller, Hans, Hattingen  
 Munck, E., Vielstedt  
 Mütze, Herm., Berlin  
 Naumann, Bernd, m. Fam., Bremen  
 Neumann, Hellm., m. Frau, Dortmund  
 Niedermeyer, Alma, Bielefeld  
 Niedersen, Walt., m. Frau, Wilhelmshaven  
 Nilius, Ewald, m. Frau, Dortmund  
 Nitsche, Margret, Krefeld  
 Ollmann, Inge, Delmenhorst  
 Oude-Hengel, H.-Herb., m. Fam., M.-Gladbach  
 Overbeck, Katharina, Münster  
 Overbeck, Norb., m. Frau, Essen  
 Passow, Helga, Mülheim

Wiedaschstr. 4  
 Luciusstr. 28  
 Bismarckstr. 4  
 Vita Nova  
 Maybachstr. 12  
 Vita Nova  
 Thom.-Mor.-Heim  
 Thom.-Mor.-Heim  
 Luisenstr. 11  
 Nordhelmstr. 1  
 Herrenpfad 7  
 Damenpfad 18  
 Herrenpfad 7  
 Moltkestr. 11  
 Vita Nova  
 Goebenstr. 2  
 Haus Sandburg  
 Haus Knigge  
 Moltkestr. 16  
 Kiefernweg  
 Bruns Hotel  
 Haus Iderhoff  
 Haus Iderhoff  
 Nordseeheim  
 Haus Columbus  
 Haus Daheim  
 Haus Columbus  
 Hotel Pique  
 Nordhelmstr.  
 Georgstr. 3  
 Strandv. Lührs  
 Strandv. Lührs  
 Hotel Pique  
 Vita Nova  
 Kiefernweg 3  
 Pens. Abegg  
 Gartenstr. 33  
 Hotel am Kurplatz  
 Hotel am Kurplatz  
 Goebenstr. 2  
 Hotel Kaiser Fr. Josef  
 Haus Rheinland  
 Haus Iderhoff  
 Pens. Nowak  
 Haus Sandburg  
 Hot. am Kurpl.  
 Kurheim Phönix  
 Schmiedestr. 2  
 Strandv. Therese  
 Thom.-M.-H.  
 Gartenstr. 33  
 Hotel Pique  
 J.-Berghaus-Str. 73

### MARINE - KAMERADSCHAFT NORDERNEY

Jeden zweiten Sonnabend im Monat,  
 20.30 Uhr, **Stammtisch** im Hotel Pique

Paulus, Heinr., m. Frau, Dortmund  
 Paur, Ulf, Uetersen  
 Persson, Erna, Lübeck  
 Kersten, Rita, m. Fam., Klingberg  
 Petri, Irmg., m. Schw., Minden  
 Piehl, Elsa, Berlin  
 Pipkorn, Jörn, Berlin  
 Pohl, Walt., Duisburg  
 Postmeier, Anni, Riesenbeck  
 Priemer, Renate, Diepholz  
 Quast, Gertr., Henstedt  
 Rabener, Annel., Bokel  
 Radtke, Heinz, m. Fam., Bielefeld  
 Ranz, Stephan, m. Fam., Bensheim  
 Raves, Heinz, Duisburg-H.  
 Reckfort, Karl, m. Fam., Münster  
 Reiche, Hannel., Hogen  
 Rennemann, Karl, m. Frau,  
 Rest, Friedr., m. Frau, Wolfshagen  
 Rießner, Ingrid, Frankfurt  
 Risse, Marg., Hemer  
 Rohde, Frerick, Münster  
 Rohloff, Herta, Düsseldorf  
 Rosener, Kurt, m. Frau, Schwerte  
 Rotors, Gertr., m. Schw., Münster  
 Salack, Gust., m. Frau, Stadthagen  
 Salzmann, Kurt, m. Frau, Neustadt  
 Sander, Brigitte, Bremen  
 Sander, Gertr., m. Schw., Braunschweig  
 Sanger, Juan, m. Frau, Remscheid  
 Schaffran, Annel., Hameln  
 Schafstall, Erna, Hamburg  
 Scherenberg, Grete, Bremen  
 Schlie, Susanne, Rastatt  
 Schmidt, C.-Oskar, m. Frau, Schwelm  
 Schmidt, Johannes, m. Frau, Hannover

Kurheim Phönix  
 Leichte Brise  
 Bw.-Erholungs-Heim  
 Bw.-Erholungs-Heim  
 Viktoriastr. 2  
 Kiefernweg 7  
 Moltkestr. 11  
 Marienstr. 12  
 An der Mühle 9  
 Vita Nova  
 Haus Sandburg  
 Haus Sandburg  
 Vita Nova  
 Thom.-Morus-Heim  
 Marienstr. 12  
 Thom.-Morus-Heim  
 Haus Iderhoff  
 Herrenpfad 12  
 Hotel Pique  
 J.-Berghaus-Str. 7  
 Luisenstr. 11  
 Herrenpfad 19  
 Damenpfad 19  
 Vita Nova  
 Vita Nova  
 Moltkestr. 11  
 Birkenweg 17  
 Goebenstr. 2  
 Seilerstr. 1a  
 Haus Iderhoff  
 Haus Schöneweg  
 Nordseeheim  
 J.-Berghaus-Str. 73  
 Vita Nova  
 Schuchardts Hotel  
 Nordseeheim

Stratmann, Hans, m. Frau, Rheine  
 Stübler, H., Dr., Krefeld  
 Studte, Ingeb., M.-Gladbach  
 Süllmann, Erika, Versmold  
 Süllmann, Monika, Versmold  
 Taudien, Renate, Wetschen  
 Teuber, Annel., Berlin  
 Vatareck, Annem., m. Sohn, Münster  
 Viegner, Marg., Iserlohn  
 Vogt, Hans, m. Frau, Bielefeld  
 Völker, Ilse, Essen  
 Völz, Günter, m. Frau, Lönningen  
 Voß, Lisa, Hamburg  
 Vransy, Käthe, Bamberg  
 Weiland, m. Frau, Düsseldorf  
 Weineck, Marg., Osnabrück  
 Wehnuns, Kläre, m. Enkelin, Krefeld  
 Wencke, Martin, m. Frau, Bremen  
 Westerfeld, Herbert, Dortmund  
 Westhoff, Helm., m. Frau, Vlotho  
 Wethmar, Herm., m. Frau, Münster  
 Weyer, Annel., m. Fam., Marl  
 Wichtrup, Heinz, m. Fam., Münster  
 Wilcken, Maria, Köln  
 Wolf, Günther, Berlin  
 Zilliken, Ilse, Münster  
 Zimmer, Max, m. Frau, Bielefeld  
 Zöllner, Ursula, Erlangen

Hotel Pique  
 Janusstr. 3  
 Haus Ruth  
 Friedrichstr. 24  
 Friedrichstr. 24  
 Vita Nova  
 Schuchardts Hotel  
 Thom.-Morus-H.  
 Haus Kriegsmann  
 Vita Nova  
 Wiedaschstr. 4  
 Mühlenstr. 14  
 Hotel Rixtine  
 Janusstr. 10  
 J.-Berghaus-Str. 7  
 Haus Ruth  
 Janusstr. 10  
 Hotel Pique  
 Kurheim Phönix  
 Luisenstr. 11  
 Haus Daheim  
 Goebenstr. 2  
 Thomas-Morus-Heim  
 Schulzenstr. 12  
 Schuchardts Hotel  
 Hotel Germania  
 Vita Nova  
 Nordseeheim

#### Angemeldet bis zum 14. September 1964

Adams, Erika, Köln-Sülz  
 Albrecht, Bernd, Hannover  
 Ambos, Ingrid, m. Tochter, Bonn  
 Appelhans, Heinr., m. Fam., Dortmund  
 Aulenkamp, Heinr., Dr., Beelen  
 Baier, Hella, Gersfeld  
 Balzer, Käthe, Gießen  
 Bante, Frd.-Karl, m. Fam., Wermelskirchen  
 Bassfeld, Magdalene, Wülfrath  
 Becker, Otto, Lüdenscheid  
 Behrends, Christa, Rotenburg  
 Berger, Anni, Dr., Köln  
 Berger, Sigrid, Solingen  
 Bergmann, Heinz, m. Frau, Essen  
 Berninghaus, A., m. Frau, Wendlingen  
 Bernshausen, Horst, m. Fam., Coesfeld  
 Bätzel, Aenne, Solingen  
 Berthold, Gudrun, Berlin  
 Beseler, Wilh., Paderborn  
 Beute, Kurt, Dortmund  
 Beutling, Christe, Gelsenkirchen  
 Beutling, Heinz, Gelsenkirchen  
 Bischoff, Meta, Nolle  
 Bock, Elke, Heide  
 Böckler, Heinz, m. Frau, Dortmund  
 Boening, Jos., Münster  
 Bothe, Wilh., m. Frau, Marl  
 Böttcher, Friedr., Oberhausen  
 v. Bracht, Helga, M.-Gladbach  
 Brand, Wilh., m. Frau, Dortmund  
 Brandt, Willi, m. Frau, Bremen  
 Brause, Gertr., Oker  
 Breidenbach, Hellm., Solingen  
 Brinkmann, Ewald, Essen  
 Brinkmann, Wilh., m. Frau, Dortmund  
 Brockerhoff, Paul, m. Fam., Duisburg  
 Brüninghaus, Otto, m. Frau, Stade  
 Bühmann, Gertr., Nienburg  
 Bühmann, Grete, Nienburg  
 Bunnemann, Marina, Oldenburg  
 Burlage, Luise, Osnabrück  
 Butschinsky, Maija, Holzminden  
 Conz, Gertr., m. Schw., Bad Lauterberg  
 Conze, Constanze, Lüdenscheid  
 Dawin, Grete, Bochum  
 Determann, Friedel, Oldenburg  
 Dettmar, Ingeb., Wiedensahl  
 Diedrichs, Hans, m. Frau, Hamburg  
 Drechsler, Ruth, Düsseldorf  
 Dunskus, Erich, Lübeck  
 Düsterhus, Paula, m. Frau, Bochum  
 Eckhardt, Karin, Duisburg  
 Ehlert, Margar., Gelsenkirchen  
 Eichholz, Anni, Duisburg

Strandv. Atlantic  
 Knyphausenstr. 6  
 Haus Sylvia  
 Kurheim Phönix  
 Villa Nordsee  
 Haus Columbus  
 Villa Ostende  
 Haus Düro  
 Moltkestr. 4  
 Parkhotel  
 J.-Berghaus-Str. 3  
 Viktoriastr. 2  
 Viktoriastr. 2  
 Südhoffstr. 21  
 Viktoriastr. 9  
 Haus Sylvia  
 Haus Sylvia  
 Wilh.-Aug.-Heim  
 Kreuzstr. 8  
 Bismarckstr. 6  
 Knyphausenstr. 23  
 Knyphausenstr. 23  
 Haus Westend  
 Haus Düro  
 Friedrichstr. 1  
 Parkhotel  
 Hotel Europ. Hof  
 Benekestr. 12  
 Gartenstr. 13  
 Haus Nordland  
 Haus Düro  
 Ellernstr. 13  
 Hotel Seeadler  
 Haus Sylvia  
 Viktoriastr. 9  
 Haus Daheim  
 Wilh.-Aug.-Heim  
 Hotel Meeresstrand  
 Hotel Meeresstrand  
 Haus Columbus  
 Haus Düro  
 Roonstr. 4  
 Wedelstr. 4  
 Haus Cornelius  
 Gästehaus Pleines  
 Damenpfad 23  
 Haus Cornelius  
 Nordhelmstr. 18  
 Winterstr. 24  
 Hotel Europ. Hof  
 Maybachstr. 8  
 Haus Sylvia  
 Luisenstr. 21  
 Haus Georg Raß

*Wohlbehagen  
auf der Haut...*

**biomaris  
hautcreme**

hautcreme  
mit dem  
wirkkomplex  
des meeres

in praller Sonne - -  
aber auch bei Wind und Wetter

Schneider, Jos., Ahrweiler  
 Schröder, Walter, Bünde  
 Schulze, Otto, m. Frau, Mesum  
 Schütte, Frieda, Bad Pyrmont  
 Schwarz, Rudi, m. Frau, Wanne-Eickel  
 Seier, Joh., Coesfeld  
 Senftleben, Hans, Paderborn  
 Senkel, Elly, m. Sohn, Gelsenkirchen  
 Servais, Alex, Dr., Langenhagen  
 Seum, Rich., Dr., Dortmund  
 Siewemann, Wilh., m. Frau, Osnabrück  
 Sinai, G., Frankfurt  
 Stadthagen, Gertr., Berlin  
 Wolff, Erika, Berlin  
 Stange, Ursula, Amelgatzen  
 Stanke, Georg, Lehrte  
 Stecker, Werner, m. Fam., Hamburg  
 Stein, Annel., Arnsberg  
 Stein, Edith, Witten  
 Steingass, Georg, Münster  
 Stichweh, Gerda, Bonn  
 Stöcker, Thea, Münster  
 Stockey, Klara, Hagen  
 Fellmeden, Erna, m. Tochter, Hagen

Damenpfad 18  
 Hotel Stadt Hamburg  
 Haus Jacobs  
 Damenpfad 24  
 Goebenstr. 2  
 Leichte Brise  
 Haus Iderhoff  
 Goebenstr. 2  
 Parkhotel  
 Bruns Hotel  
 Herrenpfad 12  
 Schuchardts Hotel  
 Goebenstr. 2  
 Goebenstr. 2  
 Viktoriastr. 9  
 Moltkestr. 11  
 Birkenweg 17  
 Frisiastr. 17  
 Nordseeheim  
 Haus Daheim  
 Viktoriastr. 2  
 Thom.-Morus-Heim  
 Schulzenstr. 36  
 Schulzenstr. 12

Eichholz, Hs.-Wilh., Paris	Haus Georg Raß	Keine, Hinr., Dr., m. Frau, Dortmund	Haus am Meer
Eichler, Heinz, Verden	Villa Ostende	Kellen, Elli, St. Tönis	Knyphausenstr. 6
Elm, K., Dr., m. Fam., Münster	Haus Düro	Kempendorf, Hildeg., Berlin	Haus Cornelius
Faehle, Kurt, Hagen	Haus Cornelius	Kindermann, Marianne, m. Tochter, Liesborn	Damenpfad 18
Feldbrügge, Harald, m. Fam., Nordlünen	Gartenstr. 8	Kings, Peter, Craills	Strandhaus Atlantic
Fey, Leonh., m. Frau, Kleinwallstadt	Hotel Meeresstrd.	Klages, Bärbel, Hannover	Knyphausenstr. 6
Fischer, Elisabeth, Bielefeld	Wilh.-Aug.-Heim	Kleiböhmer, Harald, Hamm	Gartenstr. 4
Fischer, Gust., Wehrendorf	Hotel Germania	Klein, A. W., Bad Godesberg	Bw.-Erholungs-Heim
Fiskaal, Maria, Neuwied	Haus Delang	Klein, Annel., m. Sohn, Bad Godesberg	Bw.-Erholungs-H.
Fley, Traugott, Meinerzhagen	Emsstr. 4	Kleine, Hs.-G., m. Frau, Krefeld	Nordseeheim
Flörkmeier, Ruth, m. Sohn, Marl	Friedrichstr. 20	Koch, Artur, Bad Salzuflen	Damenpfad 18
Frank, Erich, m. Fam., Gütersloh	Bogenstr. 6	Kögler, Annel., Mülheim	Luisenhof
Frier, Dietlinde, m. Tochter, Mannheim	Hotel Europ. Hof	Köhlhoff, Annel., Herne	Damenpfad 23
Fröhlich, Ernst, m. Frau, Berlin	Heinrichstr. 8	Konzelmann, Werner, Derschlag	Schulzenstr. 33
Funke, Gisela, m. Sohn, Winterborn	Viktoriastr. 9	Korbel, Hannel., Dortmund	Villa Ostende
Funke, Hs.-Herm., Winterborn	Viktoriastr. 9	v. Kraft, Düsseldorf	Hotel Europ. Hof
Funke, Rud., Dortmund	Damenpfad 18	Kreie, Herb., m. Frau, Dortmund	Kreuzstr. 2
Gabbey, Reinh., Bremen	Bw.-Erholungs-Heim	Kronshage, Rolf, m. Fam., Bielefeld	Adolfsreihe 1
Gagelmann, Hans, Gadderbaum	Frisiastr. 3	Kuhl, Werner, Wennigsen	Haus Westend
Geisen, Tilla, Mülheim	Haus Nordland	Kulinsky, Walt., m. Frau, Düsseldorf	Tollestr. 6
Gerbracht, Margret, m. Fam., Lüdinghausen	Pens. Knigge	Kultus, Fritz, m. Fam., Dortmund	Seilerstr. 11
Leidiger, Ralf, Lüdinghausen	Pens. Knigge	Kuppertz, Arnh., Wuppertal-B.	Hotel Seeadler
Gertz, Elke, Nottuln	Maybachstr. 15	Kürten, Antonie, Bad Rothenfelde	Gästehs. Pleines
Gieseler, Heidi, Hamburg	Parkhotel	Kuttendorf, Heinz, Ahlen	Hotel Europ. Hof
Goddemeier, Dieter, Münster	Schulzenstr. 17	Lachnit, Erika, m. Sohn, Herzberg	Nordhelmstr. 43
Gothe, Veronika, Krefeld	Benekestr. 20	Langer, Barbara, m. Tochter, Recklinghausen	Bogenstr. 12
Gramsch, Hans, m. Frau, Münster	Kreuzstr. 8	Lattka, Margar., m. Tochter, Duisburg	Friedrichstr. 1
Greef, M., Dornau	Hotel Germania	Leffers, Elisabeth, Stuttgart	Hotel Europ. Hof
Groeger, Paul, m. Frau, Waldniel	Viktoriastr. 9	Lehwald, Lina, Gelnhausen	Haus Annette
Gronau, Werner, Essen	Hotel Germania	Leifert, Rosa, Düsseldorf	Nordhelmstr. 8
Groth, Jürgen, m. Fam., Iserlohn	Gartenstr. 9	Liebe, Erna, Köln	Bw.-Erholungs-Heim
Growe, Heinz, Beelen	Villa Nordsee	Lohmüller, Berend, m. Frau, Bremen	Haus am Meer
Habel, Wolfg., Dr., m. Frau, Troisdorf	Staatl. Kurhotel	Löskant, Irmg., Düsseldorf	Friedrichstr. 1
Habel, Christa, Nachrodt	Leichte Brise	Lübkes, Greetsiel	Richthofenstr. 1a
Hagge, Renate, Hamburg	Knyphausenstr. 23	Ludovici, Herm., Dr., Koblenz	Haus Delang
Harden, Werner, m. Frau, Wellingsbüttel	Nordhelmstr. 18	Lütger, Elsb., m. Sohn, Rheine	Schulzenstr. 34
Hartmann, Ferd., m. Frau, Hagen	Villa Cäcilie	Malz, Klara, m. Sohn, Hemer	Gartenstr. 9
Neuhaus, Erna, Hagen	Villa Cäcilie	Markmann, Frd.-Wilh., m. Frau, Dortmund	Haus Daheim
Hasemann, Hannel., m. Tochter, Wickede	Knyphausenstr. 23	Martin, Gottfried, Hildenbergen	Bogenstr. 12
Hauck, Jakob, Bad Soden	Villa Ostende	Martin, Hans, Dr., m. Frau, Lehrte	Viktoriastr. 9
Heath, Edgar, m. Fam., Longfield (Engl.)	Hotel Pique	Marx, Doris, Soest	Wiedaschstr. 14
Heitjohann, Heinr., m. Frau, Unna	Frisiastr. 13	Mathesius, Werner, m. Fr., Hohenlimburg	J.-Bergh.-Str. 81
Heldt, Erika, Bonn	Haus am Meer	May, Herb., m. Frau, Idar-Oberstein	Haus Annette
Helbusch, W., Bremen	Hotel Europ. Hof	Mayer-Gentner, Elsa, Essen	Haus Annette
Heller, M., Schmalenberg	Maybachstr. 6	Meints, Almut, Solingen	Gartenstr. 10
Hellmich, Ingr., Essen	Haus Georg Raß	Melskotte, Ella, Remscheid	Damenpfad 18
Hellwig, P.-Gerhard, Wuppertal-B.	Hotel Seeadler	Mertens, Friedr., m. Sohn, Hannover	An der Schanze 15
Hennecke, Theodor, m. Frau, Bremen	Haus Cornelius	Meurer, Heinz, Hagen	Nordhelmstr. 8
Henneking, Friedr., m. Fam., Köln	Bw.-Erholungs-H.	Meyer, Hans, Gelsenkirchen	Haus Nordland
Henze, Eduard, m. Frau, Bassenfleth	Janusstr. 4	Michalski, Horst, m. Frau, Bochum	Haus Columbus
Hermes, Maria, Meppen	Bogenstr. 6	Modes, Elfr., München	Nordhelmstr. 8
Herrmann, Lydia, m. Sohn, Bielefeld	Ellernstr. 13	Motte, Aachen	Hotel Europ. Hof
Herwegh, Hanns, Düsseldorf	Kiefernweg 1	Müller, Helene, m. Sohn, Herne	Janusstr. 4
Hill, Ursula, Frankfurt	Osterstr. 5	Müller, Hilde, Borghorst	Haus Nordland
Höfer, Renate, Düsseldorf	Haus Margarete am Meer	Müller, Joh., m. Frau, Paderborn	Schulzenstr. 11
Hoff, Klaus, Gladbeck	Janusstr. 9	Nagel, Hedwig, m. Tochter, Bad Harzburg	Haus Annette
Hollweg, Else, Hagen	Hotel Europ. Hof	Naumann, Werner, m. Frau, Oldenburg	Bw.-Erholungs-H.
Hoormann, Hanny, Petershagen	Tannenstr. 3	Neuhann, Hedi, Recklinghausen	Strandv. Therese
Höper, Heinrich, Bad Zwischenahn	Benekestr. 4	Neumann, Willy, Emden	Janusstr. 4
Hoppe, H.-Otto, Dr., Herne	Herrenpfad 12	Niederfranke, Anna, Spradow	Friedrichstr. 24
Horn, Cläre, Leverkusen	Haus Sonneneck	Vahle, Martha, Eilshausen	Friedrichstr. 24
Hummel, Gerda, Wuppertal-B.	Maybachstr. 17	Brölhorst, Lore, Pr. Oldendorf	Friedrichstr. 24
Hunecke, Otto, m. Frau, Erkelenz	Gartenstr. 4	Niemeyer, Hans, m. Fam., Dortmund	Villa Norderney
Hunfeld, Margr., Meppen	Bogenstr. 6	Niermann, Helm., m. Fam., Hamm	Haus Düro
Hünten, Willi, Leverkusen	Emsstr. 4	Nolte, Friedel, Willingen	Luisenhof
Hurtmann, Irmg., Waat	Gartenstr. 53	Orilski, Annem., Essen	Haus Daheim
Husemann, Fritz, Gütersloh	Viktoriastr. 9	Ossowski, Edith, Düsseldorf	Herrenpfad 12
Immich, Magda, Bielefeld	Wilh.-Augusta-Heim	Osterheider, Benno, Osnabrück	Haus Düro
Jahnke, Susanne, Hannover	Roonstr. 6	Ottenberg, Elfr., Bremen	Hotel Europ. Hof
Jakob, Christoph, m. Frau, Mülheim	Knyphausenstr. 1	Palmbaum, Henriette, Hildesheim	Frisiastr. 24
Jansen, Felix, Bad Pyrmont	Friedrichstr. 1	Paszkievicz, Hildegard, Salzhäusen	Haus Düro
Janson, Gerda, Wuppertal-B.	Haus Margar. am Meer	Pawlist, Rud., Dortmund	Mühlenstr. 5
Jasper, Friedh., m. Fam., Schwerte	Villa Ostende	Petersohn, Hannel., Berlin	Bogenstr. 12
Jasper, Rob., m. Fam., Hopsten	Haus Margar. am Meer	Pfingsten, Werner, Meinerzhagen	Benekestr. 18
Jüchheim, Herb., m. Fam., Buchholz	Haus Sylvia	Piechulek, Hannel., Ulm	Haus am Meer
Jünger, Barbara, Altena	Hotel Rhein. Hof	Pionteck, Erh., Bochum	Maybachstr. 8
Junk, Cilly, Elsen	Haus Ruth	Pippig, Rosem., Nannhofen	Haus Cornelius
Jüptner, Jürgen, Letmathe	Hotel Rhein. Hof	v. Pirch, Egon, Holzminden	Hotel Germania
Jürgens, H.-Peter, Altena	Parkhotel	Kreyker, Heidi, Dehnsen-Holzminden	Hotel Germania
Jürgens, Mary, Altena	Parkhotel	Plum, Heinr., m. Frau, Viersen	Friedrichstr. 24
Kahling, Brigitte, Rehden	J.-Bergh.-Str. 81	Brinks, Käthe, Viersen	Friedrichstr. 24
Kaiser, Jos., m. Frau, Iserlohn	Fischerstr. 6	Pohle, Liselotte, Dortmund-Lütgendtmd.	Seilerstr. 17
Kaiserling, Helm., Prof. Dr., Siegen	Haus Düro	Rabe, Karl, m. Frau, W.-Elberfeld	Nordhelmstr. 2
Kalitta, Gertr., m. Tochter, Neukirchen	Villa Ostende	Rademacher, Lilo, m. Tochter, Essen	Wedelstr. 4

## Erholsame Herbst- und Winterkuren

im stillen NORDERNEY

warm und gemütlich wie zu Haus  
betreut mit großem Frühstück (u. evtl. Abendessen)  
oder selbständig im wohnlichen „apartment“  
oder Bungalow

**Haus SONNENECK**, Ellernstraße 27

Telefon 04932/2464

Rahm, Günter, m. Fam., Dortmund	Karlstr. 6
Ransiek, Karin, Gewinghausen	Bogenstr. 6
v. Rath, Hs. H., m. Fam., Krefeld	Luisenstr. 21
Rathke, Alma, Plön	Bw.-Erholungs-Heim
Rathke, Karin, Bremen	Bw.-Erholungs-Heim
Rawe, Elise, Oldenburg	Hotel Pique
Reddmann, Rolf, m. Fam., W.-Elberfeld	Rheinstr. 28
Reichel, Eva-M., München	Haus Westend
Reimann, Otto, Hamburg	Knyphausenstr. 23
Reinartz, Aenne, Neuß	Luisenstr. 21
Roser, Martin, Traben-Trarbach	Bogenstr. 6
Roßberger, Annem., Dr., Wuppertal	Haus Nordeck
Rosteck, Lucie, Wangen	Janusstr. 4
Rücker, Hildegard, Fholenplacken	Roonstr. 6
Rüter, Klara, Hamm	Damenpfad 18
Saamann, Margr., Dortmund	Haus Daheim
Sachon, Horst, Mannheim	Rosenstr. 1
Sandmann, Ilse, Tostedt	Chr. Hospiz
Schaeffer, Barbara, Bonn	Haus Annette
Schäper, Karl, Münster	Haus Cornelius
Scheib, Klaus, Letmathe	J.-Berghaus-Str. 81
Scheuermann, Walt., m. Frau, Stuttgart	Nordseeheim
Schild, Hanni, Bremen	Friedrichstr. 1
Schlechter, Ed., Essen-Borbeck	Haus Columbus
Schlenkhoff, Cäcilie, Hagen	Frisiastr. 14
Schlüter, Adolf, Hildesheim	Haus Cornelius
Schlutz, Frieda, Dortmund	Benekestr. 19
Schmermbeck, Fritz, m. Frau, Berkey	Viktoriastr. 9
Schmidt, Hildegard, Peine	Luisenstr. 21
Schmidt, Irma, m. Tochter, Hagen	Parkhotel
Schoemen, Münster	Friedrichstr. 20
Schreck, m. Fam., Köln	Viktoriastr. 9
Schwender, Fritz, m. Frau, Berlin	Haus Düro
Schröder, C.-Heinz, Prof. Dr., m. Frau, Lengerich	
Schroeder, K.-Fritz, m. Frau, Bielefeld	Haus am Meer
Schröter, Hans, m. Frau, Köln	Bremer Häuser
Schulze-Böing, Ernst, m. Frau, Werne	Janusstr. 4
Schürholz, Walt., Dr., m. Frau, Büren	Haus Nordland
Sievers, Helm., Hannover	Bremer Häuser
Sievert, Hans, m. Frau, Wulften	Maybachstr. 14
Sommer, Willib., m. Frau, Bochum	Hotel Germania
Stadlers, Herb., m. Fam., Heidelberg	Haus Delang
Steeger, Hilde, Düsseldorf	Hotel Europ. Hof
Stichweh, Gerda, Bonn	Haus Daheim
Stoffregen, Heinr., Dr., m. Fam., Bad Nauheim	Villa Irene
Strack, Wilh., Iserlohn	St. Kurhotel
Tengelmann, Andrea, Otterloh	Friedrichstr. 23
Theegarten, Felix, Düsseldorf	Bremer Häuser
	Hotel Europ. Hof

Thielen, Karl, m. Frau, Düsseldorf	Friedrichstr. 12
Thölke, Adolf, m. Fam., Sehnde	Villa Norderney
Thormeyer, Gerh., Dr., m. Fam., Helmstedt	Hs. Columbus
Tiemann, Alb., Bielefeld	Luisenstr. 21
Tiemann, Toni, Remscheid	Luisenstr. 21
Tschacksch, Dr., m. Frau, W.-Elberfeld	Mainstr. 26
Uebel, Karla, Hannover	Haus Sylvia
Sinn, Else, Mannheim	Haus Sylvia
Ulbricht, Fritz, m. Frau, Klein-Eiche	Damenpfad 18
Valtinat, Ingrid, m. Tochter, Karlsruhe	Janusstr. 4
Verhaelen, Joseph, m. Frau, Duisburg	Mühlenstr. 5
Vetter, A., Darmstadt	Friedrichstr. 17
Viebahn, Christel, Westhofen	Haus Nordland
Vogel, Siegl., Gießen	Villa Ostende
Voigt, Moritz, Essen	Ellernstr. 8
Vorthmann, Alfr., m. Frau, Hattingen	Damenpfad 2
Warup, Thea, Paderborn	Haus Ruth
Walter, Ursula, Heeren	Frisiastr. 13
Walz, Ursula, Dortmund	Damenpfad 18
Warlo, Ferd., m. Frau Dr., Mainz	Wedelstr. 4
Wecker, Adele, Herne	Damenpfad 23
Weißfeld, Alex, Gelsenkirchen	Luisenstr. 21
Werner, Hellm., Krefeld	Tollestr. 6
Weyand, Robert, Köln	Strandhs. Atlantic
Wieschebrink, Edith, m. Sohn, Ochtrup	Hotel Europ. Hof
Wilkens, Maria, Krefeld	Benekestr. 13
Willberg, Marie, Bochum	Hotel Pique
Willers, Hs.-Georg, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Luisenhof
Wimmer, Hildegard, Augsburg	Gartenstr. 13
Windgasse, Hildegard, Mühlhofe	Seilerstr. 17
Winz, Hildegard, m. Schw., Viersen	An der Schanze 11
Wirthsmann, Gerd, Altena	Leichte Brise
Wirthsmann, Heidrun, Altena	Leichte Brise
Wissing, Margret, m. Tochter, Nordhorn	Bogenstr. 12
Witte, Helga, m. Sohn, Dortmund	Damenpfad 18
Wolf, Frida, Brackwede	Friedrichstr. 24
Wolff, Johanne, Leer	Haus Westend
Wolff, Margr., Düsseldorf	Haus Ruth
Wortmann, Bernh., Münster	Schulzenstr. 17
Ziegert, Edith, Bad Oeynhausen	Hotel Kais. Franz Josef
Zwicknagl, Gertr., Kitzbühel	Haus Columbus
Zuchowski, Maria, Wanne-Eickel	Strandv. Therese

### Angemeldet bis zum 15. September 1964

Altena, Helene, Bielefeld	Luisenstr. 27
Asbeck, Hans, Hamm	Hotel Pique
Balke, Fred, m. Fam., Beckum	Haus Daheim
Barton, Jos., Beckum	Südstr. 8a
Bässler, Marianne, Bonn	Richthofenstr. 7
Bauer-Rösler, Brigitte, Essen	Hotel Meeresstrand
Baumann, Gert, Krefeld	Viktoriastr. 3
Becker, Liesel., Essen	Haus Waterkant
Beckmann, Hanna, Aurich	Viktoriastr. 3
Bergander, Erna, Hannover	Kaiserstr. 14
Berens, Anna, m. Tochter, Sundern	Heinrichstr. 4a
Bergelt, Dieter-J., Mainz	Benekestr. 11
Berkhan, Luise, Osnabrück	Damenpfad 19
Besdzick, Ilse, Dr., Bonn	Richthofenstr. 7
Bien, Else, Osnabrück	Pens. Abegg
Birkendahl, Paul, m. Frau, Hohenlimburg	Pens. Kleen
Bischoff, Heinz, Bremerhaven	Haus Morgensonne

Wertsteigernde

## **PERSERTEPPICHE**

von überdurchschnittlicher Schönheit

Direkter Import, persönlicher Einkauf  
im Orient, daher günstigste Preise.

Orient-Teppich-Haus

## **RUDOLF GRIPEKOVEN**

Stammhaus seit 1898

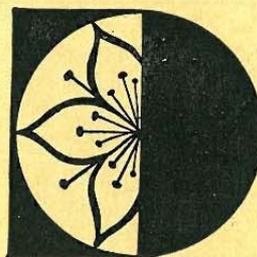
**NORDERNEY, Strandstraße**  
**Bielefeld · Aachen · Juist**

Unser gegenwärtiges Sonderangebot:

**Hamadanbrücken zum Aussuchen**  
Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 169,00

Blarr, Liesel., Hannover  
 Blarr, Rosem., Hannover  
 Blask, Walther, m. Frau, Hannover  
 Blömer, K.-Heinz, Dr., Leverkusen  
 Boesebeck, Lore, m. Sohn, Essen  
 Bögel, Heinz, Dr., m. Frau, Recklinghausen  
 Bogena, Karl, Bremen  
 Bogena, Lotti, m. 2 Söhnen, Bremen  
 Kopeck, Erna, Bardenfleth  
 Bonnkamp, Annel., Wanne-Eickel  
 Booss, Elisabeth, Goslar  
 Briegleb, Hella, Bemerode  
 Bruer, Herm., Bad Grund  
 Brockhaus, Annel., m. Tochter, Gummersbach  
 Bürger, Helene, Hamm  
 Buschka, Annette, Beckum  
 Coesfeld, Carl, Recklinghausen  
 Damm, Günter, Berlin  
 Dango, Gustav, m. Frau, Oberbrügge  
 Dawin, Paula, Bochum  
 Demmler, Ulrich, Altena  
 von Diest, Jutta, Hannover  
 Doberschütz, Margarete, Bad Hönningen  
 Drechsler, Uta, Witten  
 Eberhardt, Albert, Bremen  
 Eickmeyer, Laura, m. Sohn, Bielefeld  
 Eschner, Adele, m. Ehemann, Mülheim  
 Eucken, Hillrich, Groß-Lobke  
 Feldhaus, Elisabeth, Welper  
 Fiedler, Heinz, Münster  
 Fischer, Franz, Dr., m. Fam., Solingen  
 Franke, Anselma, Münster  
 Frerker, Herm., m. Frau, Rheine  
 Freyberg, Elfi, Bremen  
 Friedrichs, Waltraud, Langerfeld  
 Funcke, Herbert, m. Fam., Düsseldorf  
 Gauglitz, Traute, Bad Godesberg  
 Gimmmler, Robert, Braunschweig  
 Goecke, Berta, Altena  
 Goldkamp, Johanna, Rheine  
 von Graevemeyer, Else, Bemerode  
 Grimme, Elisabeth, m. Tochter, Minden  
 Grumpelt, Elli, Wattenscheid  
 Guhl, Helmut, m. Frau, Hamburg  
 Gutsche, Jürgen, Berlin  
 Hagemann, Else, Duisburg  
 Hagen, Annemarie, Hannover  
 Hagen, Hermine, Lübeck  
 Hansch, Heinrich, m. Frau, Bad Salzuflen  
 Hansen, Peter, m. Frau, Kuchenheim  
 Harms, Wilhelm, m. Frau, Aurich  
 Hautermann, Peter, m. Fam., Rheine  
 Hayessen, Wilhelm, m. Frau, Hannover  
 Heck, Marianne, Münster  
 Hecker, Siegfried, Dr., m. Frau, Hilten  
 Heckmann, Gustav, m. Frau, Groß-Reken  
 Hein, Bärbel, Hamburg  
 Heumann, A., Hagen  
 Hildebrandt, Rob., Braunschweig  
 Hilger, Maria, Monheim  
 Hintzler, Jürgen, m. Frau, Gütersloh  
 Hoffmann, Karola, Wanne-Eickel  
 Holzhausen, Gertr., Duisburg  
 Elsner, Herta, Duisburg  
 Hoppe, Paul, m. Frau, Düsseldorf  
 Hoppe, Charl., Düsseldorf  
 Horstmann, Renate, Altwied  
 Hurtienne, Gisela, Dr., Braunschweig  
 Jablonski, Stephan, m. Frau, Münster  
 Jacob, Kurt, Berlin  
 Jaeger, Eleonore, Gelsenkirchen  
 Jericho, Hans, Recklinghausen  
 John, Elisabeth, m. Sohn, Recklinghausen  
 John, Julius, m. Frau, Dortmund  
 Jürgens, Renate, Hameln  
 Keilhau, Dieter, m. Frau, Sennestadt  
 Keller, Gerh., Prof. Dr., m. Fam., Ibbenbüren  
 Keller, Paula, Hamm  
 Kernebeck, Heinz, Osterwick  
 Kiehnke, Walt., m. Frau, Hamburg  
 Kipp, Aenne, Bielefeld  
 Klagges, Werner, Dr., Fröndenberg  
 Kletschke, Sabine, Bonn  
 Knepe, Heinz, m. Frau, Bonn

Marienheim  
 Marienheim  
 Haus Rheinland  
 Haus Rheinland  
 Haus Marg. am Meer  
 Luciusstr. 22  
 Haus Jacobs  
 Haus Jacobs  
 Haus Jacobs  
 Haus Knigge  
 Schuchardts Hotel  
 Halemstr. 3  
 Haus Westend  
 Pens. Hahn  
 Hotel Stadt Hamburg  
 Haus Daheim  
 Bruns Hotel  
 Hotel Stadt Hamburg  
 Haus Hellmuth  
 Haus Pleines  
 Luisenstr. 24a  
 Halemstr. 3  
 Friedrichstr. 16  
 Friedrichstr. 6  
 Bremer Häuser  
 Hotel Miramar  
 Viktoriastr. 6  
 Bremer Häuser  
 Nordhelmstr. 5  
 Kampstr. 11  
 Haus Nordland  
 Hotel Belvedere  
 Haus Nordland  
 Janusstr. 9  
 Damenpfad 19  
 Haus Waterkant  
 Haus Hellmuth  
 Haus Herbst  
 Luisenstr. 27  
 Villa Erika  
 Halemstr. 3  
 Pens. Abegg  
 Frisiastr. 6  
 Südstr. 20  
 Knyphausenstr. 22  
 Wilhelmstr. 8  
 Haus Herbst  
 Winterstr. 11  
 Nordseeheim  
 Villa Felicitas  
 Haus Hellmuth  
 Pens. Hahn  
 Haus am Meer  
 Knyphausenstr. 22  
 Haus Westend  
 Damenpfad 24  
 Winterstr. 19  
 Hotel Pique  
 Hotel Pique  
 Kampstr. 11  
 Luisenstr. 3  
 Haus Knigge  
 Luisenstr. 26  
 Luisenstr. 26  
 Haus Insulaner  
 Gästehaus Pleines  
 Haus Hartwig  
 Haus Kriegsmann  
 Haus Hellmuth  
 Haus Morgensonne  
 Frisiastr. 6  
 J.-Berghaus-Str. 38  
 Luisenstr. 3  
 Heinrichstr. 4a  
 Pension Abegg  
 Haus Kleen  
 Hotel Stadt Hamburg  
 Strandv. Lührs  
 Viktoriastr.  
 Luisenstr. 27  
 Haus am Meer  
 Haus Waterkant  
 Südhoffstr. 21



Zum Luft- und Sonnenbad,  
 zur Massage und Körperpflege

Dr. Grandels Hautdiät-Öl

schützt, bräunt, pflegt

Für die empfindliche Haut  
 nur Dr. Grandels Hautdiät-Creme »fett«

Reformhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Knothe, Liselore, Angelmodde  
 Köster, Fritz, m. Frau, Herford  
 Köttendrop, Heinz, m. Frau, Ahlen  
 Krause, Emmy, Düsseldorf  
 Kreie, Ilse, Nienburg  
 Kremer, Edith, Schwerte  
 Küpper, Margar., W.-Barmen  
 de Lage, Martha, Köln  
 Landwehr, Wilh., m. Frau, Bielefeld  
 LangeLangemeyer, Ilse, Osnabrück  
 Langkamp, H.-Werner, Lippstadt  
 Liedtke, Brigitte, Dortmund  
 Lodder, Fritz, Oberhausen  
 Look, Anneliese, m. Sohn, Bochum  
 Maleyka, Ernst, Langenberg  
 May, Gertrud, Berlin  
 Meineke, Liselotte, m. Tochter, Sindelfingen  
 Meißner, Annemarie, m. Sohn, Münster  
 Michel, Heinrich, Darmstadt  
 Mieters, Heinrich, m. Fam., Dortmund  
 Mörlins, Albrecht, Bemerode  
 Müller, Regina, Roxel  
 Musal, Alfred, Osnabrück  
 Müther, Marlies, Holtwick  
 Neu, Wilhelm, m. 1 Angeh., Wiesbaden  
 Neveling, Erich, m. Frau, Dortmund  
 Niehaus, M., Rheine  
 Noffz, Wilma, Bentheim  
 Nölle, Willy, m. Frau, Iserlohn  
 Nothdurft, Emma, Hannover  
 Nowak, Hans, m. Sohn, Kirchorde  
 Nowack, Peter, Langen  
 Oetjen, Bremen  
 Plum, Magda, Köln  
 Post, Johann, Hagen  
 Pries, Anita, Hamburg  
 Proppe, Paul, m. Frau, Paderborn  
 von Pruski, Hans, Solingen  
 Puhlmann, Martin, m. Frau, Enger  
 Reider, Willy, Essen  
 Reinecke, Liselotte, W.-Vohwinkel  
 Reperich, Otto, m. Frau, Ennepetal  
 Reuber, Hannelore, Solingen  
 Rhode, Else, Dortmund  
 Rische, Agnes, m. Sohn, Heessen  
 Roeper, Hans, Dr., m. Frau, Frankfurt  
 Rohweder, Karlheinz, m. Frau, Hamburg  
 Roggenkamp, Johann, m. Frau, Oberhausen  
 Romünder, Toni, W.-Barmen  
 Rummel, Wolfgang, Dortmund  
 Rump, Kurt, Düsseldorf  
 Saling, Frida, Münster  
 Sauerborn, Thea, Neuwied  
 Saur, Hans-Theodor, Dr., m. Fam., Hamm  
 Scharnweber, Friedrich, m. Frau, Dortmund  
 Schildmann, Ewald, m. Frau, Herford  
 Schilling, Erna, Karlsruhe  
 Schlagheck-Pöppelmann, Renate, Roxel  
 Schlotterbeck, Gertrud, Hofgeismar  
 Schlüter, Fritz, m. Frau, Köln  
 Schmidt, Gertrud, Berlin  
 Schmidt, Heinz, m. Fam., Wuppertal-L.  
 Schmidt, H., Dr., Mülheim  
 Schmidt, Werner, Dr., m. Frau, Beckum  
 Schneiders, Franz, Dr., m. Frau, M.-Gladbach  
 Schneider, Margret, Essen  
 Scholz, Horst, m. Frau, Herzebrock  
 Scholz, Regine, Altena  
 Schöne, Karlheinz, Hannover  
 Schöning, Marianne, Düsseldorf  
 Schotteck, Werner, m. Frau, Münster

Schuchardts Hotel  
 Gästehaus Pleines  
 Hotel Meeresstrand  
 Moltkestr. 14  
 Georgstr. 2  
 Haus am Meer  
 Tollestr. 1  
 Kaiserstr. 14a  
 Frisiastr. 6  
 Benekestr. 50  
 Roonstr. 3  
 Moltkestr. 14  
 Haus Hartwig  
 Georgstr. 2  
 Elbestr. 25  
 Haus Morgensonne  
 Herrenpfad 15  
 Haus Hartwig  
 Hotel Meeresstrand  
 Haus Hartwig  
 Hotel Meeresstrand  
 An der Schanze 10  
 Damenpfad 19  
 Villa Lührs  
 Villa Fortuna  
 Haus Hellmuth  
 Osterstr. 10  
 Georgstr. 2  
 Haus Hartwig  
 Marienheim  
 Heinrichstr. 4a  
 Benekestr. 11  
 Hotel Belvedere  
 Luciusstr. 26  
 Hotel Belvedere  
 Winterstr. 19  
 Hotel Pique  
 Haus Cornelius  
 Hotel Pique  
 Haus Morgensonne  
 An der Schanze 5  
 Winterstr. 19a  
 Haus Cornelius  
 Haus Hartwig  
 J.-Berghaus-Str. 38  
 Haus Waterkant  
 An der Schanze 5  
 Haus Nordland  
 Haus Hartwig  
 Bremer Häuser  
 Haus Ruth  
 Janusstr. 9  
 Haus Hartwig  
 Gartenstr. 33  
 Haus Hellmuth  
 Villa Norderney  
 Haus Margarete  
 An der Schanze 10  
 Gartenstr. 15  
 Haus Waterkant  
 Haus Waterkant  
 Schulzenstr. 45  
 Hotel Rixtine  
 Birkenweg 28  
 Hs. Harzburg  
 Hotel Belvedere  
 Moltkestr. 14  
 Luisenstr. 24a  
 Feldhausenstr. 6  
 Haus am Meer  
 Südhoffstr. 12



# STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Telefon 04932/598

Inh.: Ilse Pempel - Wiborg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer

mit Bad, Dusche und WC

Fließendes Wasser warm und kalt · Zentralheizung

Ruhige Lage am Kurpark und Kurhaus

Ganzjährig geöffnet

Schreiber, Peter, Dr., m. Frau, Darmstadt	Damenpfad 23
Schreyer, Cathar., Braunschweig	Schuchardts Hotel
Schröder, Elisabeth, m. Sohn, Essen	Bogenstr. 11a
Schroeder, Heinz, m. Frau, Hannover	Haus Nordland
Schüller, Tini, Münster	Haus Irma
Schwalm, Gertrud, Düsseldorf	Hotel Meeresstrand
Schwartz, Wilhelm, m. Frau, Herford	Haus am Meer
Schwens, Martin, Dr., m. Frau, Dortmund	Haus Daheim
Seltner, Maria-Ther., Kassel	Südstr. 20
Siemsen, Wilh., m. Frau, Osnabrück	Halemstr. 3
Starke, Heinr., Düsseldorf	Haus Hartwig
Steffler, H.-Joach., Dr., m. Frau, Herzebrock	Moltkestr. 14
Steuermann, Adolf, Hörde	Moltkestr. 14
Stiller, Alfons, Hagen	Luciusstr. 22
Stiller, Edith, Köln	Kaiserstr. 14a
Ströter, Jutta, Barmen	Haus Hartwig
Tarnowski, M.-Luise, Dr., Wiesbaden	Haus am Meer
Tessner, Georg, m. Frau, Hildesheim	Haus am Meer
Wentuck, Margret, Bremen	Haus am Meer
Tettenborn, Hans.-J., Speyer	Moltkestr. 14
Teves, Helga, Iserlohn	Friedrichstr. 6
Trebeljahr, Wolfg., Berlin	Knyphausenstr. 18
Trenkel, Constanze, Bremen	An der Schanze 1
Varel, Emmy, Rheine	Villa Erika
Vogel, Brigitte, Dr., Hildesheim	Heinrichstr. 8
Vogt, Horst, m. Frau, Wuppertal	Leichte Brise
Völkhardt, Wilh., m. Frau, Wuppertal-B.	Seilerstr. 13

Schmidt, Martha, Wuppertal-B.  
 Weber, Erna, Wuppertal-V.  
 Wendenburg, Carl, Dr., Bremen  
 Glauert, Meta, Bremen  
 Weber, Heida, Dorsten  
 Weyen, Peter, m. Frau, Ufört  
 Wiese, Rich., m. Sohn, Woltorf  
 Wilke, Karin, Mülheim  
 Winkelmann, Maria, Rheine  
 Witt, m. Frau, Junkersdorf  
 Woltering, Friedbert, Lippstadt  
 Wülfig, Gisela, Wuppertal-B.  
 Zipf, Werner, Mannheim

Seilerstr. 13  
 An der Schanze 5  
 Hotel Belvedere  
 Hotel Belvedere  
 Hotel Belvedere  
 Luisenstr. 28  
 Haus Kriegsmann  
 Haus Waterkant  
 J.-Berghaus-Str. 8a  
 Haus am Meer  
 Roonstr. 3  
 Schulzenstr. 45  
 Haus Rheingold

## Angemeldet bis zum 16. September 1964

Apetz, Antje, Emden	Kinderh. Dünenrose
Averkamp, Hilde, m. 2 Töcht., Münster	Haus Elfriede
Greve, Elisabeth, Essen	Haus Elfriede
Bartels, Helene, Essen	Haus Roland
Berlin, Sylvia, Köln	Kinderheim Dünenrose
Berrer, Lina, Oftersheim	Damenpfad 22
Bierwirth, Margret, Wolfsburg	Bremer Häuser
Birkholz, Helene, Wuppertal-E.	Viktoriastr. 5
Blanke, Horst, Bremen	Kinderh. Dünenrose
Boesing, Gisela, Borghorst	Herrenpfad 17
Brieler, Ferdi, Münster	Haus Knigge
Britz, Florentine, Münster	Villa Felicitas
Brücher, Ernst, m. Frau, Lünen	Gartenstr. 40
Brüel, Gerta, Hannover	Haus Elfriede
Brunotte, Anna-Maria, Hannover	Haus Elfriede
Bücker, Theo, Münster	Hotel Iderhoff
Buermann, Ernst, Hannover	Luisenstr. 22
Cofalla, Selma, Hannover	Haus Elfriede
Dejoks, Max, m. Frau, Fröndenberg	Nordhelmstr. 27
Dickenhorst, Pauline, Bielefeld	Langestr. 21
Dölling, Albrecht, m. Fam., Hungen	Haus Westend
Dormagen, Bernhard, Heessen	Luciusstr. 12
Dörnenburg, Gustav, m. Fam., Essen	Luisenstr. 22
Drewanz, Hildegard, m. Tochter, Dortmund	Bogenstr. 9
Ehlers, Hans, Wuppertal-B.	Haus Ihnken
Ehrhardt, Heinrich, m. Frau, Hannover	Herrenpfad 17
Ellinghaus, Karl, m. Frau, Coesfeld	Mühlenstr. 5
Engel, Erich, Leichlingen	Hotel am Kurplatz
Fenster, Friedrich, m. Frau, Mülheim	Bogenstr. 9
Fiebig, Dr., Junkersdorf	Hotel Pique
Finken, Hans, Mönchengladbach	Luisenstr. 22
Fischer, Joseph, Bocholt	Hotel Pique
Frenzel, Petra, Bonn	Haus Westend
Frohn, Carola, Wuppertal-E.	Haus Columbus
Gerards, Josefine, Essen	Hotel am Kurplatz
Gerand, Heinrich, m. Frau, Köln	Villa Therese
Glusenkamp, Osnabrück	Haus Columbus
Goemann, Ulrike, Herscheid	Kinderh. Dünenrose
Goldack, Hannel., Düren	J.-Berghaus-Str. 2
Gros, Georg, Düsseldorf	Haus Iderhoff
Gross, Cissy, Essen	Langestr. 21
Grünewald, Köln	Damenpfad 28
Haastert, Hartm., Mettmann	Gartenstr. 2
Hahn, Marianna, Bad Pyrmont	Pension Hahn
Hahne, Emmy, Datteln	Wilhelmstr. 4
Hahne, Gerda, Dr., m. Fam., Bad Münden	Roonstr. 4
Heescher, Heinrich, m. Frau, Münster	Pens. Hahn
Hess, Maria, Gerolshofen	Winterstr. 20
Hesse, Annem., Vlotho	Haus Roland
Hielscher, Elly, m. Sohn, Bielefeld	Haus Ihnken
Hilgering, Regina, Dr., Dortmund	Damenpfad 22
Hofmann, Erich, m. Frau, Dortmund	Luisenstr. 7
Hoppe, Anna, m. Enkelin, Thedinghausen	J.-Bergh.-Str. 2
Hübecker, Emil, m. Frau, Duisburg	Hotel am Kurplatz
Huber, Gerd, Dr., m. Frau Dr., Buer	Damenpfad 28
Huck, Lorenz, m. Frau, Dortmund	Luisenstr. 7
Hufenbach, Wolfg., m. Vater, Duisburg	Haus Elfriede
Janssen, m. Frau, Bochum	Mainstr. 9a
Janssen, Hildburg, Leer	Damenpfad 18
Johannink, Georg, Nordhorn	Damenpfad 18
Johannsen, Johanna, Gelsenkirchen	Tollestr. 1a
Jung, Bianca, Hannover	Kinderh. Dünenrose
Kaesberg, Willi, m. Frau, Koblenz	Haus Iderhoff
Kaiser, Karl, Dortmund	Hotel Europ. Hof
Kamp, Hanna, Bielefeld	Hotel Europ. Hof
Kamrath, Aribert, m. Frau, Lensahn	Haus Düro
Klein, L., Bochum	Langestr. 16
Klose, Hilde, Bochum	Luisenstr. 22
Knoop, Fritz, m. Frau, Gelnhausen	Winterstr. 20

Strand-Café und  
 Strand-Restaurant

„Giftbude“

Seeterrasse am Weststrand

bietet den  
 anerkannt  
 guten  
 BREMER  
 ROLAND-  
 KAFFEE



# Restaurant

## „Zur gemütlichen Klaus“

F. Visser — Telefon 516  
Jann-Berghaus-Straße 23

IM SPEZIAL-AUSSCHANK:



### DORTMUNDER ACTIEN-BIER

das Bier von Weltruf

Köritz, Elsa, Hannover	Damenpfad 22
Köttendrop, Michael, Ahlen	Kinderh. Dünenrose
Kötter, Bernh., m. Frau, Altenrheine	Haus Hedwig
Krey, Hans, Dr., Sönderborg (Dänem.)	Haus Antje
Krüger, Irmgard, Bremervörde	Hotel am Kurplatz
Kühl, Gerhard, Bad Neustadt	Marienstr. 13
Kühner, Heinrich, m. Frau, Ludwigshafen	Lippestr. 5
Fell, Gisela, Ludwigshafen	Lippestr. 5
Küpers, Gerhard, m. Frau, Nordhorn	Damenpfad 18
Kürenbach, Ida, Troisdorf	Damenpfad 12a
Lamby, Annie, Bentheim	Hotel Pique
Langeloh, Marianne, Hamburg	Villa Lührs
Leimbach, Magdalene, Bad Oeynhausen	J.-Berghaus-Str. 2
Lippe, Hans-Heinrich, Hannover	Kiefernweg 3
Lippe, Marita, Uchte	Kiefernweg 3
Lohmann, Margarete, Lüdenscheid	Benekestr. 47
Bauer, Sybille, Lüdenscheid	Benekestr. 47
Lorei, Adalbert, Bocholt	Domäne Eiland
Masur, Helga, Wuppertal-Vohwinkel	Marienstr. 13
Meier, Carl, Bremen	Hotel am Kurplatz
Meier, Gerd, m. Frau, Osnabrück	Haus Cäcilie
Meier, Vera, Hamburg	Haus Roland
Melmer, Hannelore, Düren	J.-Berghaus-Str. 2
Meyer, Georg, m. Fam., Bremen	Benekestr. 16
Miebach, Luise, Remscheid	Haus Cäcilie
Malsch, M.-Luise, Dr., Remscheid	Haus Cäcilie
Neesen, Arthur, Berlin	Hotel Europ. Hof
Neudecker, Carolina, Bremen	Haus Columbus
Neugebauer, Erwin, m. Frau, Wiedenbrück	Haus Düro
Neuhaus, Alfons, m. Frau, Bochum	Benekestr. 11
Neuhaus, Willy, m. Frau, Hamm	Hotel am Kurplatz
Noerrenberg, Reinh., Troisdorf	Damenpfad 12a
Noetzel, Jochen, Oldenburg	Kinderh. Dünenrose
Offermanns, Johanna, Dormagen	Haus Westend
Pistor, Margret, Bergisch-Gladbach	Haus Iderhoff
Plescher, Inge, München	Haus Hedwig
Plescher, Eva-Marie, Beverungen	Haus Hedwig
Pordzik, Hubert, Wettringen	Haus Hedwig
Prill, Hans, Düsseldorf	Hotel Iderhoff
Rabe, Helmut, Düsseldorf	Haus Roland
Raschke, Wolfgang, Dr., Bochum	Nordseeheim
Rau, Herta, m. Tochter, Neu Delhi	Hotel Iderhoff
Rauer, Kath., Hannover	Haus Elfriede
Rehermann, Maria, Lünen	Damenpfad 24
Reiter, Hildegard, Coppenbrügge	Haus Roland
Reuter, Helene, Dortmund	Damenpfad 22
Richard, Walt., m. Frau, Herdecke	Benekestr. 12
Wenning, Birgit, Herdecke	Benekestr. 12
Rombach, Bernd, Karlsruhe	Bremer Häuser
Rombach, Guido, Karlsruhe	Bremer Häuser
Römer, Elisabeth, Lübbecke	J.-Bergh.-Str. 2
Rösener, Kurt, m. Frau, Osnabrück	Damenpfad 18
Rösler, Ernst, m. Frau, Berlin	Kiefernweg 11
Ruberg, Werner, m. Frau, Hagen	Hotel Germania
Saretz, Siegr., Dr., m. Fam., Detmold	Bremer Häuser
Schäfer, Hs.-Joachim, m. Frau, Wattenscheid	Hs. Columbus

Scherler, Edeltraut, Hameln	Damenpfad 1
Scheurer, Georg, m. Fam., Wuppertal-B.	Lippestr. 18
Schier, Ingrid, Wiedenbrück	Hotel am Kurplatz
Schifforst, Christel, m. Schw., Wiedenbrück	Hotel am Kurpl.
Schlabach, Rita, Remscheid	Frisiastr. 12
Jaquinett, Else, Remscheid	Frisiastr. 12
Schmidt, Else, Münster	Villa Felicitas
Schmidt, Susanne, Gevelsberg	Kinderh. Dünenrose
Schmitz, Emma, Lippstadt	Gartenstr. 40
Schneider, Eugenie, Witzhelden	Damenpfad 11
Wagner, Erika, m. 2 Töcht., Witzhelden	Damenpfad 11
Schneider, Johanna, Wefel	Kdh. Dünenrose
Schrader, Theodor, m. Frau, Salzhausen	An der Schanze 11
Schröder, Ilse, Bremervörde	Damenpfad 1
Schuchardt, Kurt, Brühl	Hotel am Kurplatz
Schulten, H., M.-Gladbach	Damenpfad 28
Seidel, Paul, m. Frau, Berlin	Wiedaschstr. 3
Siewering, Hetty, Essen	Hotel am Kurplatz
Somborn, Marianne, m. Sohn, Hagen	Haus Iderhoff
Soyke, Liselotte, m. Sohn, Hannover	Viktoriastr. 2
Spring, Ingeb., Berlin	Viktoriastr. 2
Starz, Heide, Erlangen	Haus Iderhoff
Stroetmann, m. Frau, Vreden	Hotel Europ. Hof
Tata, Maria, Witten	Herrenpfad 17
Teige, Liesel, Berlin	Haus Hedwig
Thielmann, Hilde, Neunkirchen	Haus Hedwig
Uhlenheuer, Elvira, Holzwickede	Haus Iderhoff
Valtinat, Günther, m. Fam., Karlsruhe	Janusstr. 4
Vehoff, Heike, m. Fam., Dortmund	Kinderh. Dünenrose
Völkens, Friedr., m. Frau, Isernhagen	Haus Westend
Vollmann, Arthur, Hattingen	Haus Iderhoff

### HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen, Etagen-Bäder, Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand

Weerth, Ida, Essen	Hotel am Kurplatz
Werner, Katharina, Hagen	Benekestr. 12
Werthmann, Gisela, Hamm	Damenpfad 18
Wiesner, Heinz, Meckenheim	Knyphausenstr. 26
Wölki, Helene, m. Schw., Br.-Blumenthal	Schuchardts Hotel
Wolfers, Michael, Kempen	Kinderh. Dünenrose
Wutsdorff, Sylvester, W.-Elberfeld	An der Schanze 11
Zengler, Aloys, m. Fam., Bottrop	Haus Iderhoff
Zinkann, Reinh., Gütersloh	Kinderh. Dünenrose
Zutke, Elisabeth, Osnabrück	Viktoriastr. 2

### Nachtrag zur Liste der Ehrenkurgäste:

Lamby, Annie, Bentheim, zum 37. Male	Hotel Pique
Jackson, Hermann, Rheine, zum 45. Male	Kaiserstr. 4
Determann, Friedel, Oldenburg, z. 41. Male	Damenpfad 23
Bergmann, Maria, Münster, zum 35. Male	Künstlerhaus
Engberding, Christine, Münster, z. 34. Male	Damenpfad 12a

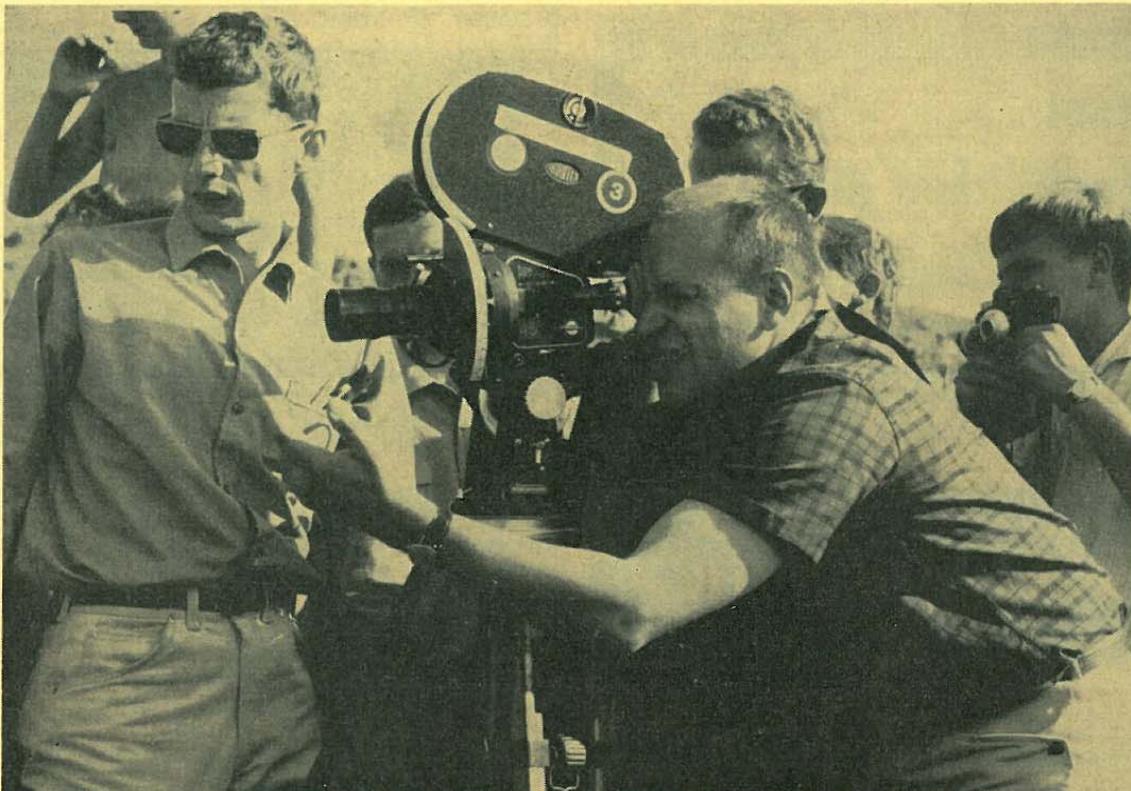
**BIOMARIS** Meeres tiefwasser

**BIOMARIS** Meersalz

für die vollwertige  
biologische  
Ernährung



ANFRAGEN AN BIOMARIS GMBH · BREMEN



Jürgen Roland, auf unserem Bild an der Kamera, beendet in diesen Tagen auf Norderney die Dreharbeiten für einen neuen Film seiner „Stahlnetz“-Serie.

Foto: Winderlich

## Allerlei aus Norderney

Unter dem Titel „Gesichte der Insel und des Seebades Norderney“ erschien kürzlich eine sehr interessante Schrift von Archivdirektor Dr. Möhlmann-Aurich. Sie wird herausgegeben und verlegt vom Heimatverein Norderney e. V. Der Verfasser ist ein anerkannter Fachmann auf dem Gebiet der ostfriesischen Geschichtsschreibung. Es stand ihm darüber hinaus ein Quellenmaterial zur Verfügung wie selten einem anderen Historiker vorher, der sich dieser Materie widmete. Die Arbeit erschien zunächst als Beitrag zum Friesischen Jahrbuch 1964. Ihr Nachdruck wurde jetzt ermöglicht durch freundliche Genehmigung der Ostfriesischen Landschaft. Der Inselgast, der sich in das handliche, nur 36 Seiten starke Heftchen vertieft, wird hier eine Fülle von Darstellungen finden, die ihm vieles, was auf Norderney vielleicht zuerst nicht immer gleich verständlich ist, aus der historischen Entwicklung heraus begreiflich macht. Zwar widmet Dr. Möhlmann sich sehr eingehend dem Wandel des Seefahrer- und Fischerdorfes Norderney zum international anerkannten Nordseeheilbad, aber er geht auch in Epochen zurück, die viel weiter zurückliegen, in jene Zeiten z. B., als die alte Norderneyer Inselkirche während der „Spanischen Inquisition“ mit Geschütz und Besatzung versehen wurde und als fast ein halbes Jahrhundert lang hier ein Geistlicher amtierte, der als gelernter Schneider die hochdeutsche Sprache nur sehr unvollkommen beherrschte. Insgesamt 27 Abbildungen aus Sammlungen des Stadtarchivs, des Staatsbades Norderney und des Verlagsarchivs des „Badekurier“

lockern das kleine Werk auf und vertiefen die Ausführungen. In den Anlagen findet man den Wortlaut eines Schreibens des Badearztes Dr. von Halem an den preußischen König, mit dem er die Gründung des Seebades Norderney empfiehlt, die entsprechende Kabinettsorder Friedrich Wilhelms III. an Hardenberg und eine Schilderung der Bewohner Norderneys durch Heinrich Heine.

★

In Kürze wird auf Norderney mit der Restaurierung der alten Inselmühle begonnen werden. Die Mittel für diese sehr aufwendigen Spezialarbeiten wurden in gleichen Teilen durch Land, Landkreis, Stadt und Staatsbad Norderney aufgebracht. Außerdem stellte der Heimatverein einen wesentlichen Betrag zur Verfügung. Nachdem auch noch viele größere und kleinere Spenden von privater Seite eingingen, wird es möglich sein, nicht nur die einzige ostfriesische Inselwindmühle wieder völlig in ihrem alten äußerlichen Bild wiederherzustellen, sondern auch die nähere Umgebung entsprechend zu gestalten.

★

Eine alljährlich während der Winterkurzeit erforderlich werdende mehrwöchige Betriebsunterbrechung im Meerwasser-Wellenschwimmbad wird in diesem Jahre nach den bereits sehr umfangreichen Arbeiten vor Beginn der Hauptkurzeit 1964 nicht stattfinden brauchen.

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

**TEPPICHHAUS KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ



# PROGRAMME

## filmstudio im Kurtheater

Wedelstraße

Ruf 628

Vorstellungen: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, den 18. September, und Sonnabend, den 19. September: **Lilien auf dem Felde** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 20. September, und Montag, den 21. September: **Spiel zu zweit** (Besonders wertvoll). — Dienstag, den 22. September, bis Donnerstag, den 24. September: **Der Kommodore**. — Freitag, den 25. September, und Sonnabend, den 26. September: **Das Netz**. — Sonntag, den 27. September, und Montag, den 28. September: **Das große Liebesspiel**. — Mittwoch, den 30. September, und Donnerstag, den 1. Oktober: **Das Wirtshaus im Spessart** (Wertvoll).

Beachten Sie bitte: Telefonische Vorbestellungen unter Ruf 628. Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.

## Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße

Ruf 2507

Vorstellungen: Täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr

Freitag, den 18. September, bis Montag, den 21. September: **Einer frißt den anderen** (BW). — Dienstag, den 22. September, bis Donnerstag, den 24. September: **Angst im Nacken** (BW). — Freitag, den 25. September, bis Montag, den 28. September: **Der Teufel mit der weißen Weste** (BW). — Dienstag, den 29. September (nur 20.15 Uhr), Mittwoch, den 30. September (16.15 und 20.15 Uhr), und Donnerstag, den 1. Oktober (nur 20.15 Uhr): **Außer Atem** (BW).

IN SPÄTVORSTELLUNGEN: Täglich 22.30 Uhr

Freitag, den 18. September, bis Montag, den 21. September: **Die Dirnen von London** (BW). — Dienstag, den 22. September, bis Donnerstag, den 24. September: **Paradies für Männer** (CS). — Freitag, den 25. September, bis Montag, den 28. September: **Mondo Infame** (BW).

Bitte beachten Sie die Anfangszeiten! - Vorbestellungen: Ruf 2507.

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.

## Casino-Lichtspiele

Strandstraße

Vorstellungen: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, den 18. September, bis Sonntag, den 20. September: **Der Pauker kanns nicht lassen** (Wertvoll). — Montag, den 21. September: **Das schwarz-weiß-rote Himmelbett**. — Dienstag, den 22. September, bis Donnerstag, den 24. September: **Der letzte Sommer** (Wertvoll). — Freitag, den 25. September, bis Sonntag, den 27. September: **Der Henker von Venedig**. — Montag, den 28. September, und Dienstag, den 29. September: **Bekenntnisse eines möblierten Herrn**. — Mittwoch, den 30. September, und Donnerstag, den 1. Oktober: **Die Buddenbrooks**. — Freitag, den 2. Oktober, bis Montag, den 4. Oktober: **Tonio Kröger**.

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.



**STRANDHOTEL BELVEDERE.** Ideal in der Brandungszone des Weststrandes, direkt am Meer gelegenes Haus mit eigener Dünen-Liegewiese und Strandkörben. Eigene große Gästeparkplätze vorhanden. Modern und sehr kultiviert eingerichtet. Gästebetreuung nach Maßstäben gastronomischer Sonderklasse. Die hervorragende Belvedere-Küche steht nicht nur den Gästen des Hauses selbst zur Verfügung, sondern auch den Besuchern des

**STRAND-TERRASSEN-RESTAURANTS BELVEDERE,** aber bitte: testen Sie selbst!

**CENTRAL-CAFE.** Direkt am Kurplatz, also „zentral“ gelegen. Ein Name — ein Begriff nicht zuletzt dank seiner geschützten Dachterrasse mit dem netten Blick. Gemütlich, gediegen, preiswert: also eine rechte Stätte für gemütliche Stunden der Ferienzeit inmitten des flutenden Kurlebens.

**CAFE CORNELIUS.** Nicht zu verfehlen an der Endhaltestelle der „Strand-Expresse“, Mittelpunkt des sommerfrohen Lebens und Treibens am Nordbadestrand, reizvoller Blick auf das urlaubsfrohe Badegewimmel. Alle Konditorei-Erzeugnisse bestens in Auswahl und Qualität.

**HOTEL-PENSION COODES.** Vor erst wenigen Monaten fertiggestellter Neubau in Nordstrandnähe. Ausstattung mit modernstem gastronomischen Komfort (Zimmer mit Telefon, Bad und Toilette), für ältere und gehbehinderte Gäste ein bequemer Lift. Ganzjahresbetrieb mit allen entsprechenden Einrichtungen.

**HAUS DELANG.** Von oben bis unten grundlegend modernisiertes und großzügig ausgebautes Haus. Eine rechte „Kurpension für jede Jahreszeit“ mit behaglich eingerichteten Zimmern und vorzüglicher Küche. Unter gleicher Leitung steht das ebenfalls renovierte Haus „Luisenhof“ in der Luisenstraße.

**CAFE DRÖST.** Beliebtes Strandcafé auf dem Weg zum Nordstrand, sehr gemütlich, preiswertes und reichhaltiges Angebot an Kon-

ditorei-Erzeugnissen, erwähnenswert auch für Kenner gepflegter Biere. — In unmittelbarer Nähe: Autobushaltestelle Stadt - Hafen.

**STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF.** Ein anerkannt sehr ruhiges Haus in bevorzugter Meereslage an der Kaiserstraße. Komfortzimmer fehlen ebensowenig wie ein bequemer Lift und die repräsentative Hotelhalle. Dem Gast des Hauses stehen Seebalkons zur Verfügung, eine geräumige Seeterrasse und nicht zuletzt das behagliche „Europa-Eck“ mit seinen Spezialitäten des Kontinents und seiner sonstigen exquisiten Küche.

**FLUGHAFEN-RESTAURANT.** Nicht allzugroßes, aber flott und zuvorkommend geführtes Lokal mit individueller Küchenleistung. Bequeme Lage am Ortseingang. Von hier aus braucht man nur wenige Minuten zum Hafen, und das insulare Herzstück, das Kurviertel, liegt praktisch vor der Tür.

**CAFE FRÖHLE.** Allabendlich viel Stimmung und Musik, Tanz, Sonderveranstaltungen mit bekannten und beliebten Künstlern. Auch während des ganzen Tages überaus gastlich, ruhig, immer im Dienst am Inselurlauber, wie übrigens schon seit vielen Jahrzehnten. Sehr bequem zu finden und zu erreichen, direkt gegenüber der Post.

**STRANDHOTEL GERMANIA.** Zusammen mit der unter gleicher Leitung stehenden sehr modernen „Strandvilla Germania“ Häuser, in denen Ruhe und Komfort absolute Selbstverständlichkeit sind. Ihre ausgezeichnete Lage direkt am Meer ist ebenso hervorzuheben, wie das Feinschmecker-Restaurant „Germania“ und die gemütliche Herrenbar.

**GIFTBUDE AM WESTSTRAND.** Trägerin eines für Norderney traditionsreichen Namens, geschützt oberhalb des Badestrandes gelegen, eindrucksvoller Fernblick auf die Nachbarinsel Juist und das bunt belebte Wattenmeer. Von aufmerksamer Bedienung werden erfrischende und stärkende Dinge aller Art gereicht. Von der neuesten Bier-Bar aus kann man direkt auf das Strandleben blicken.

## MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch  
ärztlich geprüfte Fußpflegerin  
**HÜHENSONNE** - Original Hanau

Anmeldung erbeten

**Salon Tuck**

Friedrichstr. 16      Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger



**STRANDHOTEL HAUS AM MEER.** Erneut modernisiert, erstklassiges Haus mit besonderer Atmosphäre, beneidenswert guter Lage direkt an der Seefront, nur durch die Grünanlagen der Kaiserstraße und die neuen Strandpromenaden vom Meer getrennt. Vorzügliches Spezialitäten-Restaurant mit vielen insularen Besonderheiten.

**SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT „BEI HENRY“.** In diesem Jahre erstmals auf Norderney vertretener Gaststättenbetrieb im Hotel „Rixtine“, am Damenpfad gelegen, daher durchaus einfach und zeitsparend zu erreichen. Man sorgt hier für internationale Leckereien, aber auch für Weine und Spirituosen ausgesuchter Qualität.

**HOTEL AM KURPLATZ UND KUR-CAFE.** Einst hochherrschaftliches Gästehaus des Welfenhofs und heute modernes, innenarchitektonisch vorbildlich umgestaltetes Hotel, eine Art Insel zwischen den Parkflächen des lebhaften Kurplatzes und dem stillen, versonnenen Georgsgarten. Das Kurcafé im gleichen Hause zeigt sich „inwendig“ sehr anheimelnd ausgestattet und draußen als netter Aufenthaltsort inmitten farbenfroher Blumenrabatten. — Die

**HOTEL-PENSION IDERHOFF,** gleich vorne an der Benekestraße gelegen, steht unter gleicher Ökonomie. Schon äußerlich sehr ansprechend, erfüllt das Haus innen, nach den hier auch jetzt vorgenommenen Erneuerungen alle Erwartungen eines anspruchsvollen Gästepublikums.

**RESTAURANT KLABAUTERMANN.** Nette, originelle Gaststätte in der Poststraße, erholsamer Aufenthalt, ausgezeichnete Getränke zu sehr realen Preisen, daher viel Stammkundenschaft und Gäste, die in jedem Jahre hier während ihres Sommeraufenthaltes einkehren.

**RESTAURANT „ZUR KOGGE“.** Einer der ältesten gastronomischen Familienbetriebe auf Norderney, heute Bier- und Speiserestaurant von traditioneller Behaglichkeit. Man kann sich hier auch sehr nett die Zeit vertreiben an drei hochmodernen Miniatur-Bowling-Bahnen, ein Amüsement auch durchaus für Damen. Bis 3 Uhr nachts wird stets ein reichhaltiges kaltes Büfett bereitgehalten.

**CAFE MARIENHÖHE.** Für viele Menschen der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich in diesem Jahre noch viele Besucher dieser, eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café diesem Werturteil anschließen. Das ist um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung berücksichtigt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romantische Fernsicht, das Wissen um die erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichein gaben, kurz das gewisse „Etwas“, das es eben nur auf der Marienhöhe gibt.

**PENSION MEERESLEUCHTEN.** Sehr solider Ganzjahresbetrieb mit Doppel- und Dreibettzimmern bester Ausstattung, teilweise mit eigener Dusche und WC. Da nur 100 Meter vom Meer entfernt, bietet das Haus auch etwas Seesicht. Eine moderne Ölheizung und die gut temperierte Veranda bewähren sich an kühleren Tagen.

**RESTAURANT UND CAFE MEIEREI.** Man findet es linker Hand, wenn die VW-Gliederzüge oder die neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand fahren. Es lohnt sich schon, auszusteigen. Besonders aber sollten sich Freunde des Pferdesports hier einfinden, denn von der Meierei aus besteht nicht nur die Möglichkeit, erlebnisreiche Ausritte durch Strand und Dünen zu unternehmen, hier kann auch das Reiterabzeichen erworben werden. Es steht erstklassiges Pferdmaterial zur Verfügung, ausgebildet in Spring- und Dressurdisziplinen.

**STRANDHOTEL MIRAMAR.** Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße, unmittelbar an der Strandkorb-Liegewiese und den neuen Strandpromenaden. Unbehinderte Seesicht von fast allen Zimmern aus, ausnahmslos modern und sehr komfortabel eingerichtet. Das große Seeterrassen-Restaurant hat den Ruf einer wirklich exquisiten Küche. Es wird hier nicht nur für die Hausgäste serviert, sondern auch für Passanten.

**PARKHOTEL AM KURPLATZ.** Beliebtes Restaurant gegenüber dem Kurhaus mit erstklassiger Küche und erlesenen Getränken. Allabendlich vermittelt viel Freude und Entspannung das internationale Spitzenduo Ferry Janko. Im Hause des Parkhotels befinden sich auch die volkstümlichen Dortmunder Bierstuben mit der Bierbar „Im D-Zug“.

**HOTEL PIQUE.** Ein in jeder Hinsicht empfehlenswerter Hotelbetrieb mit einem First-Class-Restaurant. Die Küche des Hauses ist täglich bis 22.30 Uhr geöffnet. Das Hotel Pique hat alle Vorzüge eines ausgesprochenen Ganzjahresbetriebes. Hinzu tritt eine sehr leichte Erreichbarkeit der wichtigsten Kuranlagen. Es ist als AvD-Clublokal anerkannt. Zu dem Haus gehören die Strandvillen Olga und Mathilde am Weststrand, zwei Ferienstätten mit herrlichem Blick auf das Wasser, so recht geeignet zur Erholung und Entspannung.

**SPEISERESTAURANT RATSKELEK.** Ein nicht großes, aber sehr gediegenes Lokal, in der Kirchstraße gelegen, und zwar in unmittelbarer Nähe der evangelischen Kirche und der Kur-Apotheke. Es bietet neben kulinarischen Genüssen sehr gepflegte Getränke, und vor allem auch einen behaglichen Aufenthalt.

**RESTAURANT HAUS RHEINGOLD.** Vielseitiges Wein-, Bier- und Speiserestaurant mit sehr annehmbaren Preisen. Ab 18 Uhr wird außerdem täglich eine Kalte Küche geboten. Die Getränkekarte kann sich durchaus sehen lassen. Neben der Gaststätte wird auch eine gleichnamige Hotel-Pension geführt. Sie befindet sich ebenfalls an der Ecke Herrenpfad/Langstraße.

**HOTEL RHEINISCHER HOF.** Familienhotel von bestem Ruf, schon seit vielen Generationen bekannt als solide und preiswert. Es empfiehlt sich darüber hinaus durch seine sehr günstige Lage in unmittelbarer Nähe von Kurhaus, Kuranlagen und Kurtheater. Leicht sind von hier aus auch die reizvollen Waldungen zwischen Kurgarten und Schwanenteich an der Napoleonsschanze zu erreichen. Die

**PENSION JANSSEN,** am Damenpfad gelegen, steht unter der gleichen bewährten Leitung. Sie ist hochmodern und mit allem Komfort ausgestattet. Die Pension wird als leistungsfähiger, ganzjährig geöffneter Betrieb geführt. Alle Zimmer haben fließendes kaltes und warmes Wasser. Das Haus ist sehr ruhig gelegen. Vor allem die Freunde des Weststrandes haben es von hier aus nicht weit. In unmittelbarer Nähe befinden sich jedoch auch die Strandkorbwiese vor der Kaiserstraße und die Elektrobahn-Abfahrtsstelle zum Nordbad.

**SCHUCHARDTS HOTEL.** Auch hier wurde gastronomisch sehr viel modernisiert und ausgebaut. Das Haus steht in erster Linie der insularen Hotellerie; abends wird viel für ferienfrohe Unterhaltung getan. So tritt in den Siechen-Bierstuben Benny Byhlano auf, in der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ herrscht stets Betrieb bis 4 Uhr früh und in der Hausbar „Kajüte“ spielt Werner Nawrocki. Die zahlreichen Sonderveranstaltungen des Hauses gestaltet als Komiker, Humorist und Conférencier Erwin von Schmude.

**STAATLICHES KURHOTEL.** Das traditionsreiche frühere „Große Logierhaus“ der Norderneyer Welfenresidenz. Die ganze einstige Großzügigkeit wurde dem Haus auch nach seiner wiederholten grundlegenden Renovierung belassen. Es gibt hier sehr geräumige Appartements und überaus wohnliche Zimmer. Der neuzeitliche Komfort drückt sich in fast überall eingebauten Bädern, Duschen oder eigenen Toiletten aus. Das Haus liegt etwas außerhalb des ganz großen Kurbetriebs und doch auch wieder mitten drin. Man kann also hier sehr ruhig wohnen, ohne große Wege unternehmen zu müssen.

**HOTEL STADT HAMBURG,** in jüngster Zeit vollkommen renoviert, bekannt als echt gutbürgerliches Speiselokal. Es befindet sich in der Schmiedestraße, also mitten in der Stadt, bequem zu erreichen, richtig, um eine kräftige, preiswerte Stärkung zu nehmen, ohne allzulange das Strandleben entbehren zu müssen.

**HAUS SYLVIA.** Das Haupthaus liegt direkt am Weststrand, die Dependence mehr günstiger zum Nordbadestrand in der Knyphausenstraße. Beide Häuser sind modern eingerichtet und auch ganzjährig geöffnet. Den Gästen wird ausgezeichnetes Essen geboten (der Hausherr kocht selber). Es lohnt sich also, näheres Informationsmaterial anzufordern.

**HAUS WATERKANT.** Tadelloses Haus garni, Neubau, direkt an der Kaiserstraße, ausgezeichnete Zimmer, modernst eingerichtet, unbehinderter Seeblick, trotzdem in allem sehr preiswert. Als besondere Attraktion steht den Frühjahrs- und Herbstgästen des Hauses ein eigenes Seewasser-Hallenbad zur Verfügung, das eine ständige Wassertemperatur von 22° aufweist.

**KREIS- UND STADTSPARKASSE  
NORDEN  
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE  
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS  
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr  
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabds. geschlossen  
Telefon 552      Fernschreiber 0 27 221

## HOTEL AM KURPLATZ

Inh. u. Dir.: Waltraud Möllenberg

Ruf 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer  
mit fließendem warmen und kalten  
Wasser und Blick auf den Kurplatz  
Zentralheizung

Ganzjährig geöffnet

Als Treffpunkt des Tages empfiehlt sich  
das Café mit der eigenen Note

### DAS KUR-CAFÉ

mit dem reizvollen Kaminzimmer  
für besondere Anlässe

## HOTEL IDERHOFF PENSION

Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg

Benekestr. 2 · Tel. 597 · 2 Minuten  
vom Nordstrand · Vollst. renoviert  
Balkons · Loggien · Bäder

### STADTRESTAURANT

## STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe direkt am Meer  
Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg  
Kaiserstr. 12 · Telefon 543

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See  
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative  
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse  
Exquisite Küche

**EUROPA-ECK** mit europäischen Spezialitäten

# haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER  
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9  
RUF 419



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am  
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer  
Zentralheizung · Große Seeterrasse  
Ganzjährig geöffnet

#### Seezimmer

Sommersaison DM 12,00 bis 14,00  
Frühjahr u. Herbst DM 10,00 bis 12,00

#### Gartenzimmer

Sommersaison DM 8,00 bis 9,00  
Frühjahr u. Herbst DM 8,00

Frühstück DM 2,50

zuzüglich 10 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste  
unseres Hauses besonders  
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad  
mit einer ständigen Wassertemperatur  
von 23 Grad Wärme

Das Marine-Musikkorps Nordsee bei seinem vorjährigem Norderney-Konzert



## Mit voller Besetzung auch im letzten Septemberdrittel

konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (außer an Montagen und wenn Sonderveranstaltungen stattfinden) dreimal täglich unter Fritz Mareczek, der sich für seine Hörer abends wieder jeweils besondere Programmtitel ausgedacht hat. Das Marinemusikkorps Nordsee der Bundeswehr aus Wilhelmshaven, durch seine alljährlichen Gastkonzerte auf Norderney bereits bestens bekannt, wird sich am Abend des 19. September in einer Veranstaltung hören lassen, die das Staatsbad Norderney gemeinsam mit der örtlichen Marinekameradschaft im Großen Kurhausaal durchführt. Außerdem konzertieren die Männer aus der Jademetropole am Sonntagvormittag auf dem Kurplatz.

## Das sechzehnte Symphonie-Konzert

wird die Aufführung von zwei überaus reizvollen Cembalo-Werken bringen: ein Konzert in A-Dur von Karl Ditters von Dittersdorf und von Haydn das D-Dur-Konzert op. 21. Solistin ist Ingrid Heiler, deren bewundernswerte Instrumentalkunst ganz gegründet ist in der geistigen Tradition ihrer Familie. Der Vater, Professor D. theol. Dr. phil. Friedrich Heiler D. D. (Doctor of Divinity, Glasgow), erhielt bereits in jungen Jahren den Ruf auf den repräsentativen Lehrstuhl der vergleichenden Religionswissenschaft an der Universität Marburg und im Jahre 1930 die bischöflichen Weihen President of the German Branch of the International Association for History Religions. Die Mutter entstammt einem westfälischen Pfarrhaus. Sie studierte selbst Theologie und wirkt als Abgeordnete

des Bundestages. Von früher Jugend an ist die Musik Lebensinhalt Ingrid Heilers. Mühelos erwarb sie sich große Fertigkeiten im Gesanglichen und auf mehreren Instrumenten. Studien der gesamten musica sacra folgten, sie wurde Trägerin des Internationalen Bach-Preises. Ihr Beitritt zur künstlerischen Arbeitsgemeinschaft der Joh. - Gottfried - Herder - Gesellschaft, einer von Wilhelm Furtwängler und einer Reihe anderer bedeutender Persönlichkeiten des internationalen Kulturlebens gegründeten Vereinigung, insonderheit ihre Zusammenarbeit mit dem künstlerischen Leiter dieser Organisation, Wolfgang Westernach, bedeuteten die glänzende Entwicklung ihrer Kunst und den

von Publikum, Presse und internationaler Fachprominenz einstimmig bezugten Aufstieg in die Weltspitzenklasse. Die Künstlerin konzertierte bisher in über 50 Städten des In- und Auslandes, darunter mehrfach in Berlin, München, Paris, Rom und Wien. Neben den beiden Cembalo-Konzerten wird Othmar M. F. Mága noch eine dreisätzige Sinfonia in G-Dur von Johann Stamitz dirigieren und zum Ausklang dann Beethovens Siebente.

## Spielzeitbeginn mit Giraudoux

Mit dem schönsten und bittersten Stück, das gegen den Krieg geschrieben wurde, mit dem zweiaktigen Schauspiel von Jean Giraudoux „Kein Krieg in Troja“ eröffnet die Landesbühne Niedersachsen Nord ihre Norderney-Spielzeit 1964/65 am 29. September. Die Inszenierung des Werkes liegt in den Händen von Intendant Rudolf Stromberg. Für das Bühnenbild zeichnet Hubert Popp, für die Kostüme Ilse Barlag. Im großen Ensembleaufgebot von über 30 Personen wirken mit als Hauptdarsteller Sonja Gericke, Tonia Harder, Ursula Streuli, Gerhard Erfurt, Lothar Firmans, Erich Leukert, Martin Truthmann und Walter Zickler. Als Giraudoux sein Stück, das auf der Sage vom Trojanischen Krieg beruht, die überlieferten Tatbestände allerdings in grazios pointierte Paradoxismen verkehrt, im Jahre 1935 veröffentlichte, wollte er warnen. Und dieses Vorhaben wurde, wie wir alle wissen, zu einer Prophezeiung. Der trojanische Krieg findet statt, obwohl die Vernünftigen zusammenwirken, ihn zu verhindern. Was aber

Ingrid Heiler, die Solistin des 16. Symphonie-Konzertes



vermag Vernunft gegen das Schicksal! Zielbewußt-leichtfertig braut es blutige Kriege zusammen — hat seinen Helfershelfer allerdings im Menschen selber, dessen falsche Leidenschaften und Eitelkeiten seinem brutalen Anschlag Vorschub leisten.

Der weitere Norderney-Spielplan des kommenden Halbjahres soll auf keinen Fall vom Wunsch nach Sensationen oder „Novitäten um jeden Preis“ getragen werden, wohl aber immer wertbedacht und auf der Spur des zeitgenössischen und zeitgemäßen Theaters bleiben. Man wird im insularen Kurtheater erleben können Kleists „Prinz von Homburg“, „Die lustigen Weiber von Windsor“ von Shakespeare, „Der Ritter vom Mirakel“ von Lope de Vega, von Büchner „Woyzeck“ und von Brod/Reimann „Der brave Soldat Schwejk“. Es soll dann noch ein weiteres Giraudoux-Stück gegeben werden mit „Die Irre von Chaillot“. An Übernahmen aus dem letzten Sommerspielplan sind vorgesehen „Der Geizige“ von Molière und „Die Ehe des Herrn Mississippi“ von Dürrenmatt, Den Übergang zur sommerlichen Aufführungsfolge 1965 sollen geben Ustinov mit „Endspurt“, Levitt mit „Der Andersonville-Prozeß“ und O'Neill mit „Alle Kinder Gottes haben Flügel“.

★

## Vorträge, Kammermusik und Volkstum

Wenn in diesen Herbstwochen die Tage kürzer und die Abende länger werden, ist die rechte Zeit gekom-

men, sich auch durch Vortragsveranstaltungen innerlich bereichernd unterhalten zu lassen. Das Staatsbad Norderney bietet drei solcher Termine in seinem Kulturprogramm. Am Montag, dem 21. September, wird sich Prof. Franz Goebels, nicht nur ein anerkannter Fachmann auf diesem Gebiet, sondern vornehmlich auch Vortragender, der sich sehr lebendig und anschaulich auszudrücken weiß, über Kunst und Kitsch in der Musik äußern. Eine Woche später, am Montag, dem 28. September, kann man mit Manfred Temme, dem der Badekurier die Vorstellung je eines Vertreters der Inselvogelwelt in jedem Heft dieses Jahrgangs verdankt, einen fesselnden Ausflug in die Vogelwelt auf Norderney unternehmen. Temme, der ein meisterlicher Tierfotograf ist, bringt dabei nicht nur viele Farblichtbilder, sondern auch selbst gedrehte Filmstreifen. Der dritte Vortrag betitelt sich „Schöne Küste“, und er wird gehalten von Dr. C. D. Müller, dem Meeresbiologen der Forschungsstelle Norderney.

Es gilt dann noch zweier weiterer Sonderveranstaltungen Erwähnung zu tun. Einmal ist dieses die wahrscheinlich letzte diesjährige Wiederholung des Ostfriesischen Heimatabends „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ am Montag, dem 21. September. Wenn die Männer und Frauen, Jungen und Mädchen der Spiel- und Trachtengruppe des insularen Heimatvereins und die Mitglieder der Norderneyer Bläservereinigung in diesem Jahr fast ausschließlich vor vollbesetztem, häufig sogar ausverkauftem, Hause auftraten, so ist das ein Zeichen mehr für die gelungene Art der Darbietungen und

die Kraft ihrer Ausstrahlung. Für Freunde der Kammermusik erklingt am Freitag, dem 2. Oktober, ein Höhepunktreicher Sonaten-Abend. Hans-Christian Siegert, Violine, und Hildgard Benner, Klavier, werden hierbei die Sonate g-moll, auch „Teufelstrillersonate“ genannt, von Tartini vortragen, dann die Frühlingssonate F-Dur op. 24 von Beethoven, von Mozart das Adagio für Violine und Klavier E-Dur KV 261, sechs rumänische Volkstänze von Bela Bartok und zum Schluß Variationen über „Nel cor piu non mi sento“ von Paganini.

★

## Erholungsfaktor Kurmusik

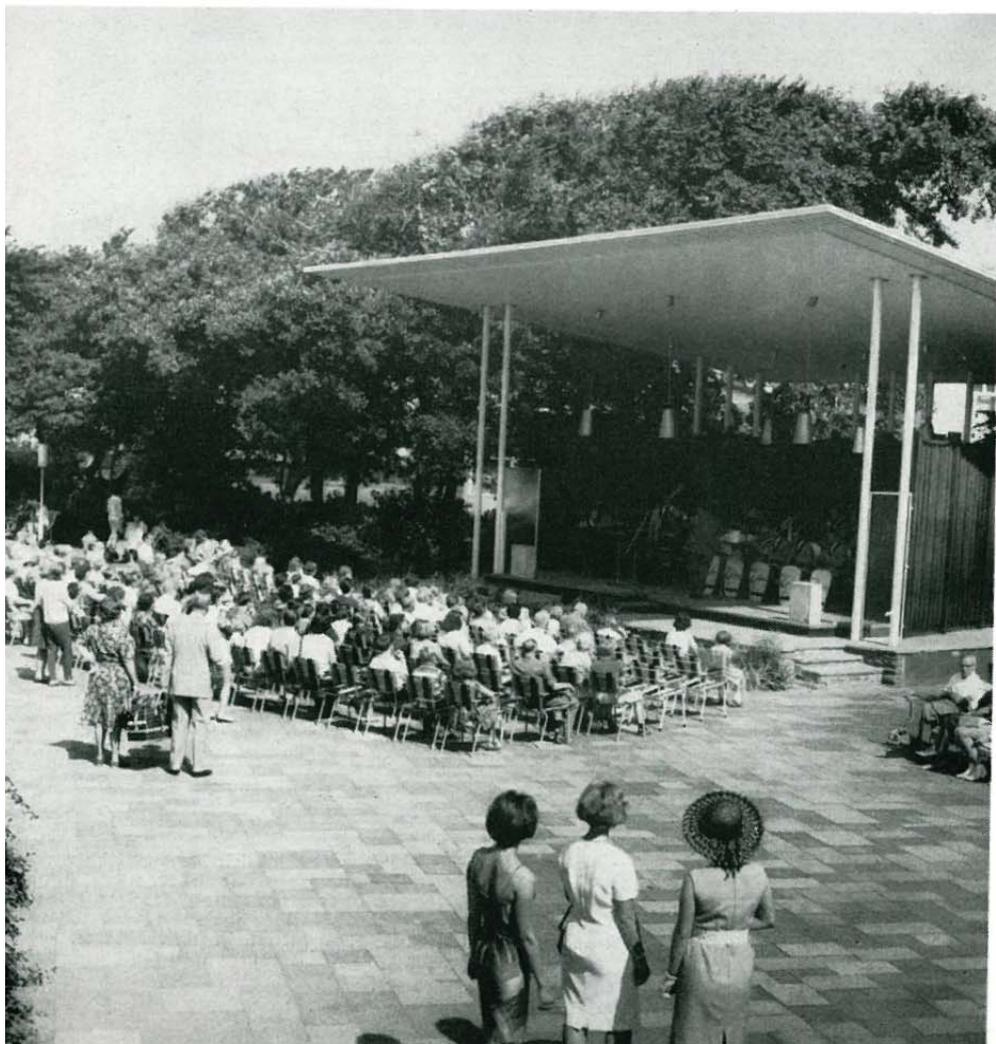
Keine Zeit — oder keine Ruhe? Fehlt uns meistens nicht viel mehr noch als die Zeit die innere Ruhe für gute Musik? Ohne die aber kann keiner das Wunder der Musik in sich tragen. Die Unrast übertönt die Harmonie der Klänge. Wer dann einem Konzert beiwohnt, dem muß alles, was über die Heilkraft der Musik gesagt und geschrieben wird, ungläubwürdig, versponnen und schwärmerisch erscheinen. Mit Recht, denn wer sich die äußere Ruhe schon abzwängen muß, um sich überhaupt ein Konzert anzuhören, dessen innere Unruhe und Ungeduld würde wohl kaum gedämpft sondern eher bis ins Unerträgliche gesteigert werden. Die Brücken zu guter Musik sind nicht da: sie müssen für jeden gebaut werden, und jeder muß selbst daran mitbauen.

Und damit sind wir bei den Kurkonzerten: Niemand zwingt Sie dazu, sie sich anzuhören, weder ganz noch teilweise. Aber Sie können es tun, und Sie tun es früher oder später, weil Sie mehr Zeit dazu haben, nämlich die Muße, mit der auch schon eine Menge mehr Ruhe ins Gemüt kommt. Und wenn Ihnen anfangs vielleicht das eine oder andere Stück noch nichts gibt, dann stehen Sie doch ruhig (und möglichst leise auch) auf und gehen Sie — trösten Sie sich mit dem liebenswürdigen Spötter Wilhelm Busch, der davon sprach, Musik werde störend oft empfunden, dieweil sie mit Geräusch verbunden!

Indes, Sie werden gewiß schnell zu unterscheiden lernen, wann das Geräusch wirklich auf die Musik zurückzuführen sein mag und wann auf Ihre eigene Ruhelosigkeit. Pfeiler um Pfeiler — und ganz allmählich — wird von den leichteren über die anspruchsvolleren Melodien die Brücke ins Reich der Töne wachsen. Selbst der größte Skeptiker wird schließlich etwas spüren von jener heilsamen Macht der Musik, die immer wieder — seit dem Altertum — von Ärzten und Priestern eingesetzt worden ist zum Wohle bekümmelter und kranker Menschen, die so oft aber auch im Laufe der Menschheitsgeschichte vernachlässigt und vergessen wurde und dann neu entdeckt werden mußte.

Und was für die Menschheit als Ganzes gilt, das gilt für jeden einzelnen Menschen: Entdecken Sie das Wunder der Musik! Es liegt in Ihnen selbst und vollzieht sich an Ihnen selbst . . .

G. R.

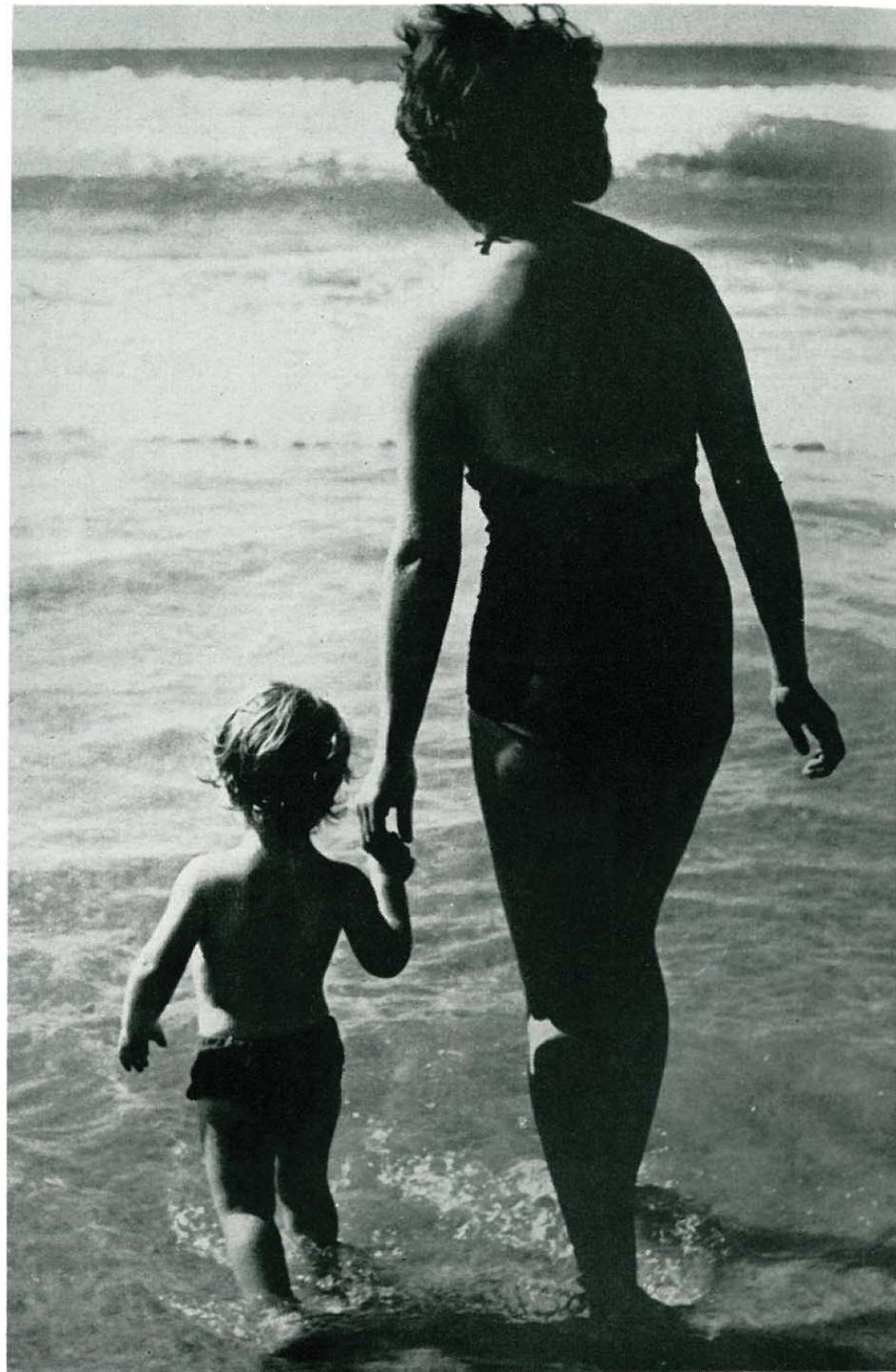


schen Sommerpause ihre Reisepläne an die Nordsee verwirklichen können, und die vielleicht auch durch ihre Mitarbeit dazu beitragen können, daß eines Tages doch andere Regelungen Platz greifen.

Leider läßt für diese Besucherkreise auch die neue Ferienregelung des Jahres 1965 viel zu wünschen übrig. Sie werden nämlich in den verschiedenen Bundesländern etwa innerhalb des gleichen Zeitraumes abgewickelt wie 1964. Es bleibt ein gewisses Gedränge, und die von verschiedenen Seiten (durchaus nicht nur seitens der möglicherweise als interessenbefahnen geltenden Fremdenverkehrs- und Bäderinstitutionen) immer wieder geforderte Entzerrung der Ferien wird weitgehend nicht stattfinden. Diese Anregungen, die Überschneidungen entgegenwirken wollten, entfallen, obwohl die hierüber zu befindende Kultusministerkonferenz die dahingehenden Interventionen der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände (und auch des Deutschen Beamtenbundes) durchaus positiv aufnahm.

Man hatte sich in etwa geeinigt, daß die Ferien künftig nicht mehr, wie noch in diesem Jahre, auf 69 Tage zusammengedrängt werden sollten, sondern auf einen Zeitraum von etwa 90 Tagen verteilt werden müßten. Was ist nun aus diesem Konferenzbeschuß geworden? Im Grunde genommen nichts. Die ersten Sommerferien (Schleswig-Holstein) beginnen am 30. Juni und enden am 10. August. Die letzten starten am 26. Juli in Baden-Württemberg und hören am 6. September in Bayern auf. Es bleibt eine Ferienkonzentration, wie in diesem Jahre, auf abermals genau 69 Tage. Die Folge also wird sein, daß vom 26. Juli, also am Ferienbeginn des letzten Bundeslandes, bis zum 10. August, da das erste Land sich wieder zum Schulbeginn rüstet, also an insgesamt 16 Tagen, sämtliche Kinder in der Bundesrepublik Ferien haben. In diesem Jahre hatten sie nur 15 Tage lang alle zusammen Ferien.

Die Wiederholung dieser Situationen und die Besuchskonzentration in den Sommerzielen, und zwar nicht nur im In-, sondern auch im Ausland, ließen sich zweifelsohne vermeiden,



wenn die Sommerferien im ersten Land nur acht Tage früher beginnen

würden. Eine Überschneidung der Ferien aller Länder von acht anstatt 15 oder gar 16 Tagen dürfte völlig ausreichen, um gemeinsame Lehrertagen abzuhalten, wie die Kultusminister die Notwendigkeit dieser Überschneidung begründen.

Und hier noch einmal eine Übersicht der Sommerferien 1965:

Schleswig-Holstein	30. 6. — 10. 8.
Hamburg	5. 7. — 14. 8.
Berlin	10. 7. — 21. 8.
Bremen	15. 7. — 24. 8.
Saarland	21. 7. — 2. 9.
Bayern	21. 7. — 6. 9.
Niedersachsen	1. 7. — 11. 8.
Hessen	8. 7. — 16. 8.
Rheinland-Pfalz	14. 7. — 24. 8.
Nordrhein-Westfal.	21. 7. — 31. 8.
Baden-Württembg.	26. 7. — 4. 9.

Oben: Eltern mit Kleinkindern sollten unbedingt die Kurzeit vor oder nach den Schulferien bevorzugen; nebenstehend: im Frühjahr und Herbst hat man viel Platz auf Norderney, selbst in den Bussen — und die Sonne scheint genauso!



## PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 - Telefon 692

Die gemütliche, neuzeitlich eingerichtete Familienpension  
2 Minuten vom Weststrand  
In unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

## HOTEL RHEINISCHER HOF



Herrenpfad 25 - Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses  
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

## RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße  
Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, gepflegte Getränke,  
reelle Preise.

Bei kühler Witterung sorgen zentralgeheizte Räume  
für das Wohlbefinden der Gäste.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



*König-Pilsener*

## SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

*Huberte Quint*

Strandstraße 12 - Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin, Dior,  
Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,  
Chanel, Bardot, Fath, Piguet, Cardin, Balmain, Lubin, Florel,  
Balenciaga, Givenchy u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

## HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

im Nordseeheilbad Norderney

STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE

Neben zeitgemäßer hauswirtschaftlicher Aus-  
bildung in ein- oder zweijähriger Schulzeit  
(Fachschule) angenehmer Aufenthalt und gute  
Erholungsmöglichkeit. - Für Abiturientinnen  
verkürzte Sommerkurse. - Fremdsprachen und  
kaufmännische Fächer.

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY - POSTFACH 248

Ruf (049 32) 2465

## DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche  
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche  
Gepflegte Getränke  
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank: **HAAKE-BECK-PILS**  
**DORTMUNDER UNION BIER**

## CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1, Ecke Winterstraße  
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café  
mit den besten Konditoreierzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

Sie speisen gut bei uns!

# HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN  
OLGA und MATHILDE

## DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit  
und der erstklassigen Küche  
Unsere Küche ist bis 22.30 Uhr geöffnet



Reichhaltige Getränkekarte

Tägl. lebende Hummer - Fischspezialitäten

Im Ausschank

*Thier-Bräu*

Dortmunder Thier-Bräu



## RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**  
**WEINBERG-SCHNECKEN**  
**SEEZUNGEN**

## STRANDHOTEL HAUS AM MEER

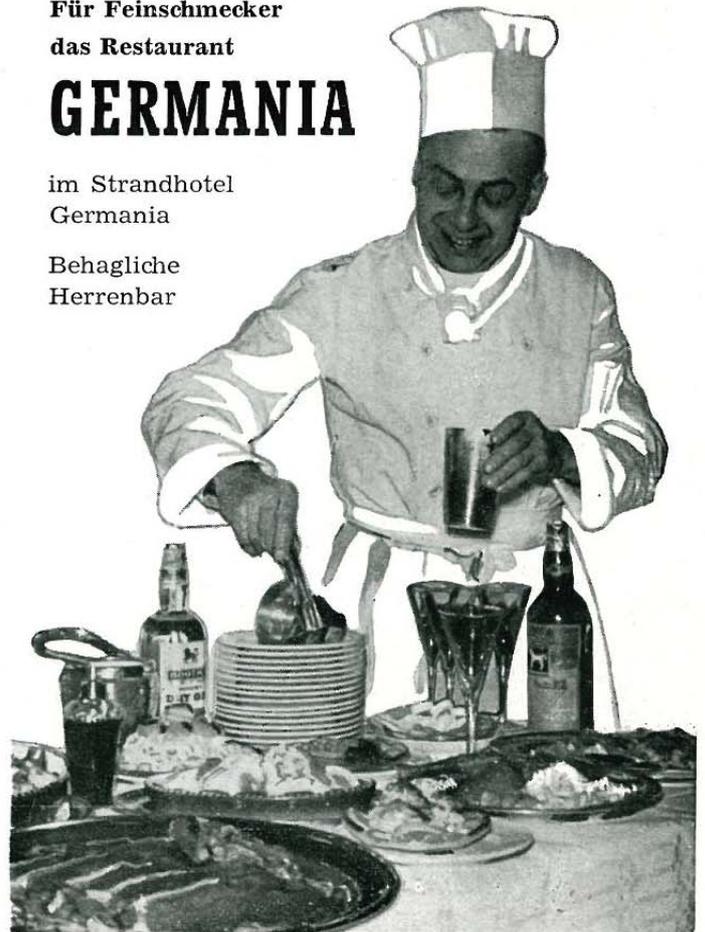
Tel. 04932 / 462, 655, 656  
Behagliche Atmosphäre  
110 Betten, Bäder Duschen

Für Feinschmecker  
das Restaurant

## GERMANIA

im Strandhotel  
Germania

Behagliche  
Herrenbar



*Peter Beginnen \**

An- und Verkauf von  
Brillanten aus Privatbesitz

## JUWELIER

Köln, Hohenstaufenring 63<sup>1</sup>  
Tel. 212563  
Norderney, Strandstraße 14